




مجری : سایت خبری مجله کارتون  
دبیر : عباس ناصری  
مدیر هنری : مسعود زمانی  
کارشناس موسیقی : حسین حصاری  
طراح پوستر : سعید رضوانی  
طراح جلد و صفحه آرایی : مسعود زمانی



Executive : [cartoonmag.com](http://cartoonmag.com)

Secretary : Abbas Naseri

Art Director : Masoud Zamani

Bachelor of Music : Hosein Hesari

Poster Designer : Saeed Rezvani

Book layout : Masoud Zamani

[WWW.CARTOONMAG.COM](http://WWW.CARTOONMAG.COM)

به روز ترین سایت اخبار و رویدادهای  
کارتون و کاریکاتور ایران و جهان







معاونت عمومی  
اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی  
تهران شمالی



اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی  
تهران جنوبی



انفسیة





**The First  
International  
Cartoon  
& Caricature  
Cartoonmag**

اولين جشنواره  
بين المللي  
كارتون و كاريكاتور  
مجله كارتون





به نام خالق هنر  
استقبال خوب هنرمندان از سرتاسر جهان در ارسال اثر در خصوص یک هنرمند بومی  
در ایران اهمیت این مقوله در احترام نخبگان جهان به چنین افرادی در سرتاسر گیتی  
را نشان میدهد و باعث افتخار است که شهر ما معیادگاه حضور صد ها اثر از بهترین  
کارتونیست ها و کاریکاتوریستهای جهان بود تا با قلم خود یک رویداد فرهنگی زیبا را  
گرمی بخشند

در فضای کارتون های جدی گاهی نیز به لبخند به مثابه فقط لبخند بنگریم، همچنان که  
به گل نه بخاطر گذاشتن بر سر مزاری یا هدیه به محبوبی که فقط بخاطر خود گل، زیبایی  
و عطرش و وجودش، سرمستش شویم.

از همه هنرمندان، مسئولان و سازمانهایی که دست یاری به ما دادند و مارا در این اتفاق  
یاری کردند سپاسگذارم.

مسلمان کسانی که با آثار خود به زیبایی های این جهان میافزایند و از روح زیبایی  
برخوردارند و خوشحالیم که این جشنواره با موفقیت به کار خود با چنین هنرمندانی از  
ایران و جهان به سرانجام نیک رسید.

NOVA









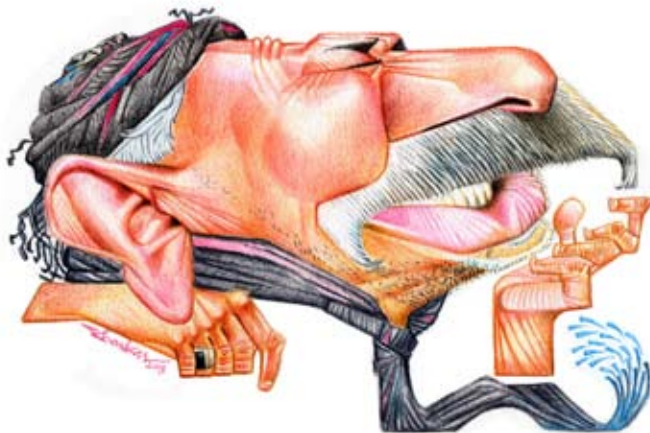
## CARICATURE SECTION



Javad Alizadeh  
Iran



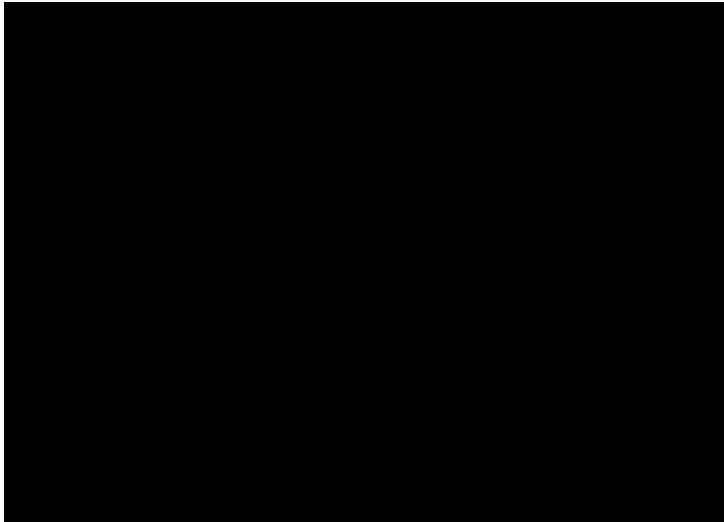
Eduardo Baptista  
Brasil



Shankar Pamarthy  
India



Walter Toscano  
Peru



Arash Foroughi  
Iran

## CARTOON SECTION



Darko Drljevic  
MONTE NEGRO



Mehmet Kahreman  
TURKEY



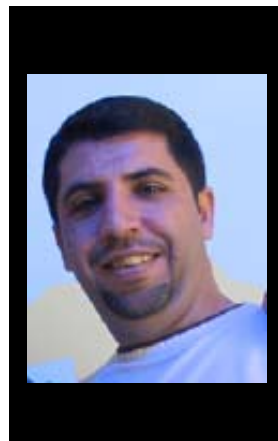
Jiri Srna  
CZECH REPUBLIC



Jalal Pirmarz Abad  
IRAN



Alireza Pakdel  
IRAN



Ayat Naderi  
IRAN





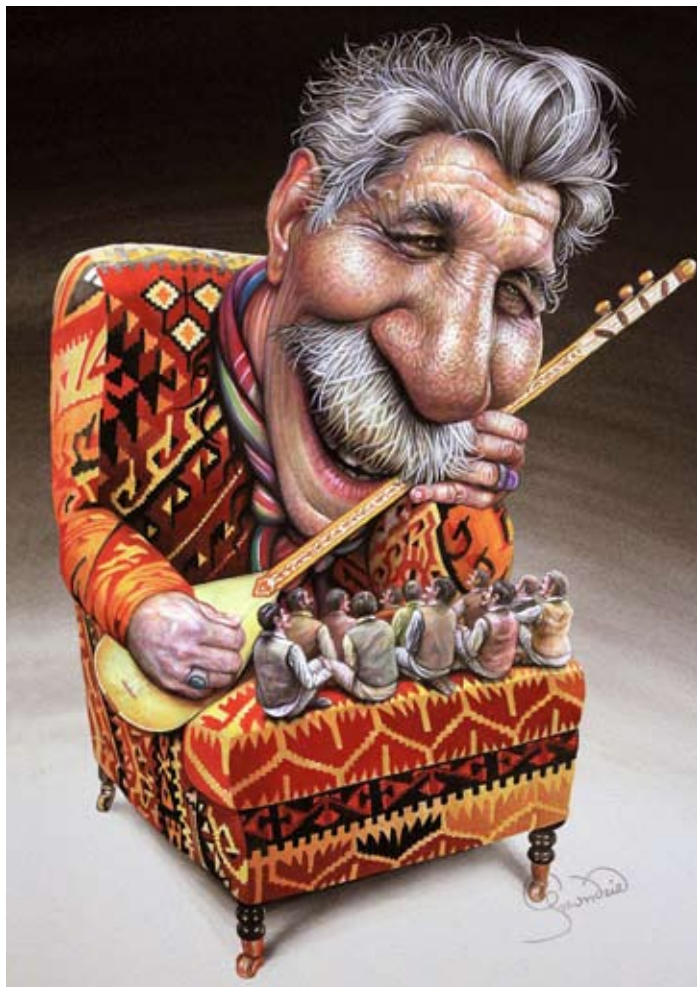
Damir Novak  
Croatia



Abbas Naaseri  
IRAN



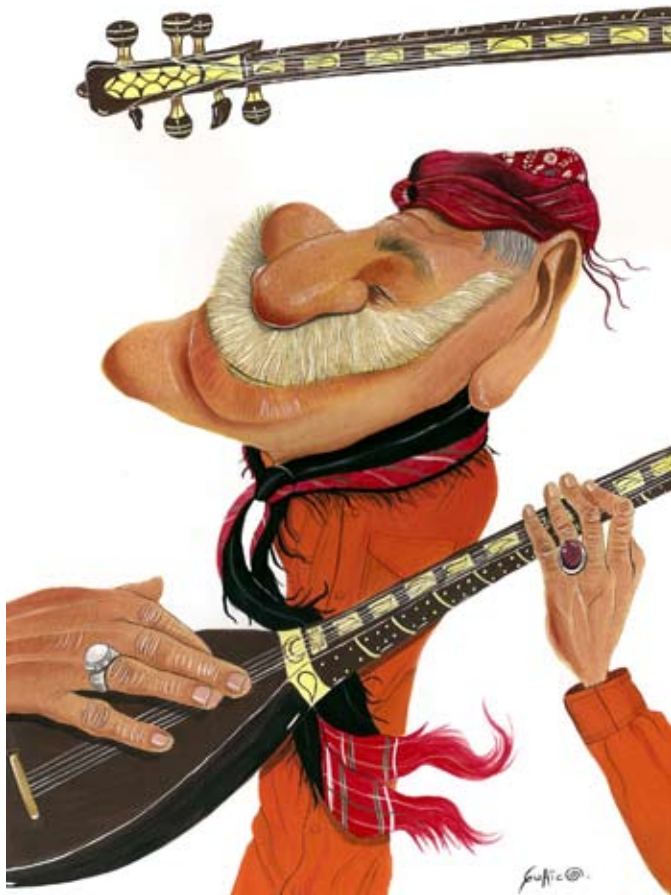




Krzysztof Grzondziel  
poland  
1st



Alireza Bagheri  
Iran  
2nd



Raul Alfonso Grisales  
colombia  
3rd



nader rahmani  
Iran  
Merit Prize



Omar Zevallos Velarde  
PERU  
Merit Prize





vahid jafari  
Iran  
Merit Prize



vahid rahim bakhsh  
iran  
Merit Prize



Ali Paknahad  
Iran  
Merit Prize



**Hamed Hafezieh**  
**iran**

Spicial Prize Talangor Cartoons Group



saman torabi  
iran



Alireza Pakdel  
iran



Aghil Rastegari  
iran





Alireza Bagheri  
iran



Asuman Kucukkantarçılar  
Türkiye





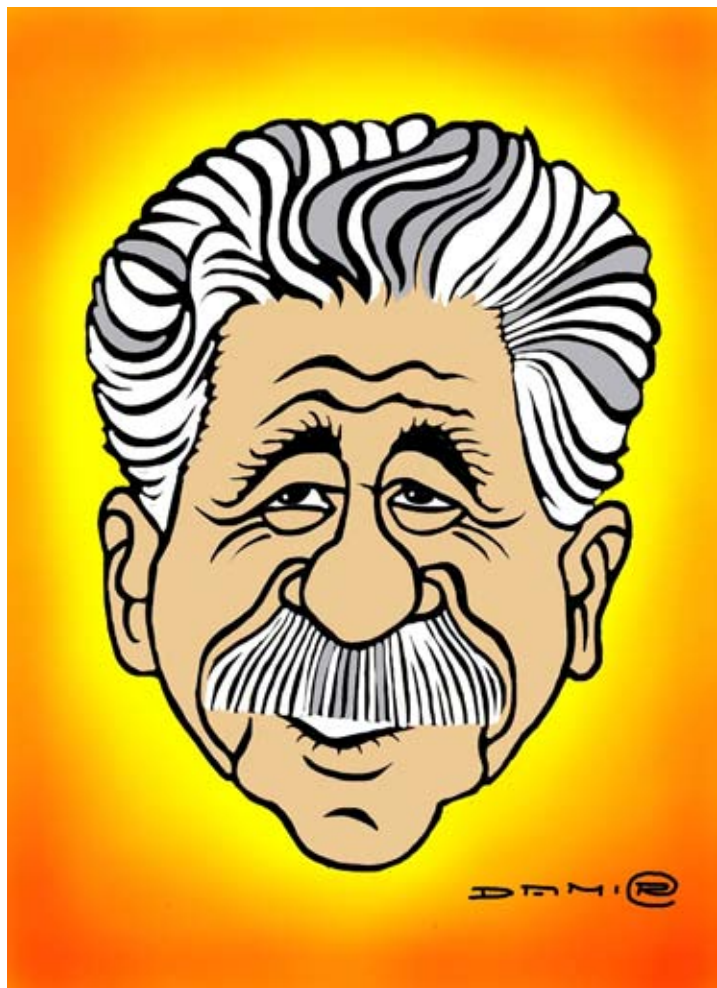
ANDRZEJ PACULT  
usa



Biplov Kumar Bora  
india



ayat naderi  
iran

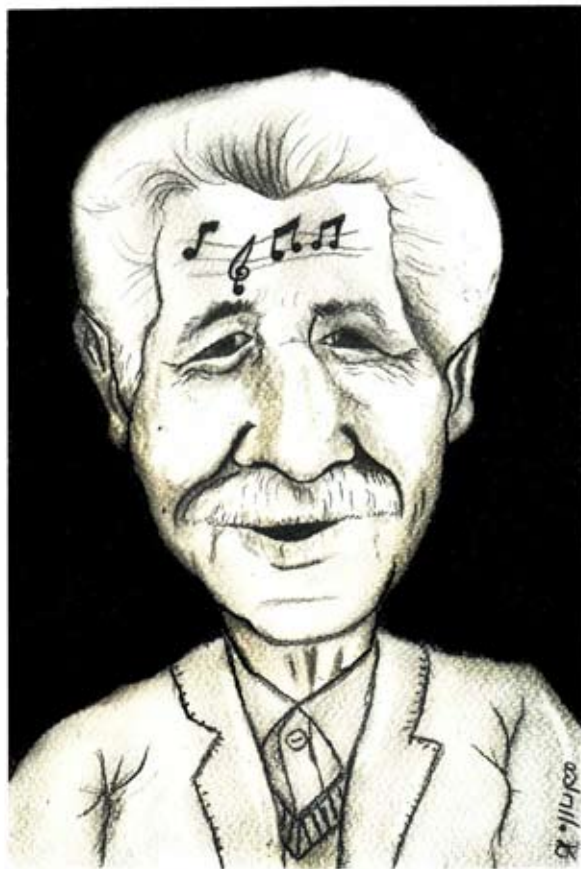


Damir Novak  
Croatia



Camilo Andrés Triana  
Cubillos  
Colombia



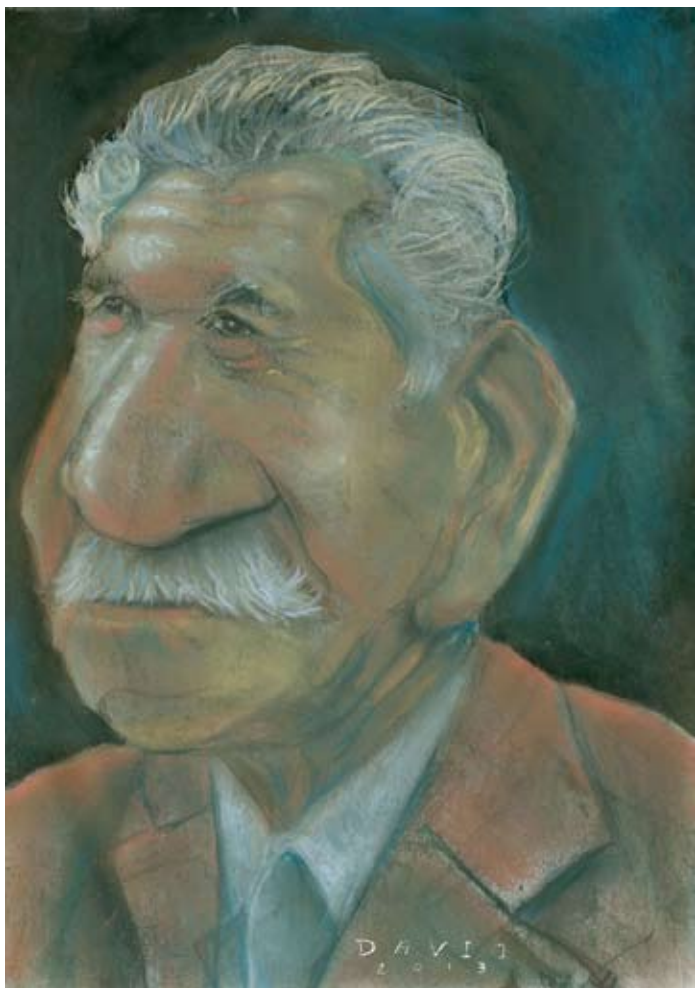


dariush mehrdelan  
Iran



Elham Khalili Mehr  
iran

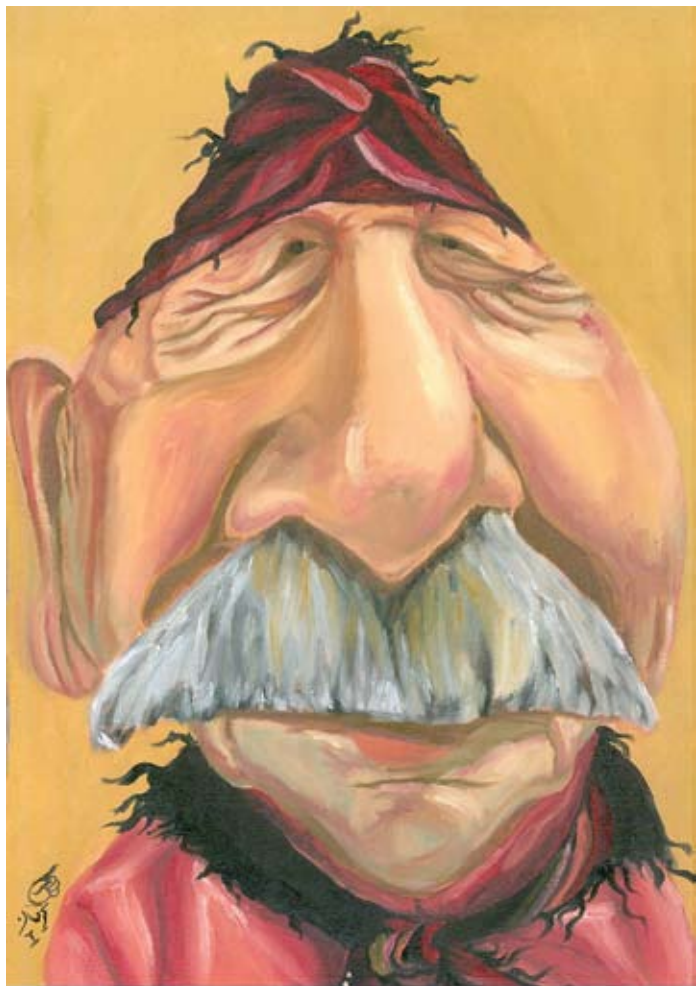




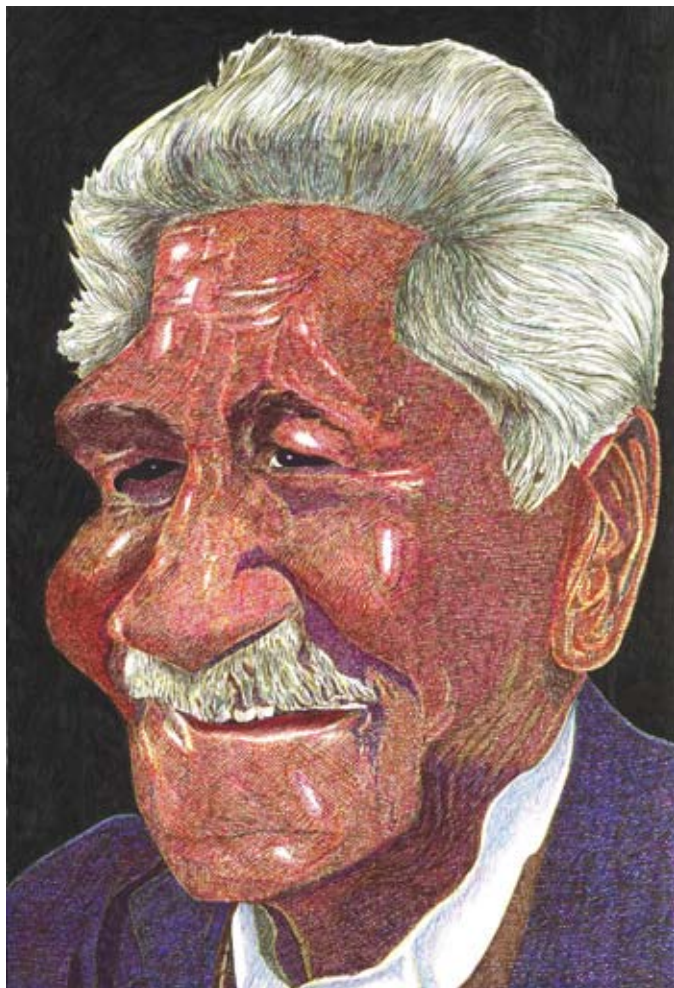
davod hoshmand  
Iran



edris kariman  
iran



edris kariman  
iran



ebrahim azad  
Iran

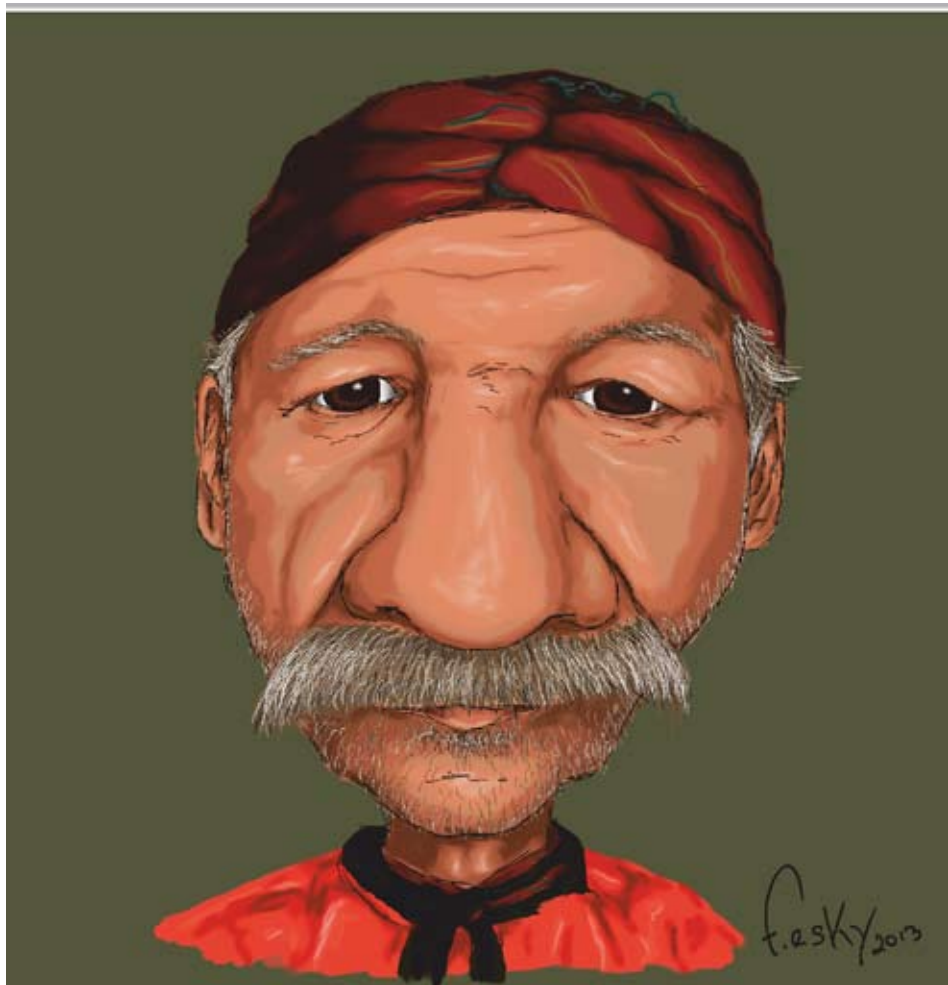


farhad rahim gharamaleki  
Iran



Elizabeth Alves de França e Silva  
Brasil





Fiesky Rivas  
Venezuela



Halit Kurtulmu  
Turkey

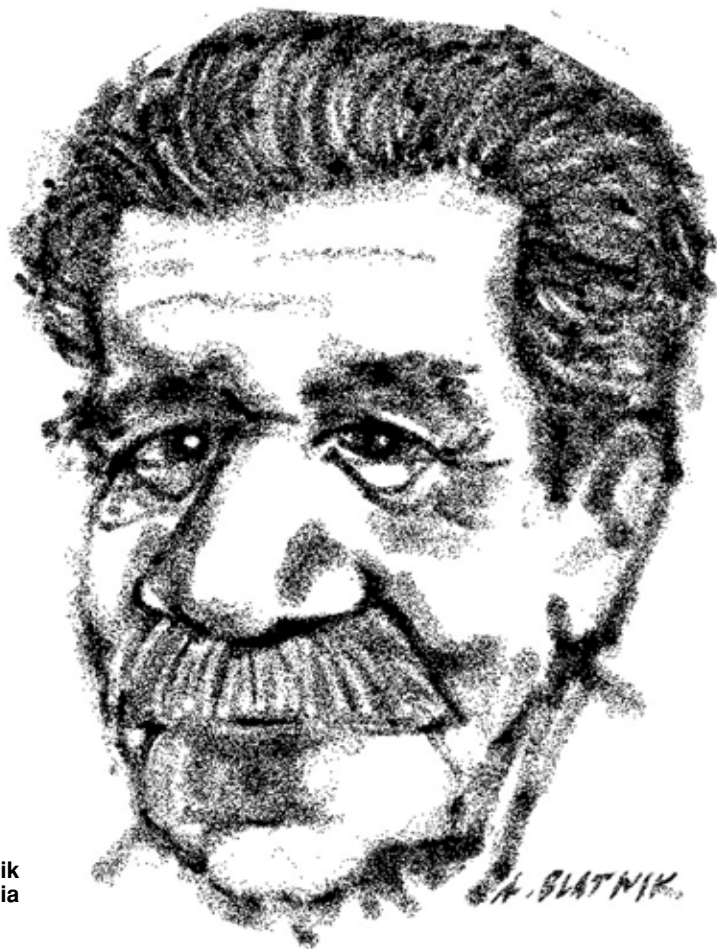




Ferreol Murillo fuentes  
COSTA RICA

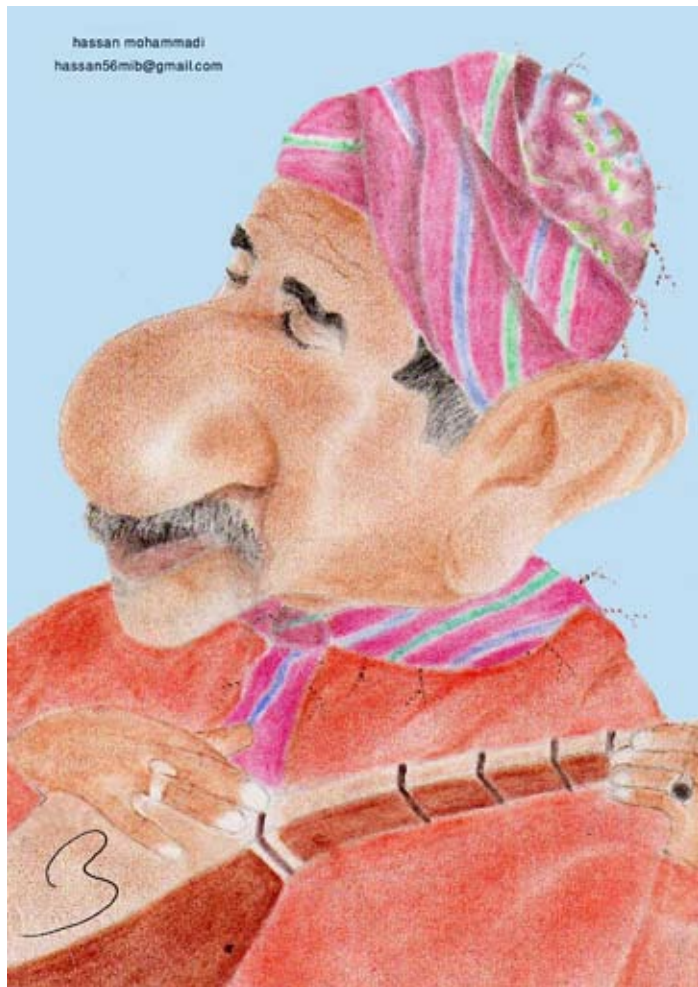


Giselle Escandón Silva  
Colombia



Aleksandar Blatnik  
serbia

hasan mohammadi  
hasan56mib@gmail.com



hasan mohamadi  
iran



Henryk Cebula  
Poland





iman shorgashti  
iran



somayeh iranfarid  
Iran



Ivailo Tsvetkov  
Bulgaria

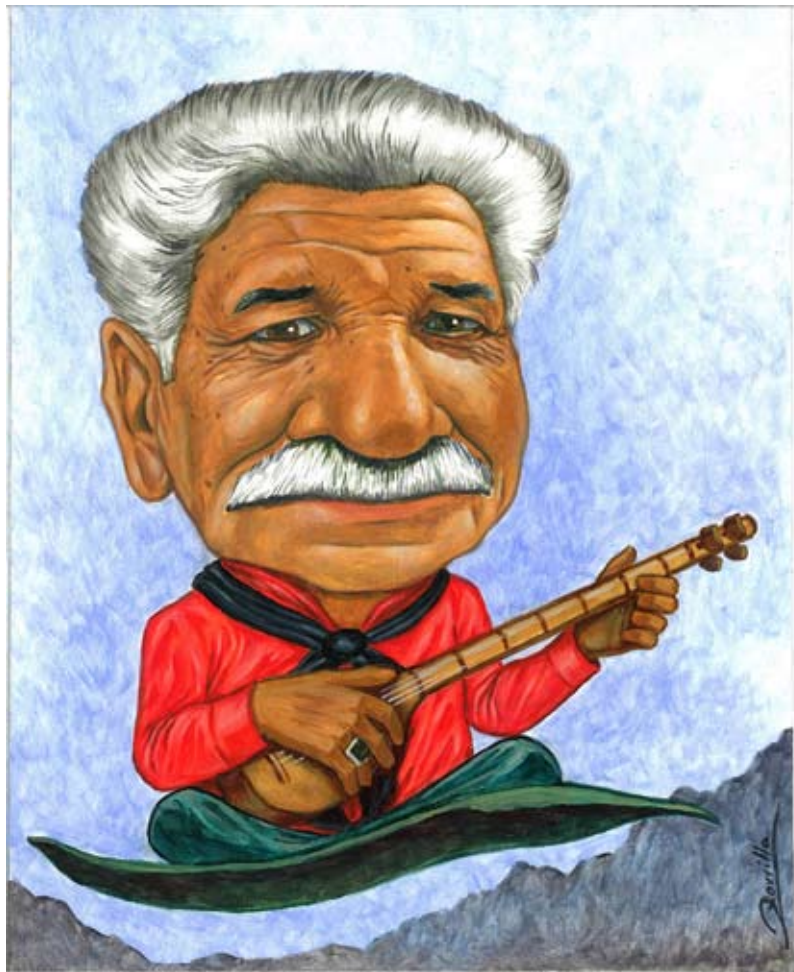




jalal pirmarzabad  
Iran



Ivan Prado  
Germany



JAVIER ZORRILLA  
BERGANZA  
ESPAÑA



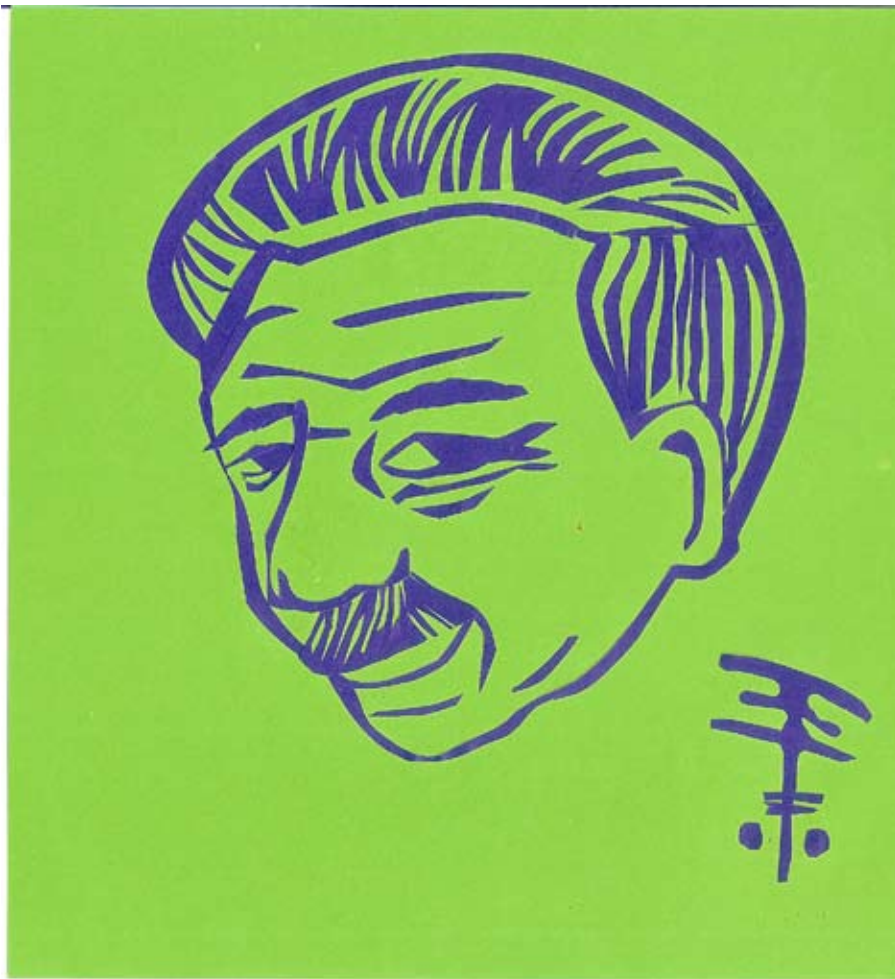
Jeremias Castro  
brasil

کورووش  
رازم حسینی

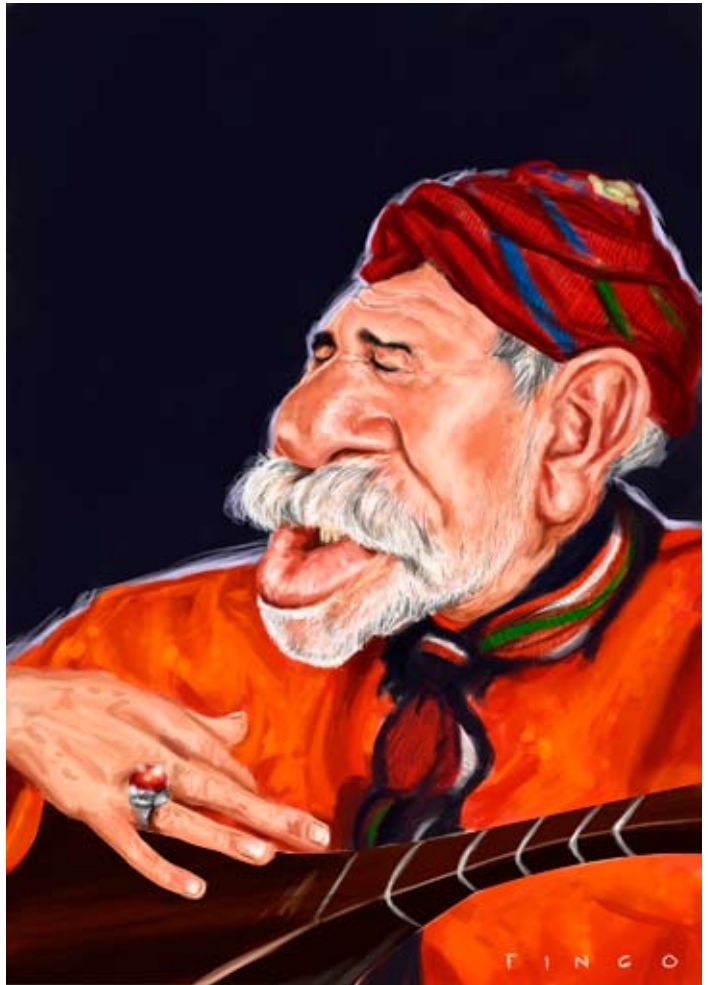


koroosh razm hoseini  
Iran

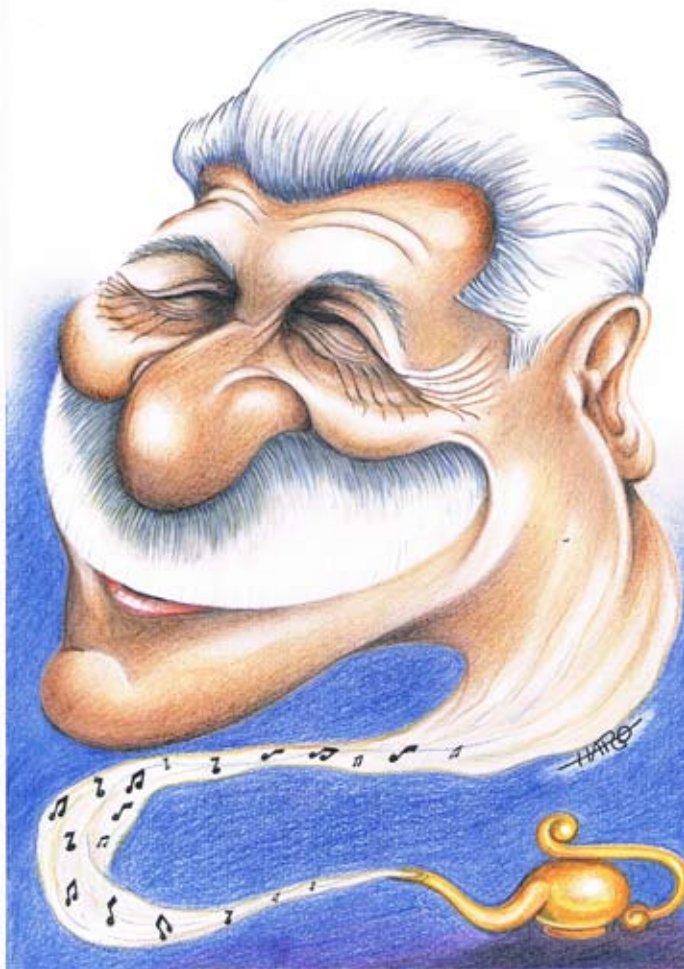




JOO YOUNG-S  
Korea



Leonardo Arias Arias  
Colombia



**LUIS HARO DOMINGUEZ**  
**URUGUAY**





LUIS FERNANDO HINCAPIÈ  
ECHEVERRI  
COLOMBIA



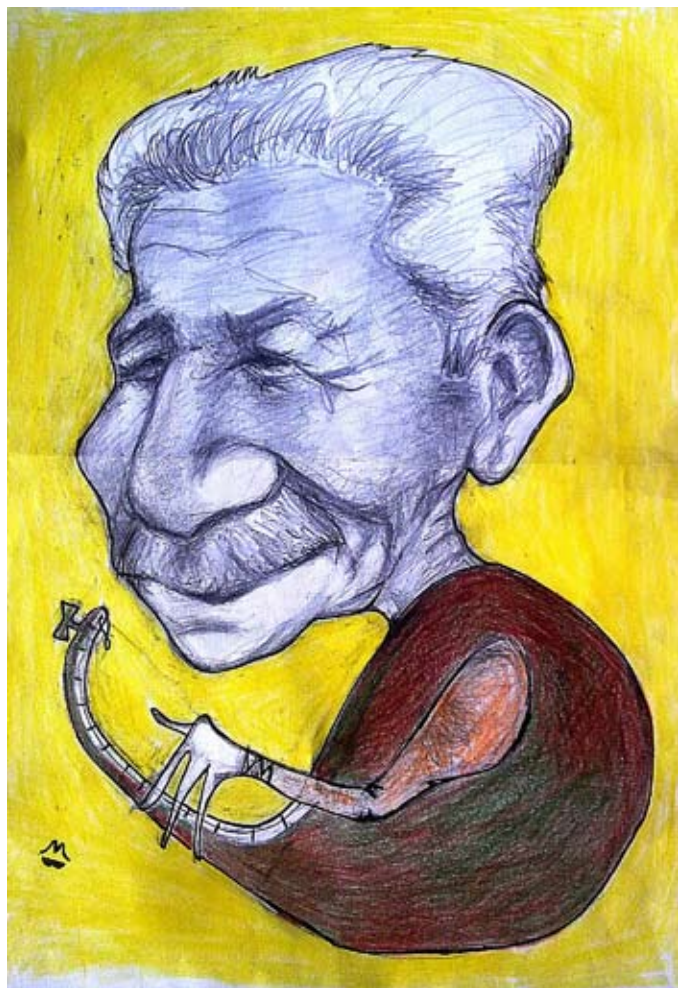
Macias Avila Manuel  
spain



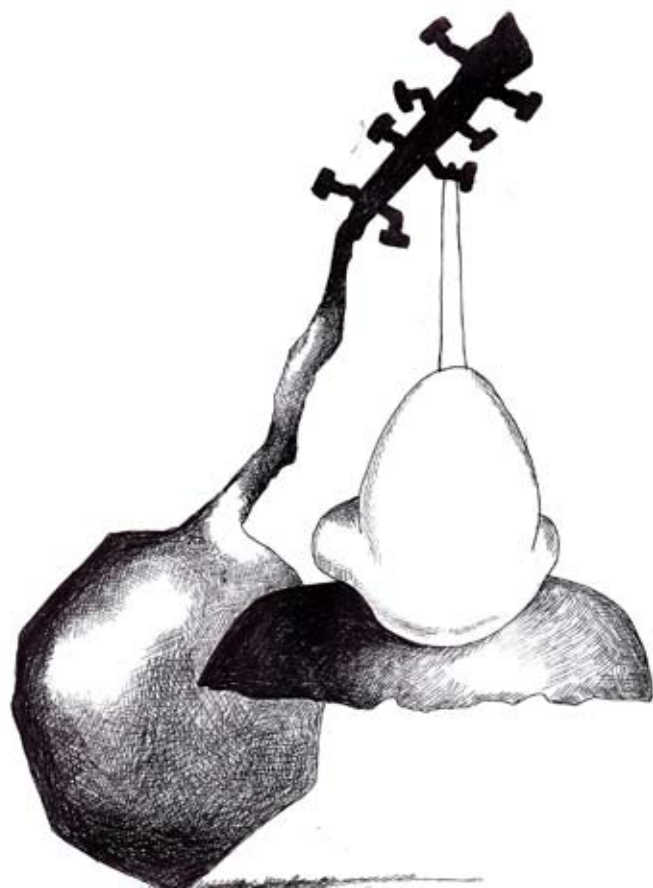
M.K.Raghu  
India



mahmod reza sanati  
iran



mahmood bagheri  
Iran



mahmood barkhordari  
iran





Malgorzata Gnys  
France

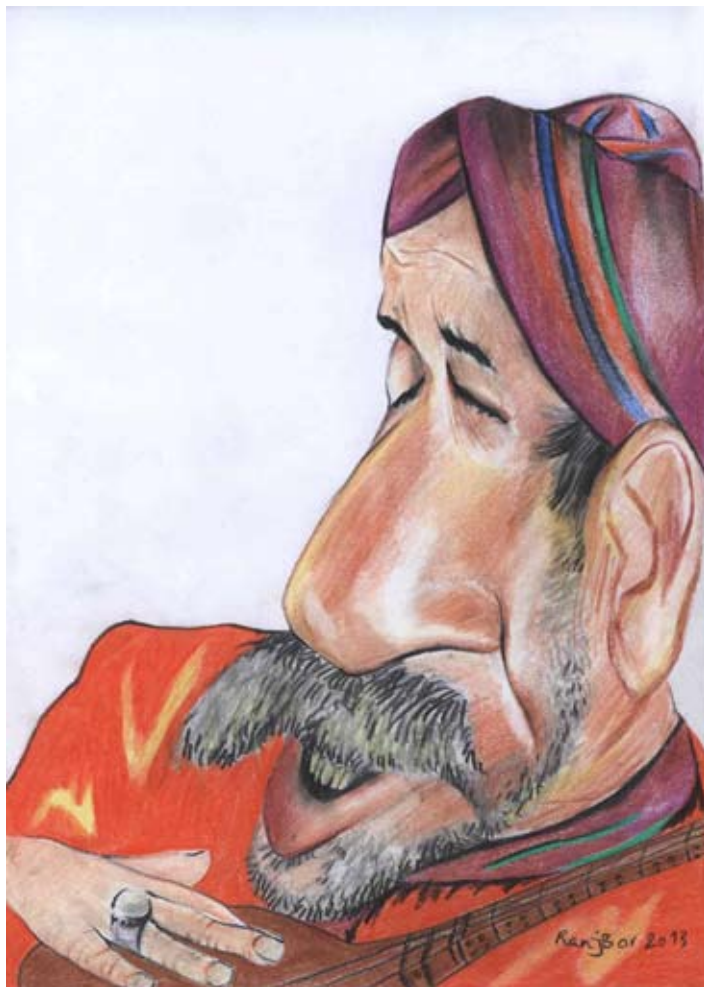


mehmet kahraman  
Turkey





Mariana García  
Argentina



mohamad bagher ranjbar  
iran

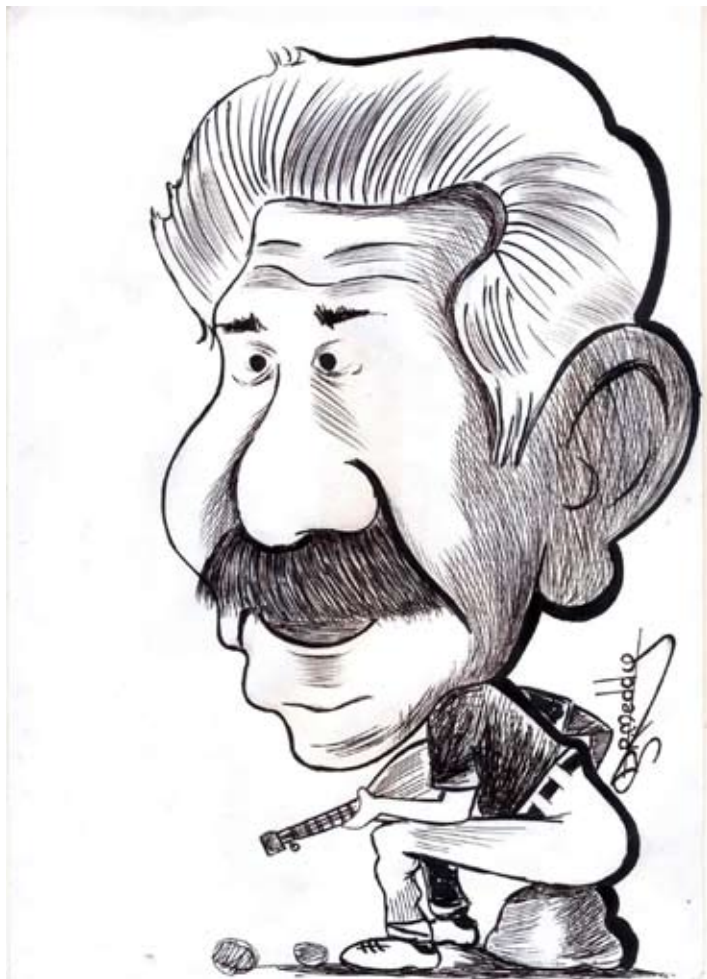


Mileta Miloradovic  
serbia



mohamad salleh razm hoseini  
iran

Mohammed Jumanne  
Tanzania



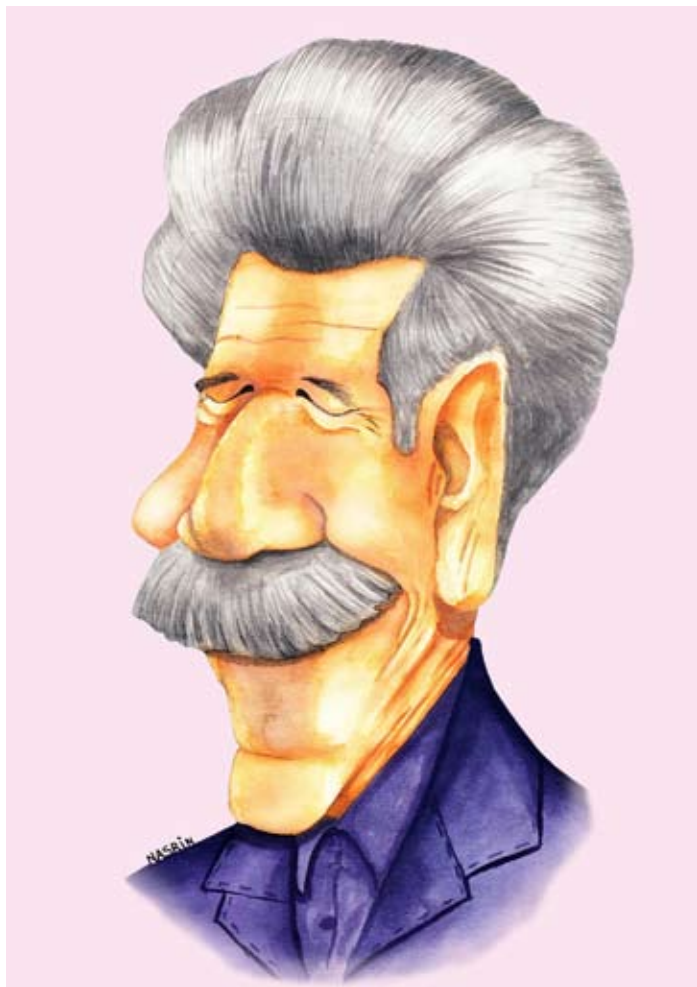


MUAMMER KOTBA  
TURKEY



mostafa satarian  
Iran





nasrin salehi  
iran





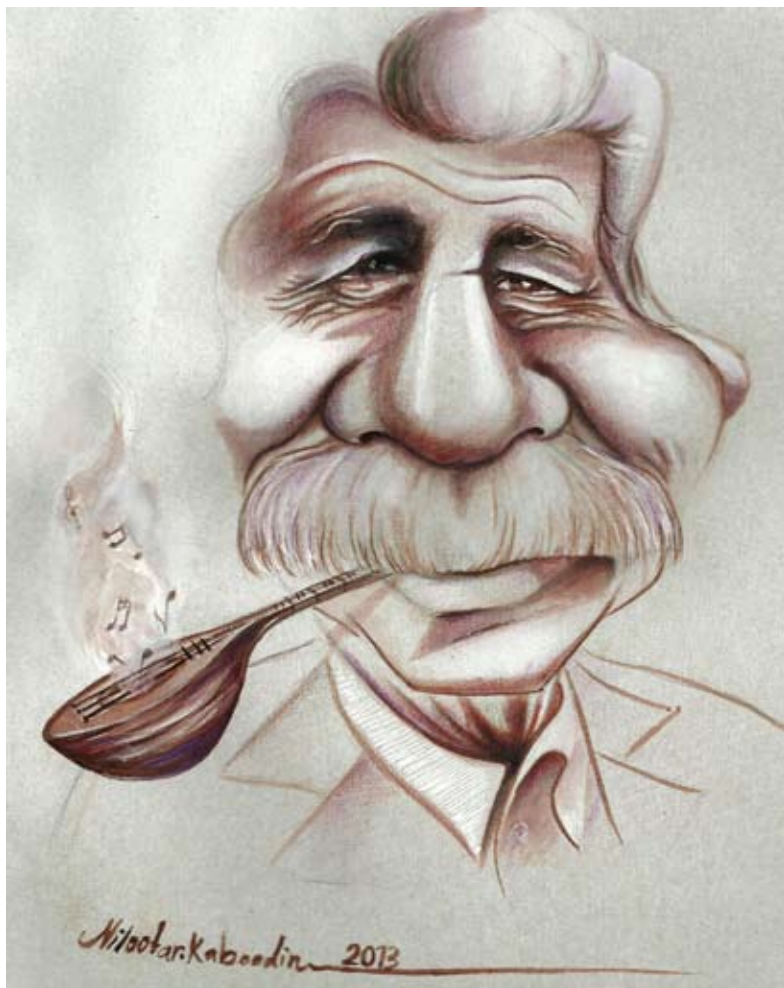
navid lian  
Iran



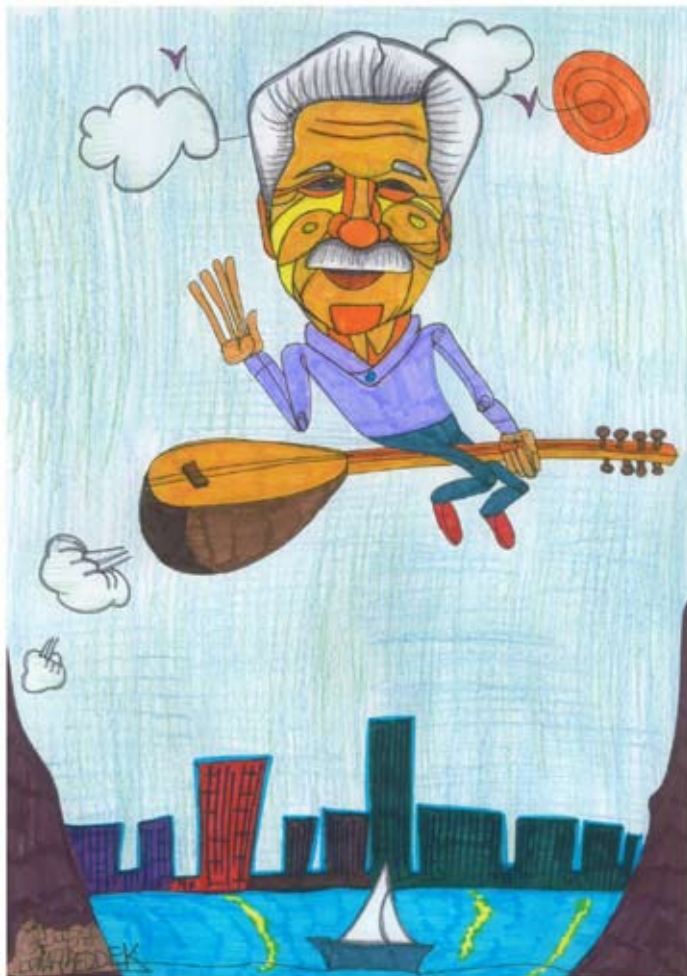
**nasrin sheykhi**  
**iran**



Norberto Elder García  
Argentina



niloofar kabudin  
iran



Omar Seddek Mustafa  
Egypt



**Nurwenda Juniarta**  
Indonesia



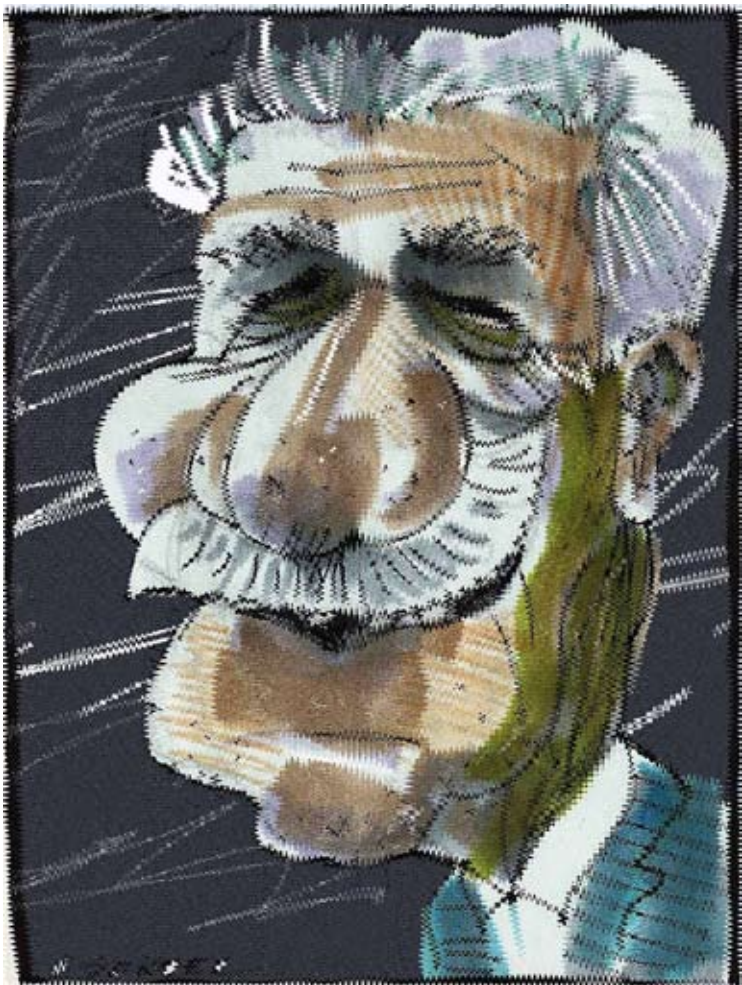


Omar Seddek Mustafa  
Egypt





osman gural suroglu  
turkiye



O-SEKOER  
belgium



PAULA LILIANA SALAR  
ROMANIA



PASSAPRAWAS  
A-CHINOBOONWAT  
THAILAND



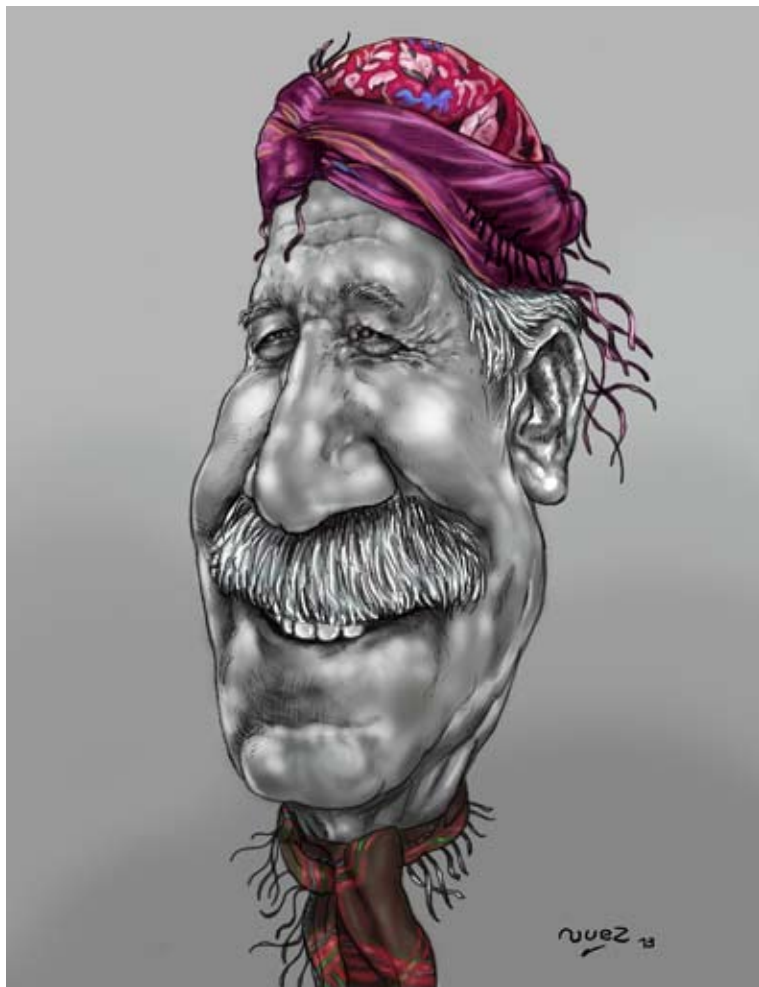
91-1-1

Ramin Khorsandi  
iran





Alireza Bagheri  
Iran



Raul de la Nuez  
Cuba



Saadet Demir Yalçın  
TURKEY





Rešad Sultanovi  
Bosnia and Herzegovina



saman jafari  
Iran



Soheil Mohammadi  
iran

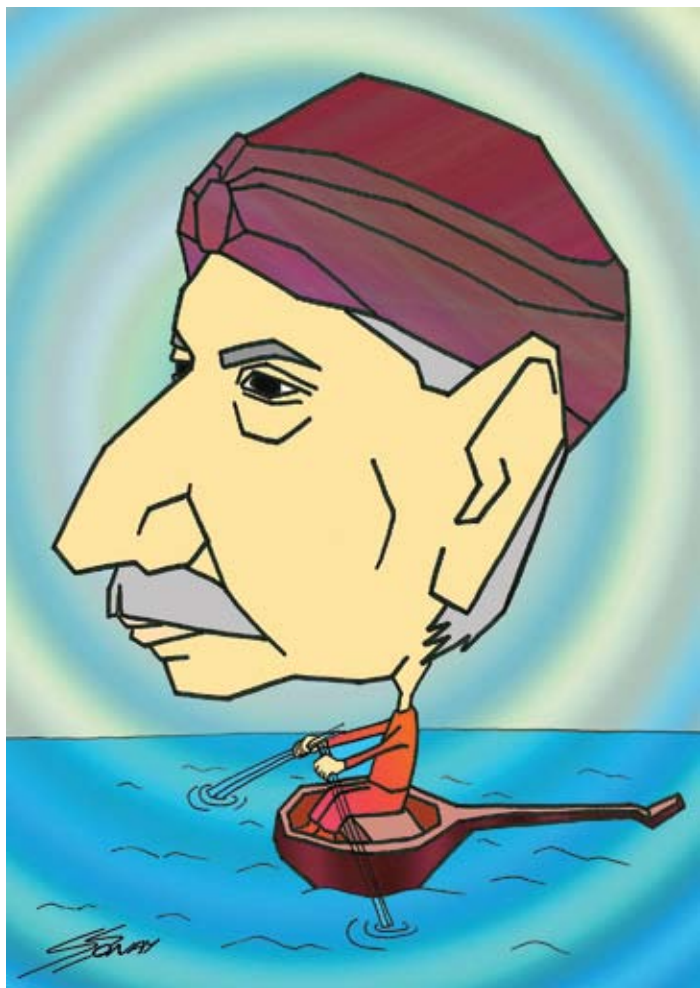




sara tafra  
Lebanon



sohrab kheyr  
iran



SONAY YILMAZ  
TURKEY





**T.PAVAN KUMAR**  
India

Tamer Youssef  
Egypt





Tomislav Kaurin  
Croatia



Tayyebeh Khalili Mehr  
Iran





ViacheslavKazanevsky  
Ukraine

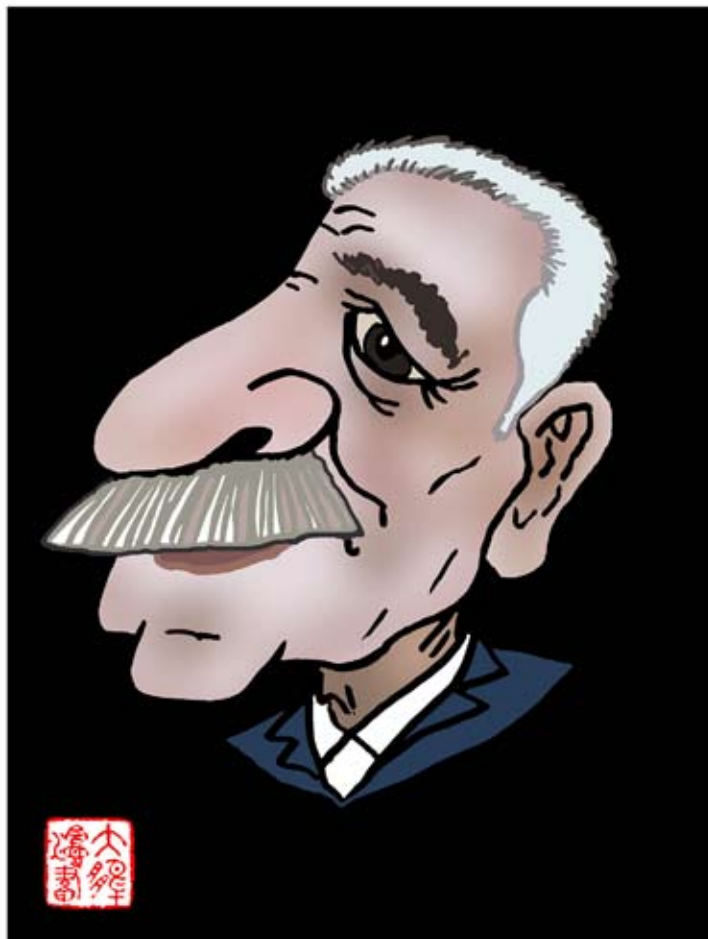


Viacheslav Bibishev  
Tatarstan



**Witold Lojko**  
Poland





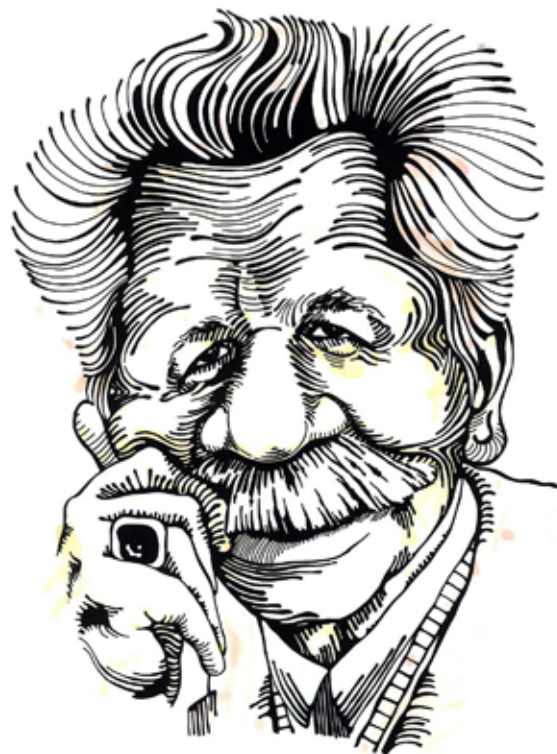
Wang Da Peng  
CHINA



Yunus Erlangga a.k.a. JOEN  
Indonesia

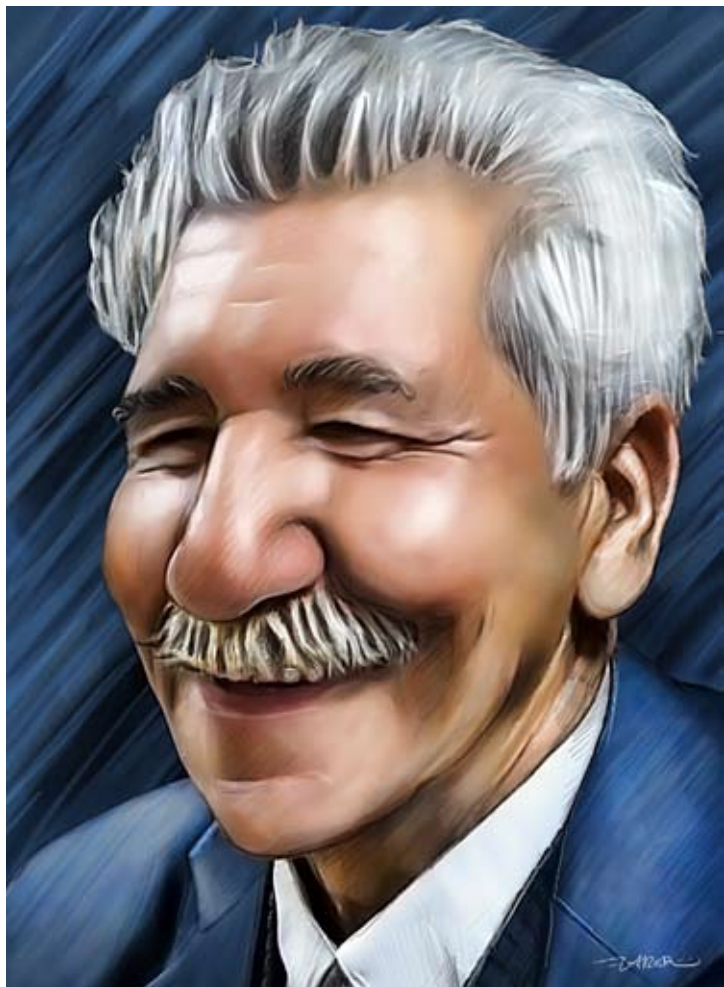
yashar ostadi  
Iran





زهرا جفاری / ایران

zahra jafari  
iran

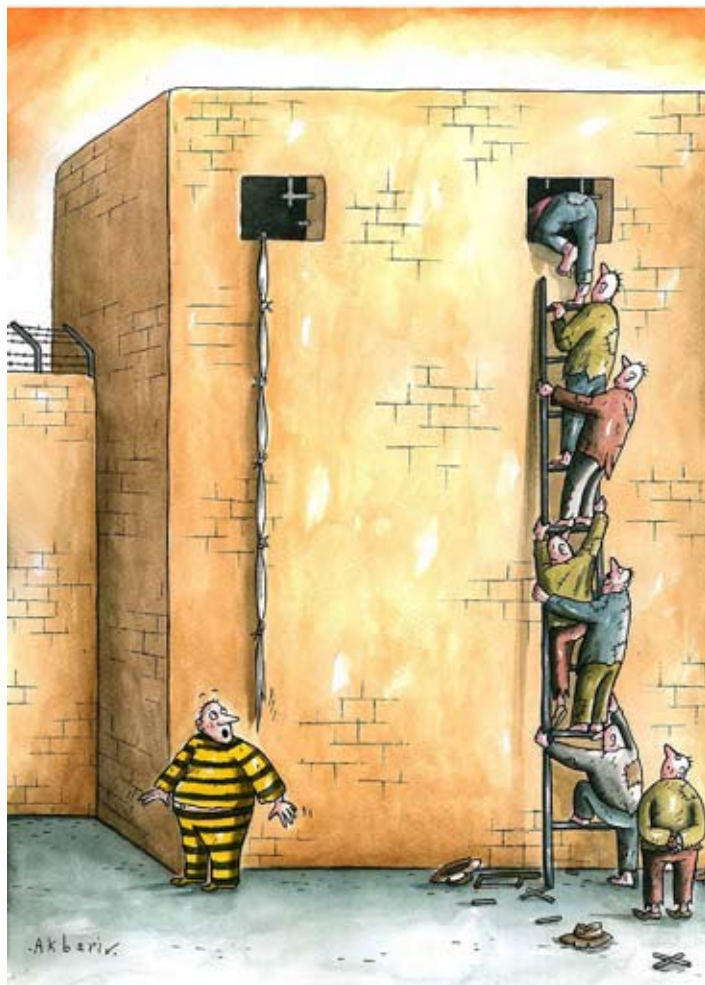


Zafer Yetik  
TÜRKİYE









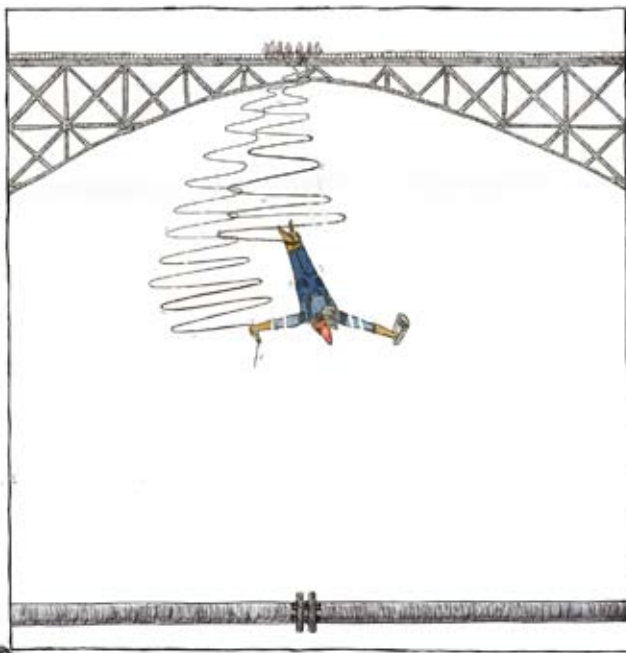
mohamad hosein akbari  
iran  
1st



Doru Axinte  
Romania  
2nd



mojtaba feizi  
iran  
3rd



sajjad rafei  
Iran  
Merit Prize





Vladimir KAZANEVSKY  
ukraine  
Merit Prize



oguz gurel  
turkey  
Merit Prize

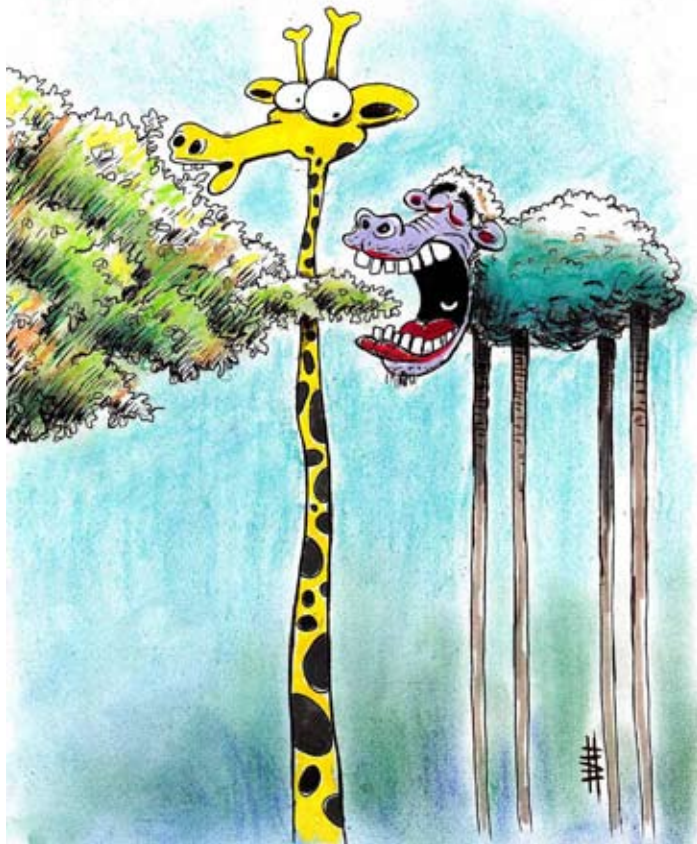


behzad riazi  
iran  
Merit Prize



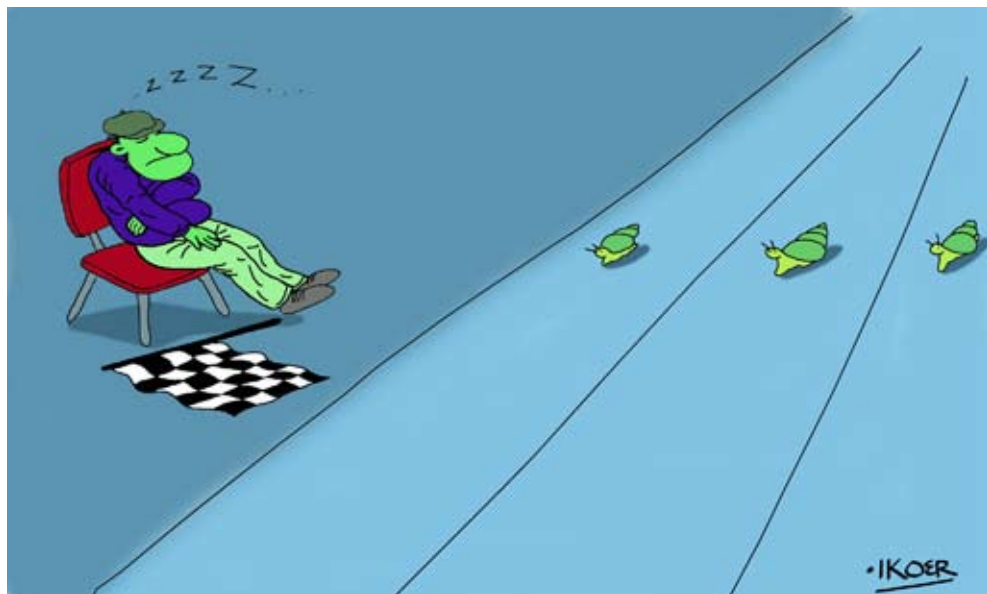


Hao Yanpeng  
china  
Merit Prize



mohsen zarfian  
iran

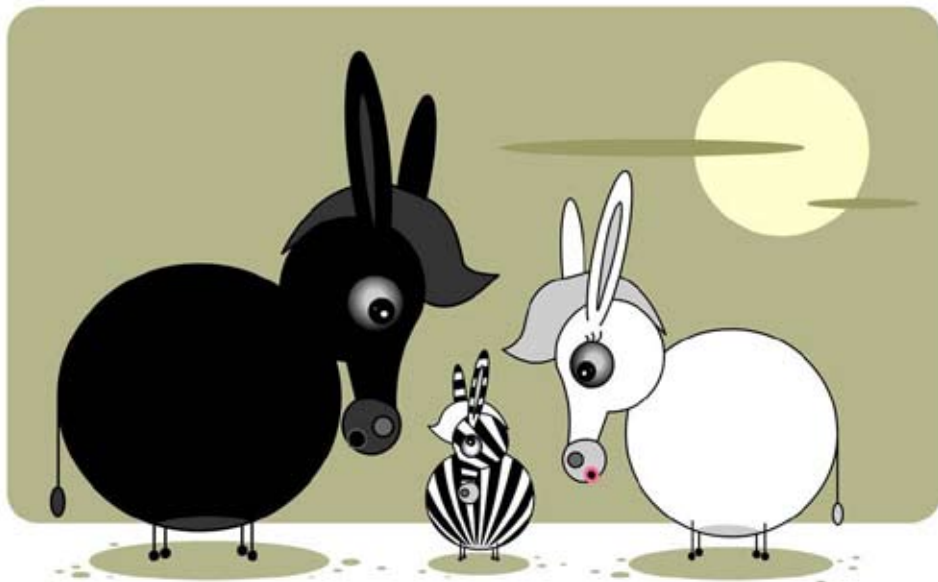
Spical Prize Talangor Cartoons Group



**ABDUL SYUKUR  
INDONESIA**



abedin mohamadi  
iran



ABEDIN MOHAMMADI

abedin mohamadi  
Iran



Agus Eko Santoso  
Indonesia



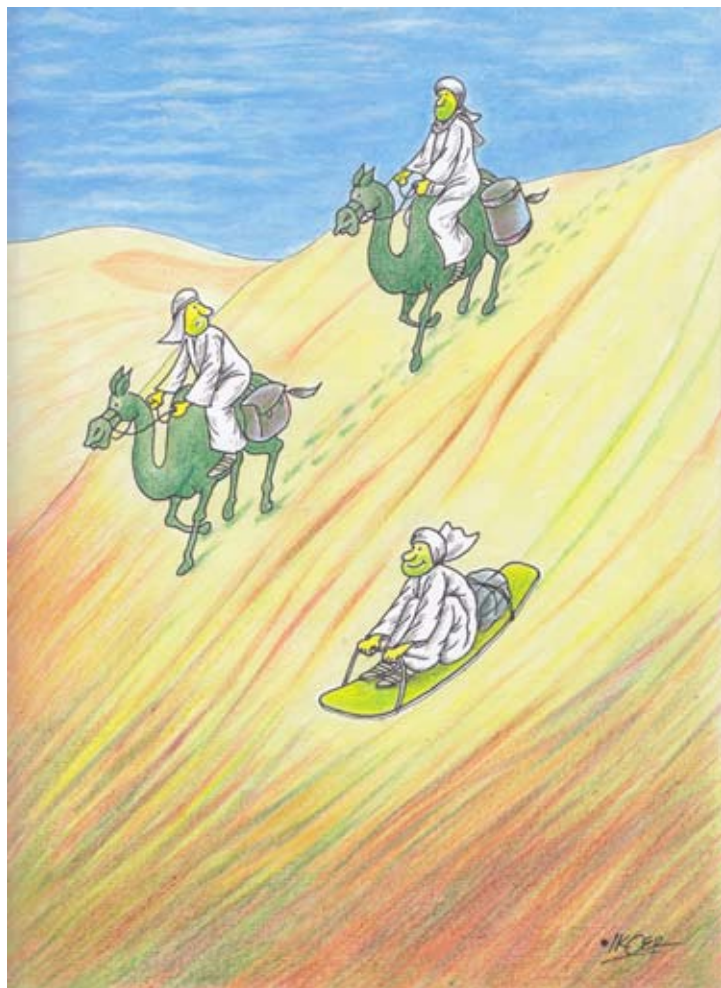


Agus Eko Santoso  
Indonesia





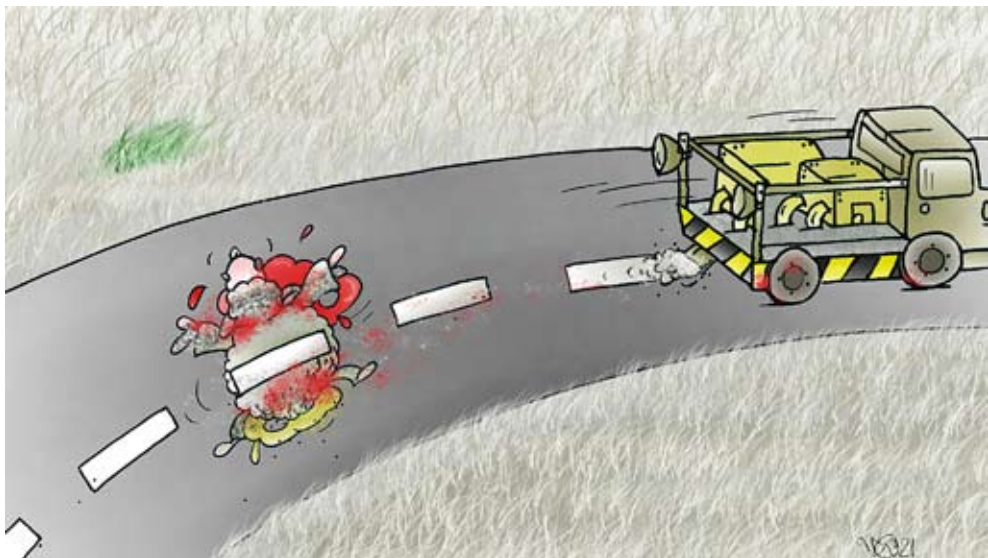
Agus Eko Santoso  
Indonesia



ABDUL SYUKUR  
INDONESIA



Alexander DUBOVSKY  
Ukraine



ahmadreza sohrabi  
Iran



Alexander DUBOVSKY  
Ukraine



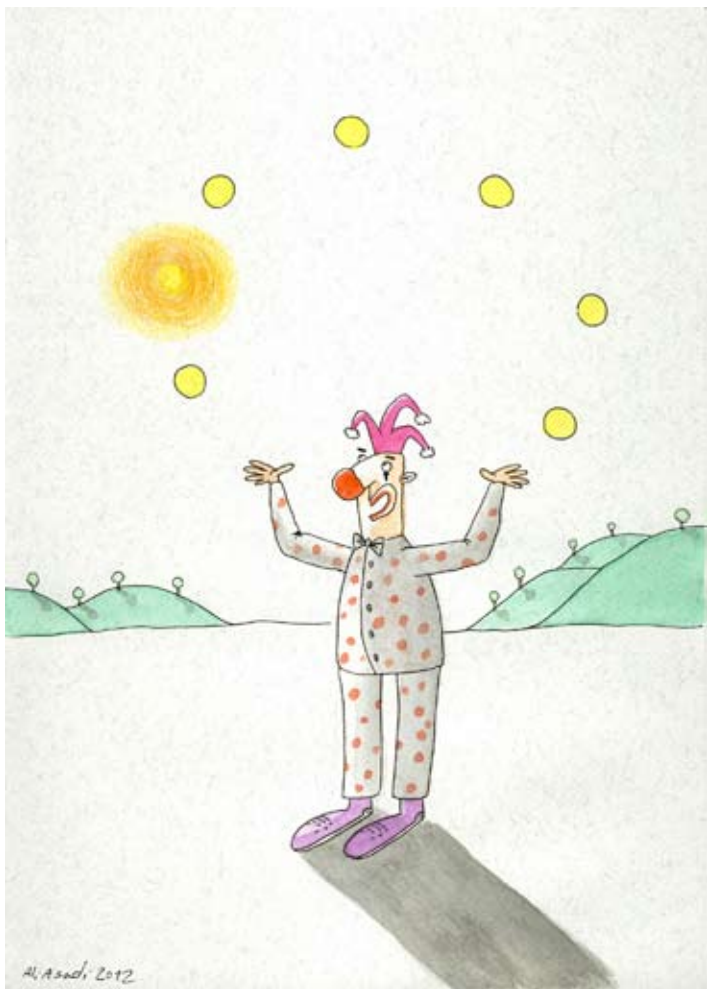


Alexander DUBOVSKY  
Ukraine

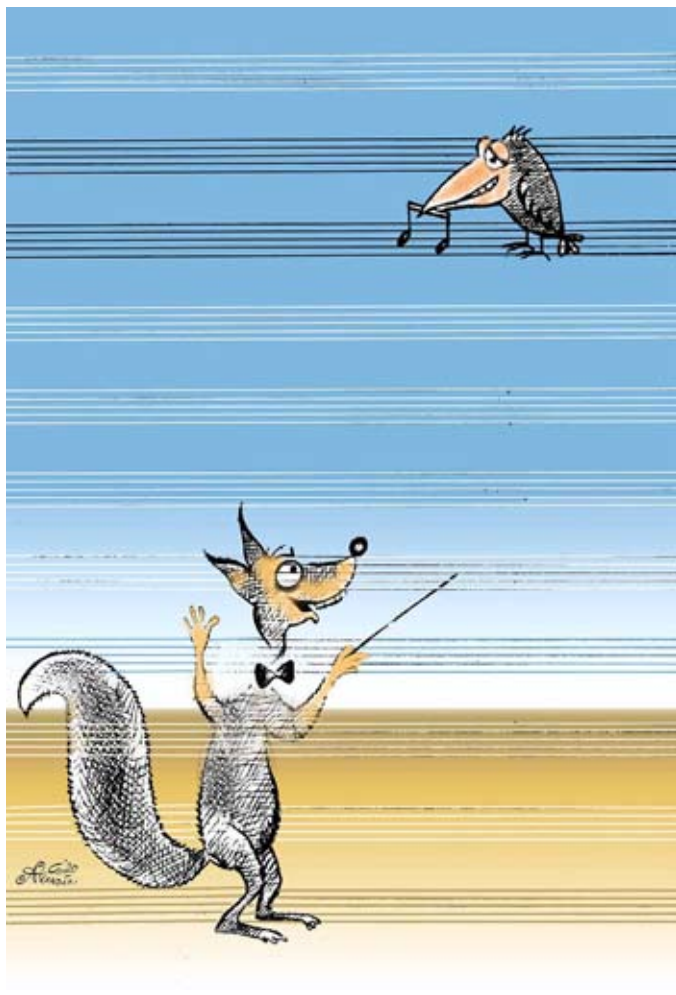


ali asadi  
iran





ali asadi  
Iran



ali divandari  
iran

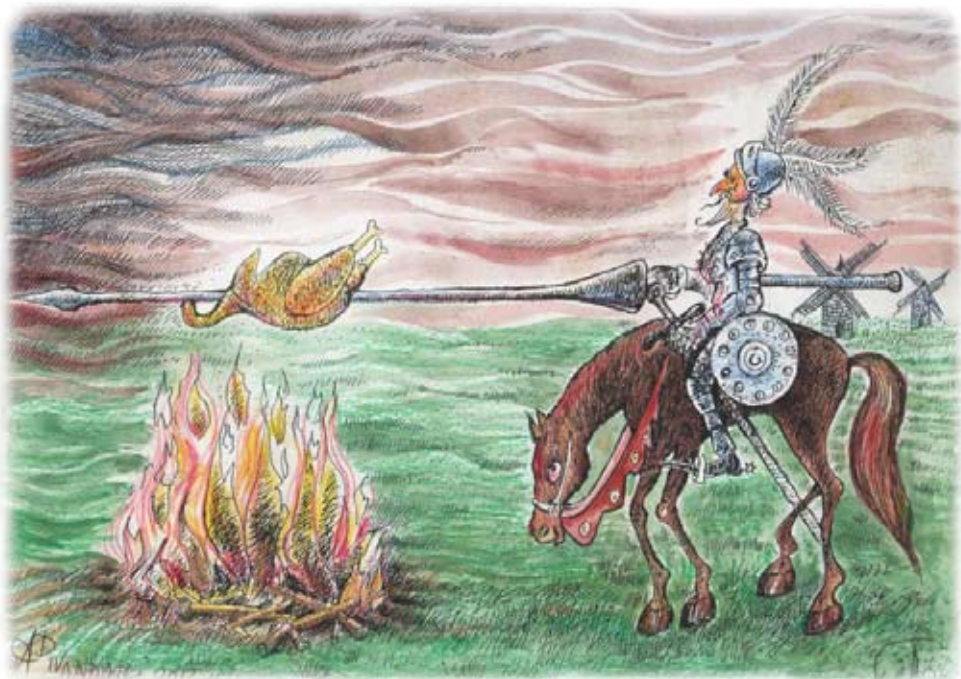


Alexandrov Vasily  
RUS

d.



ali fallah  
iran



ali divandari  
Iran



aliye mazaheri  
iran

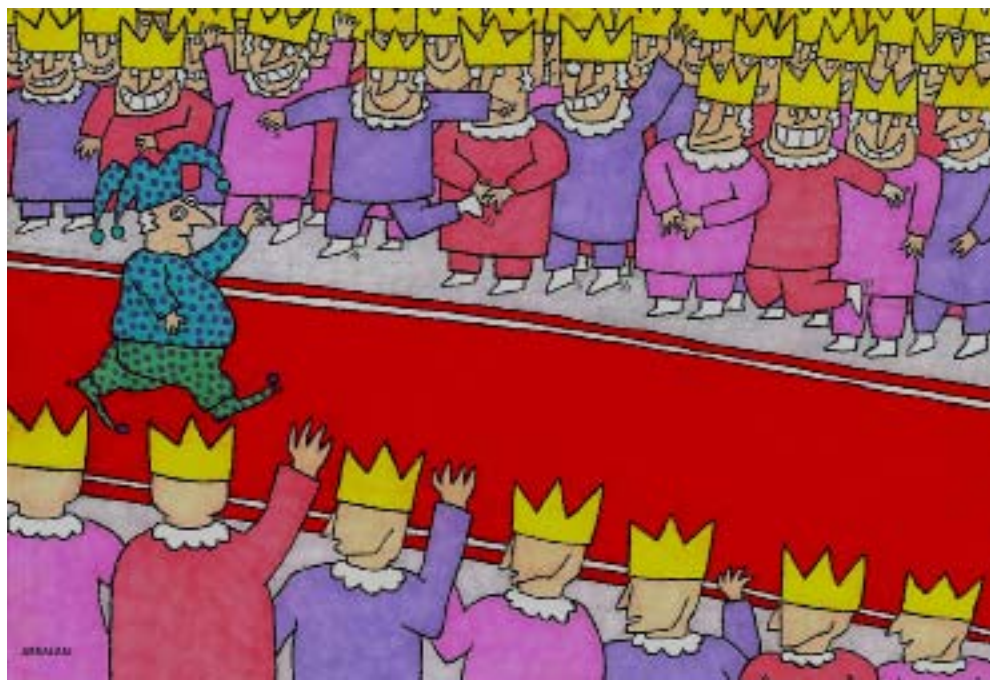




ali shafei  
Iran



amir hosein zargham  
iran



amir arsalan ahmadi nejhada  
Iran



amir hosein  
zargham  
Iran



**AZUKA NWOKOCHA**  
**NIGERIA**



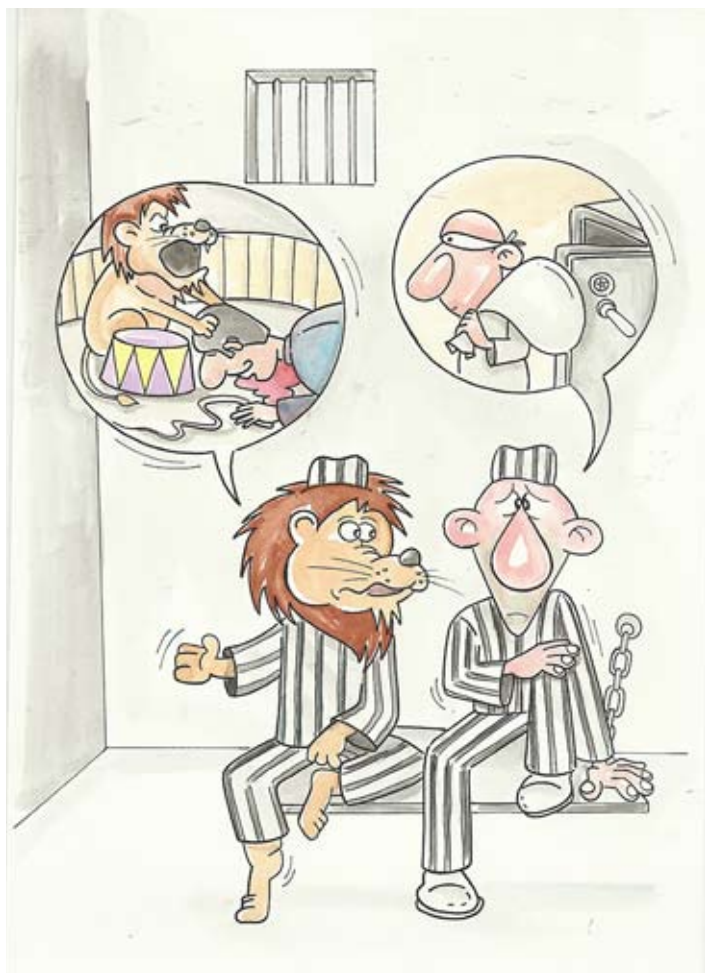


Anas El Lakkis  
Lebanon





Anas El Lakkis  
Lebanon



Anas El Lakkis  
Lebanon



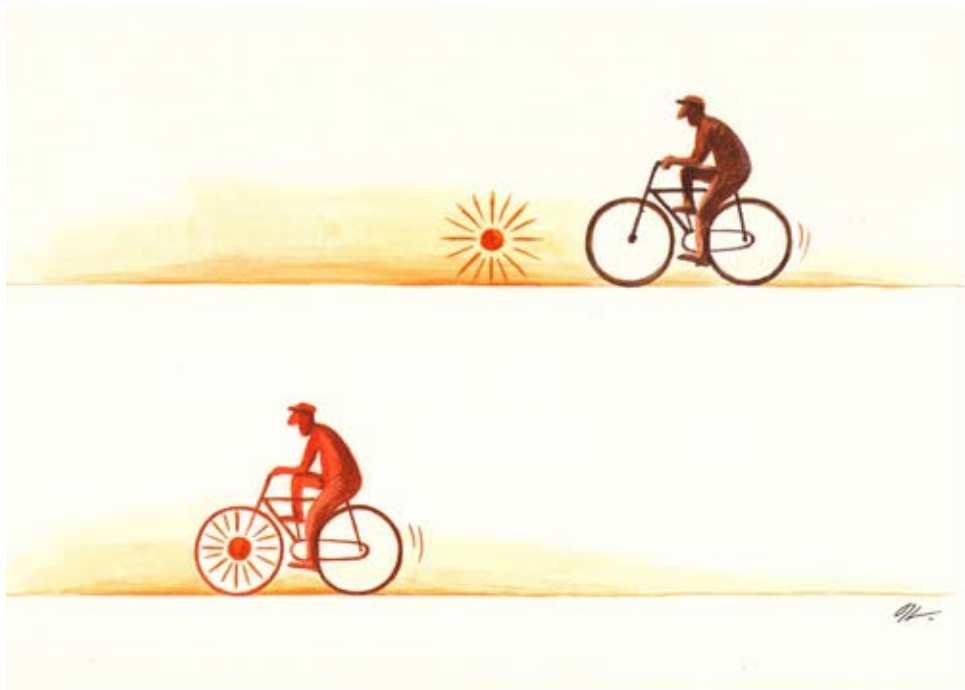
Armen Hamonangan Pasaribu  
Indonesia



Ba Bilig  
China

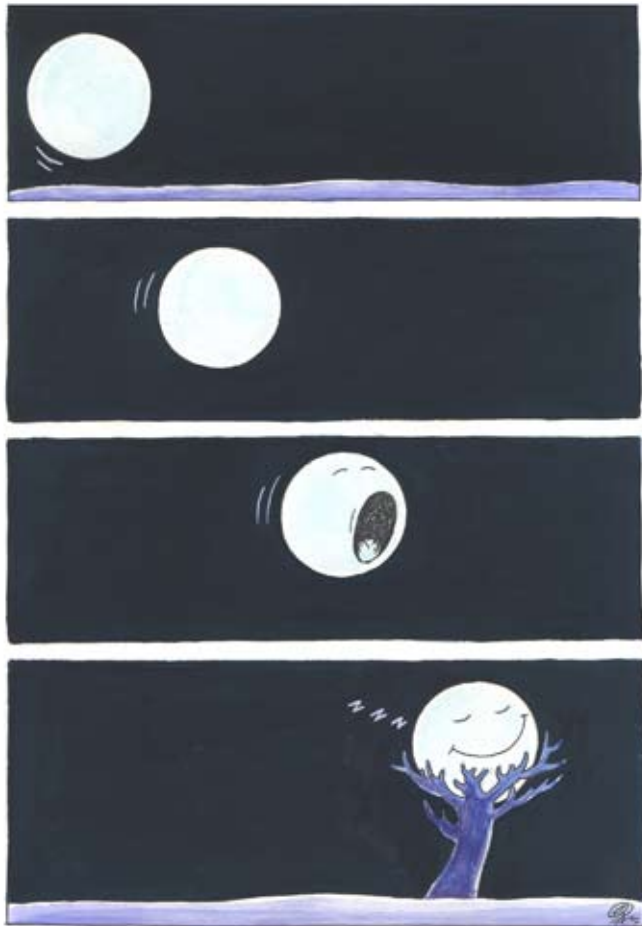


Ba Bilig  
China



Ba Bilig  
China

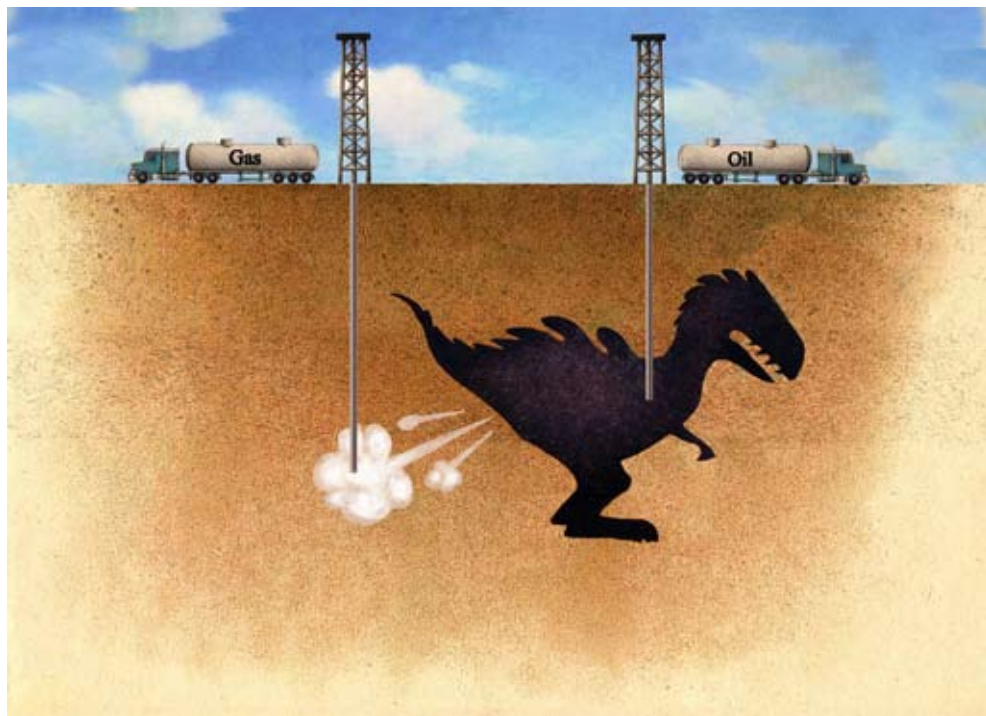




Ba Bilig  
China



Ba Bilig  
China



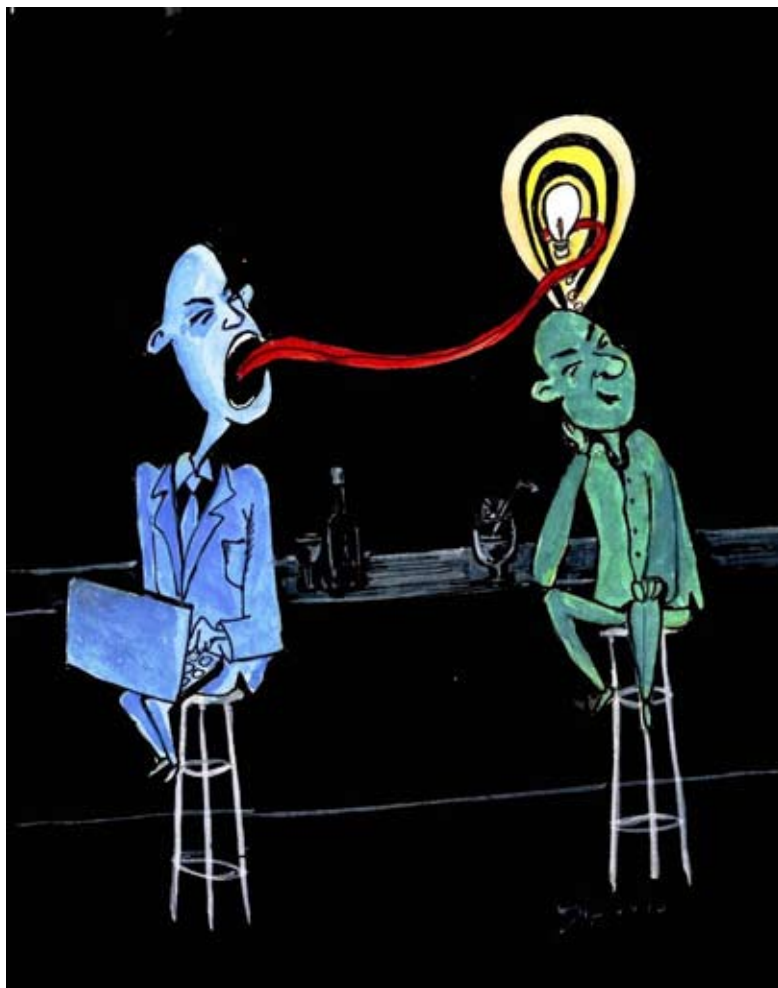
naser moghadam  
iran



**Bernard Bouton**  
France

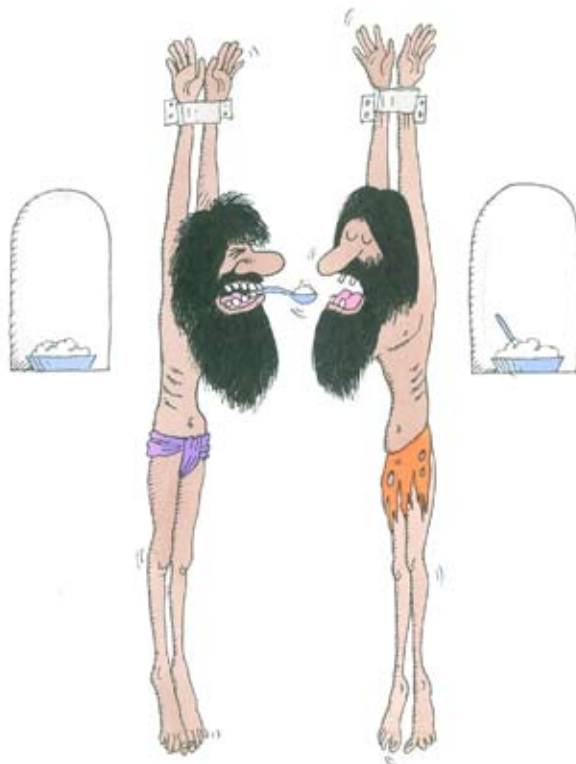


Bernard Bouton  
France



Biplov Kumar Bora  
india





Behzad Riazani

behzad riazani  
Iran



borislav stankovic  
serbia



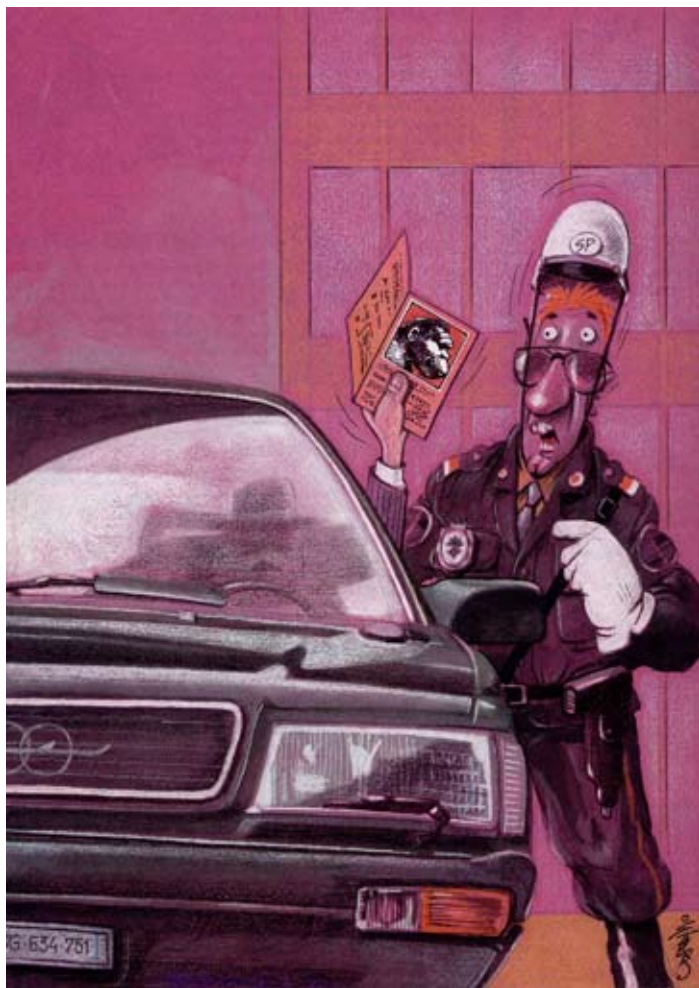
**borislav stankovic**  
**serbia**



borislav stankovic  
serbia



borislav stankovic  
serbia





Camilo Andrés Triana Cubillos  
Colombia





Rešad Sultanovic  
Bosnia and Herzegovina



Chengwei Yin  
china



Chengwei Yin  
china



**DANIEL CAMPOS**  
**ARGENTINA**



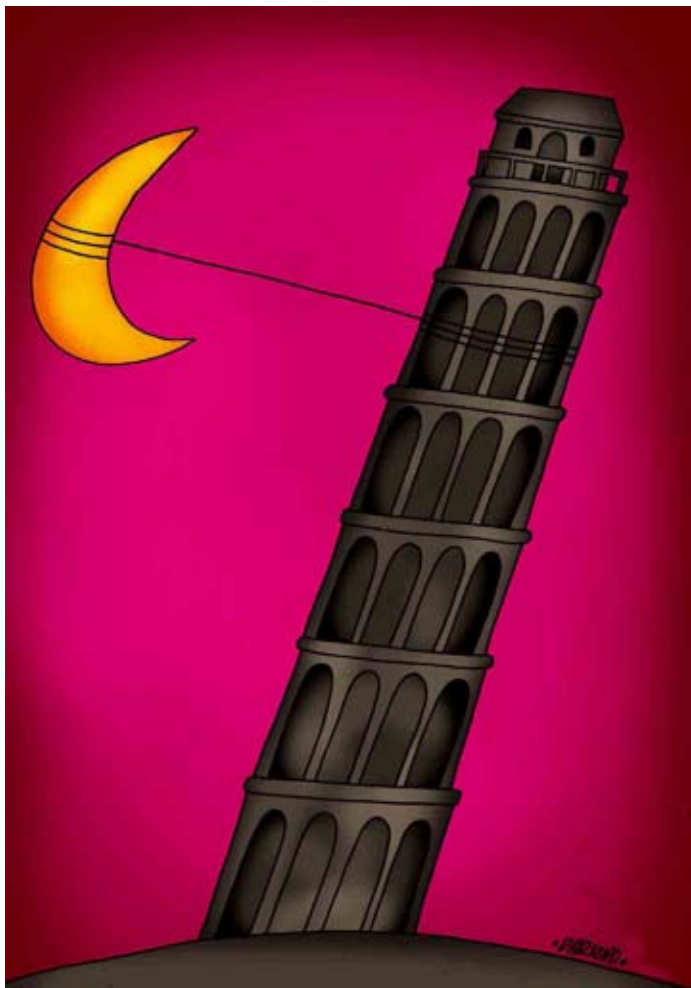
DANIEL CAMPOS  
ARGENTINA

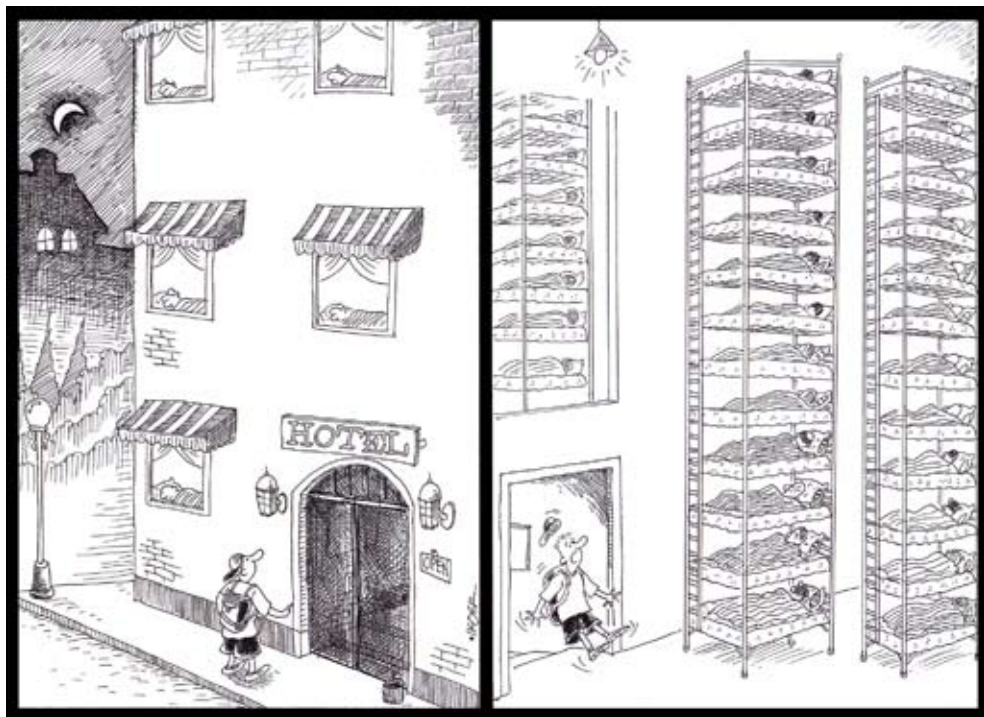


DANIEL CAMPOS  
ARGENTINA



DARSONO  
INDONESIA





ABDUL SYUKUR  
INDONESIA



D A V I D  
2 0 1 2

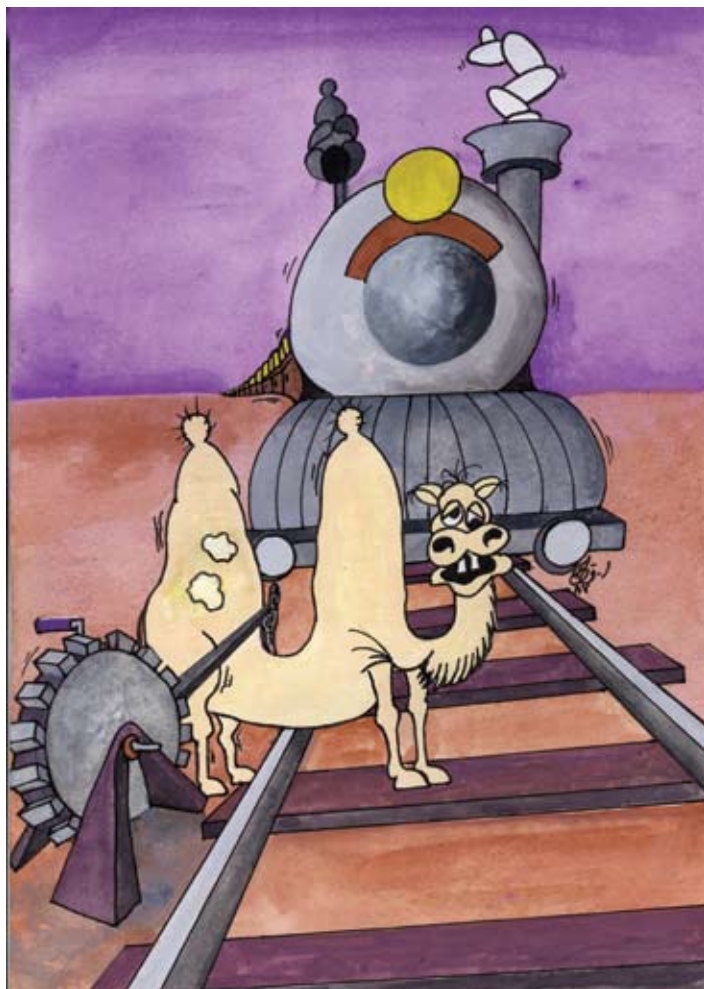
davod hoshmand  
Iran



Doru Axinte  
Romania



davod hoshmand  
Iran



Ebrahim Ghardran  
iran

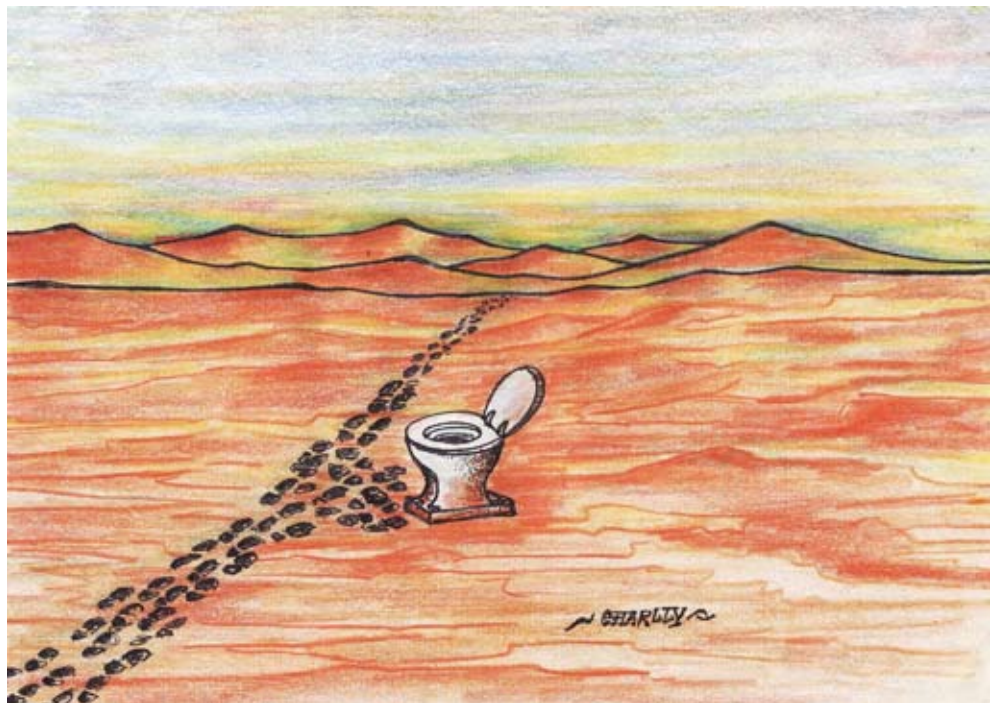


Doru Axinte  
Romania





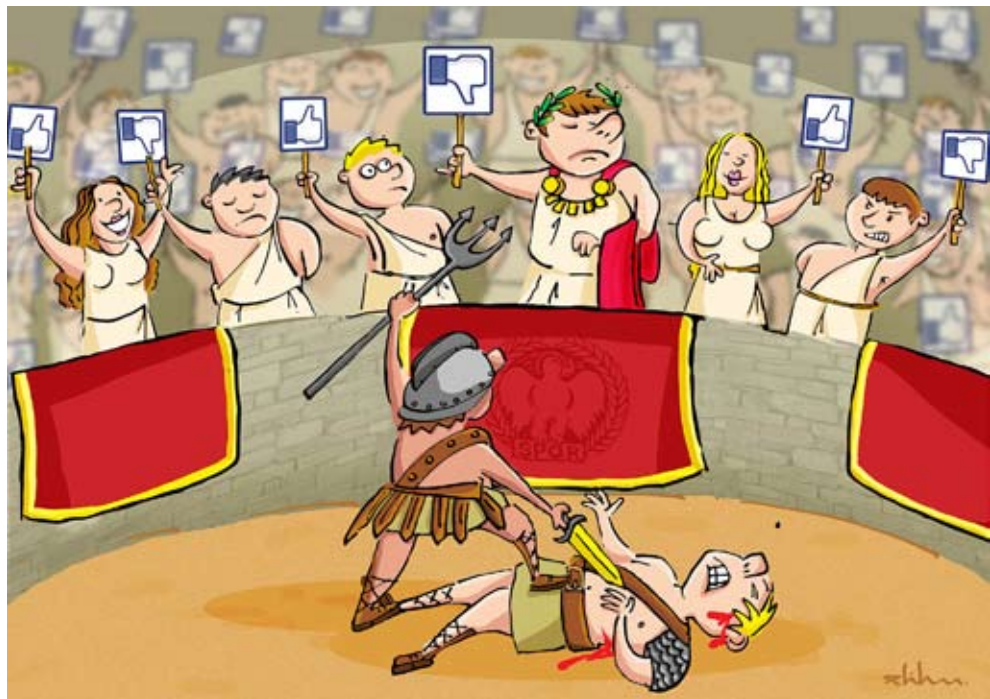
Elham Khalili Mehr  
iran



Dragomir Djukic  
Montenegro

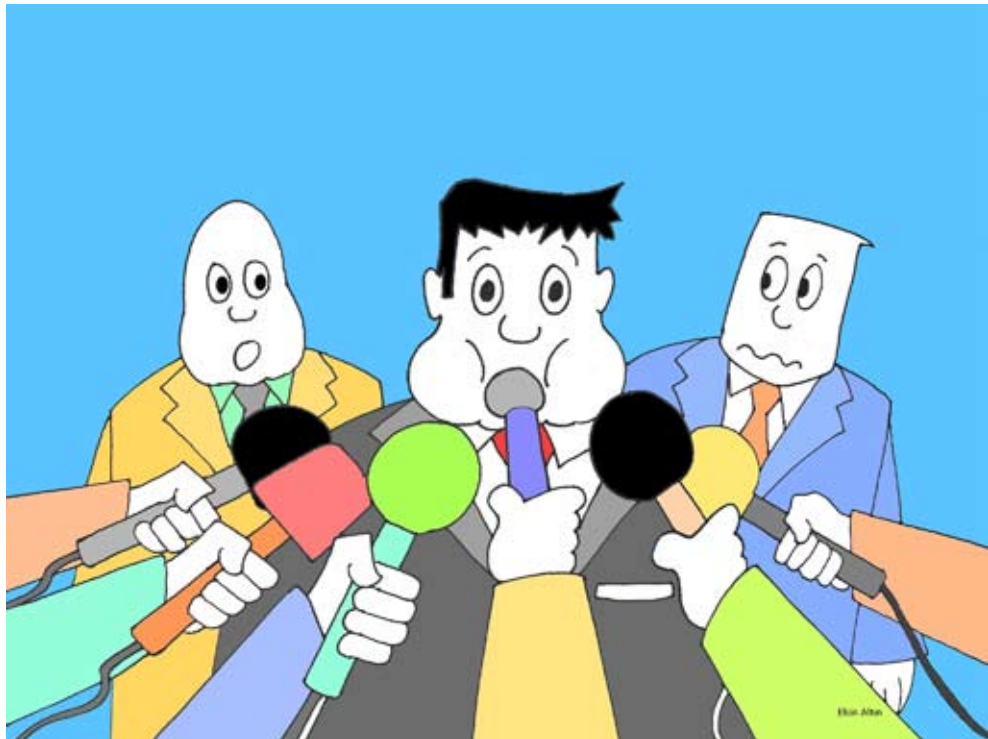


Elihu Duayer  
Brazil



Elihu Duayer  
Brazil



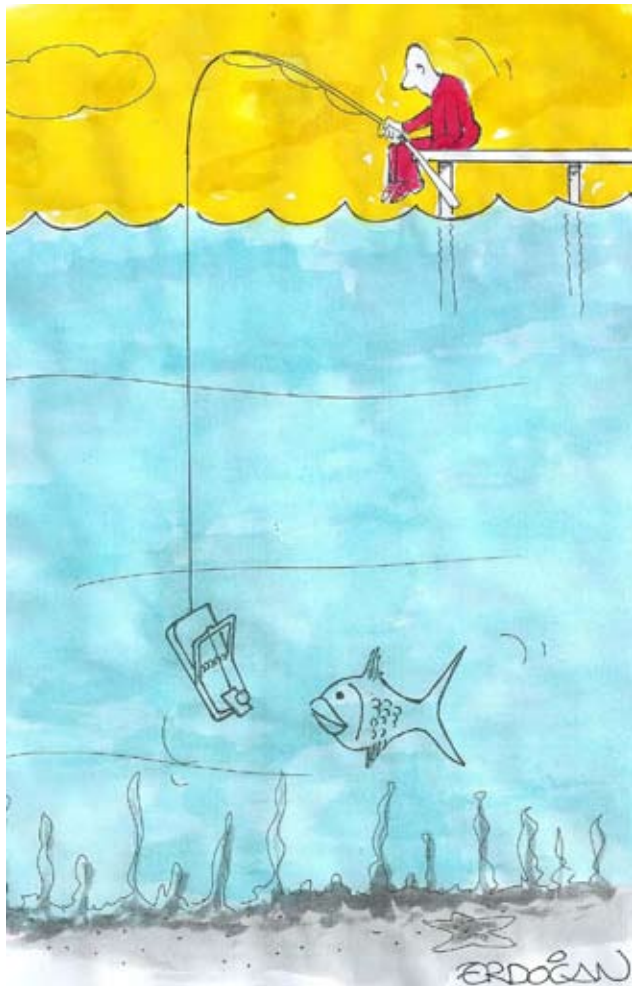


ELSİN ALTIN





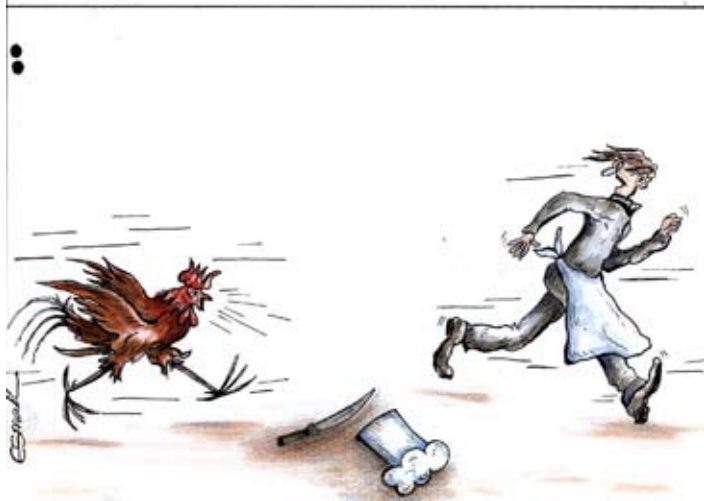
ELRAYAH OMBADDI ABU  
BAKER  
SUDAN



**ERDOGAN BASOL**  
**TÜRKİYE**



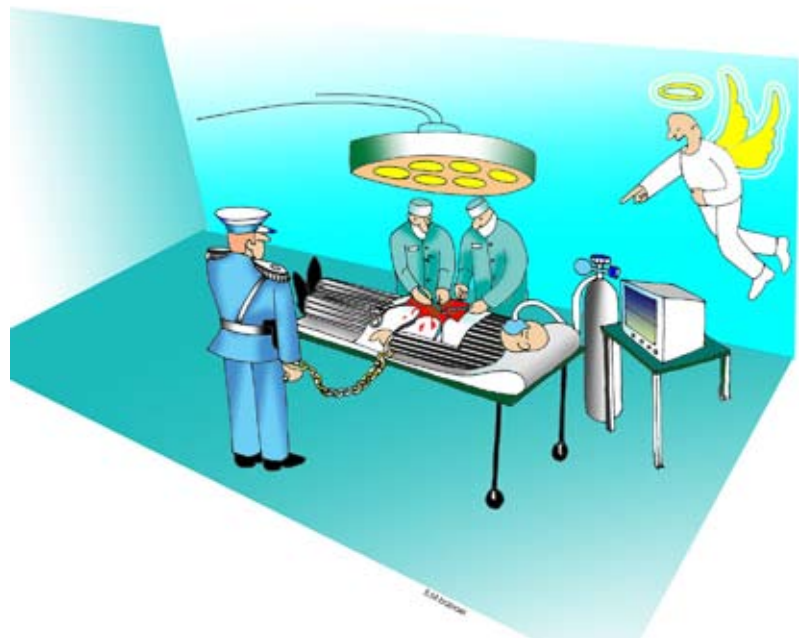
ERDOGAN BASOL  
TÜRKİYE



esmaeil janbolaghi  
iran

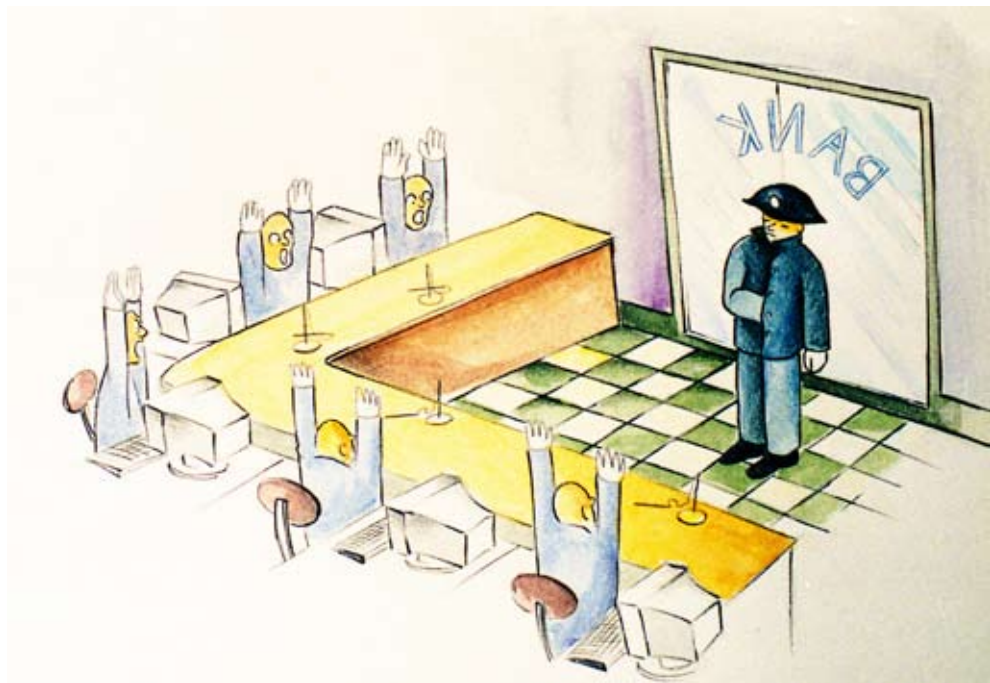


ERDOGAN BASOL  
TÜRKİYE



esmail babaei  
iran





esmail babaei  
Iran

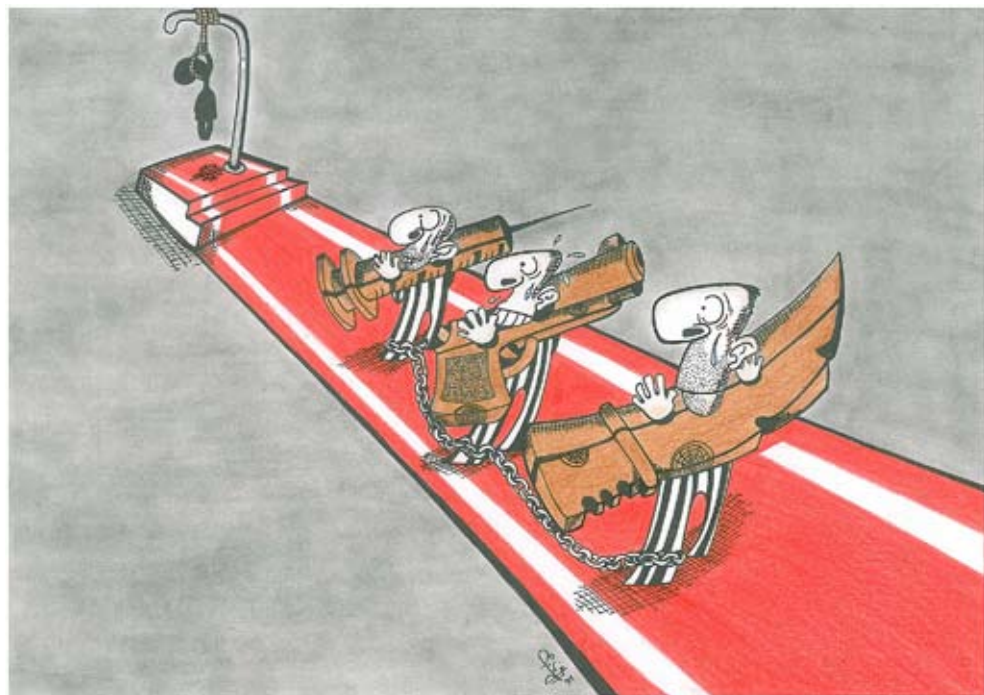


2013 - *Farzaneh Vaziri Tabar*

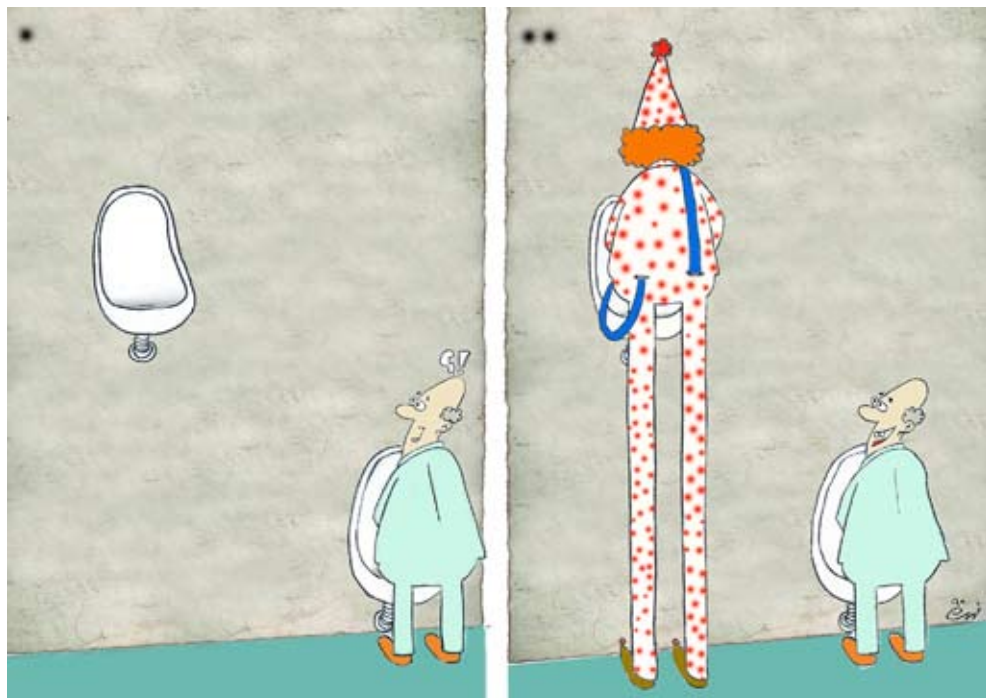
farzaneh vaziri tabar  
iran



fakhredin dostmohamad  
Iran



fereshte hasani  
iran

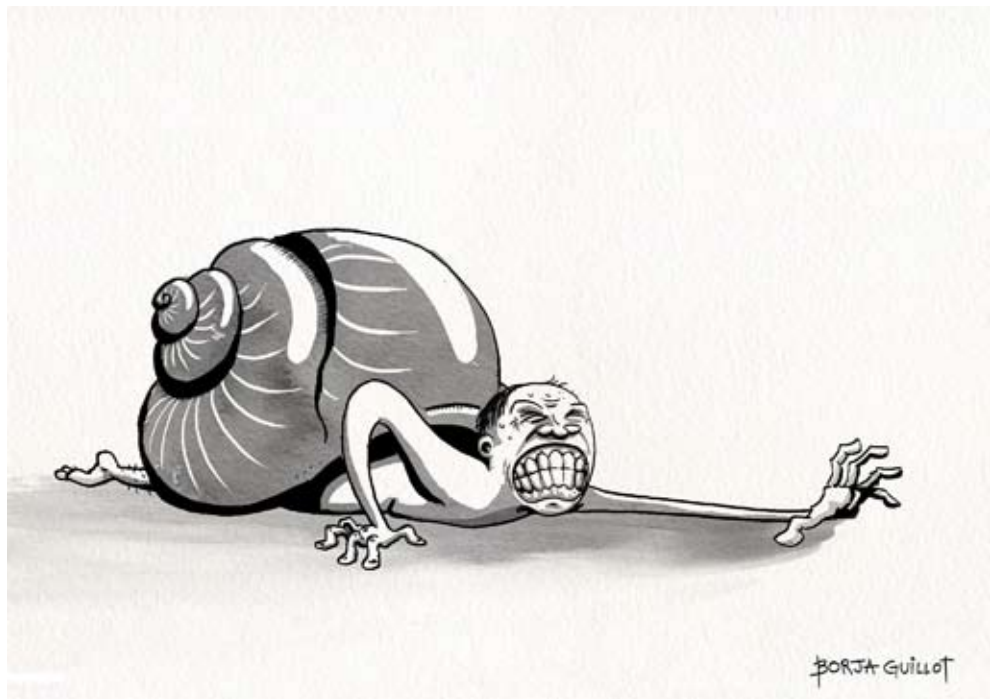


farhad rahim gharamaleki  
Iran

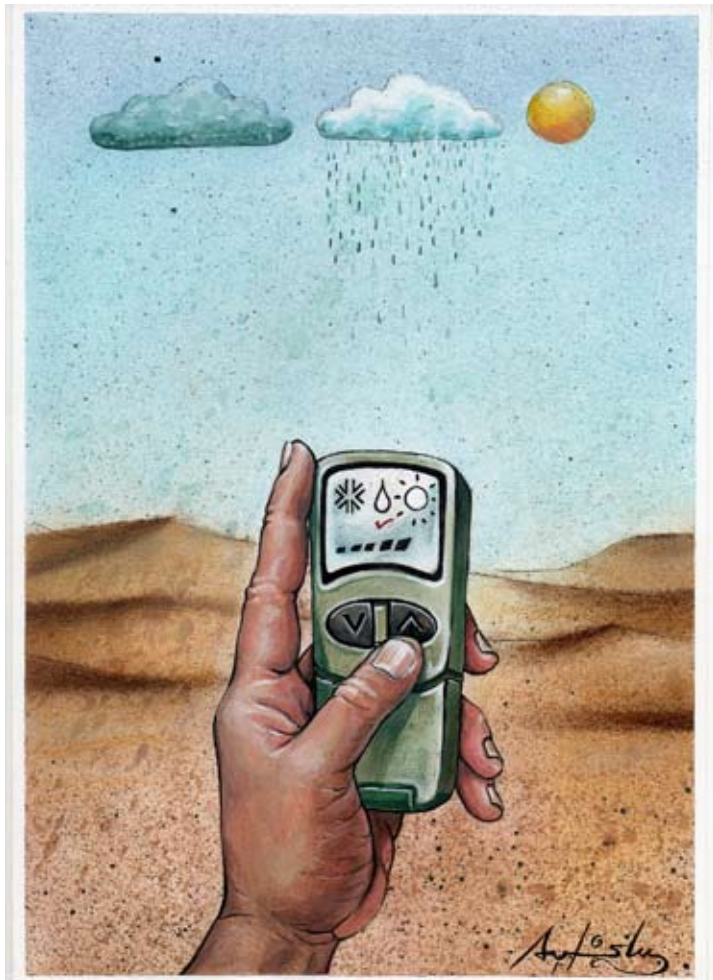


hadi kazemi  
iran





Francisco de Borja Espana  
Guillot  
Ireland



Halit Kurtulmus  
Turkey



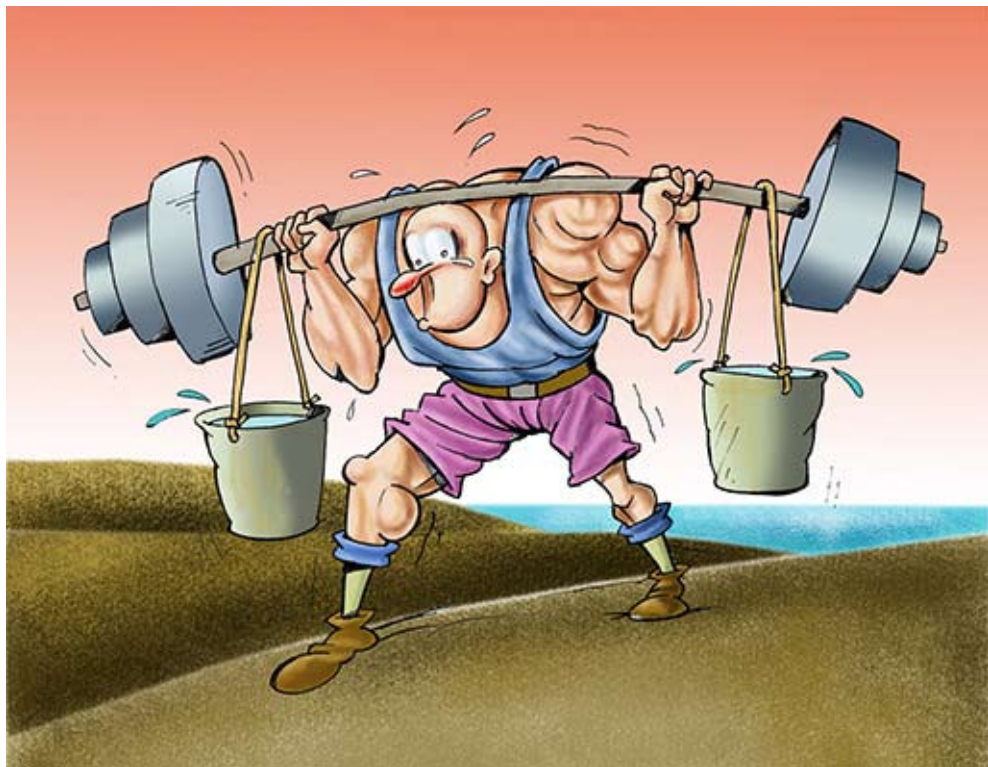
Halit Kurtulmus  
Turkey



Hamed Mortazavi Alavi  
iran



Hamed Mortazavi Alavi  
Iran



hamid sofi  
iran

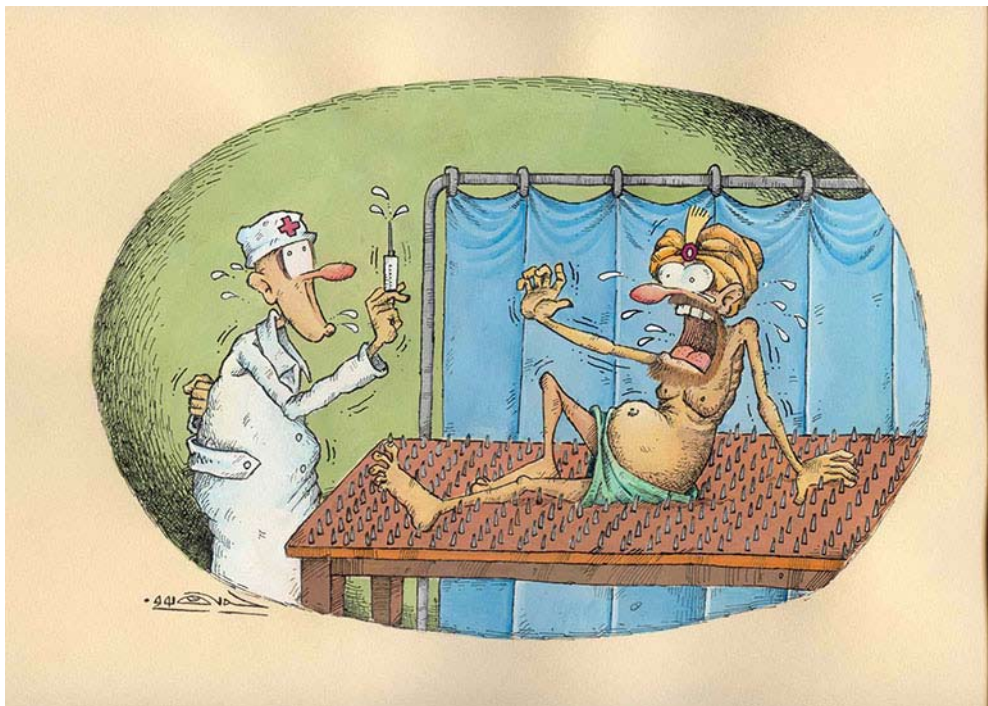




hamid sofi  
Iran



Hao Yanpeng  
china

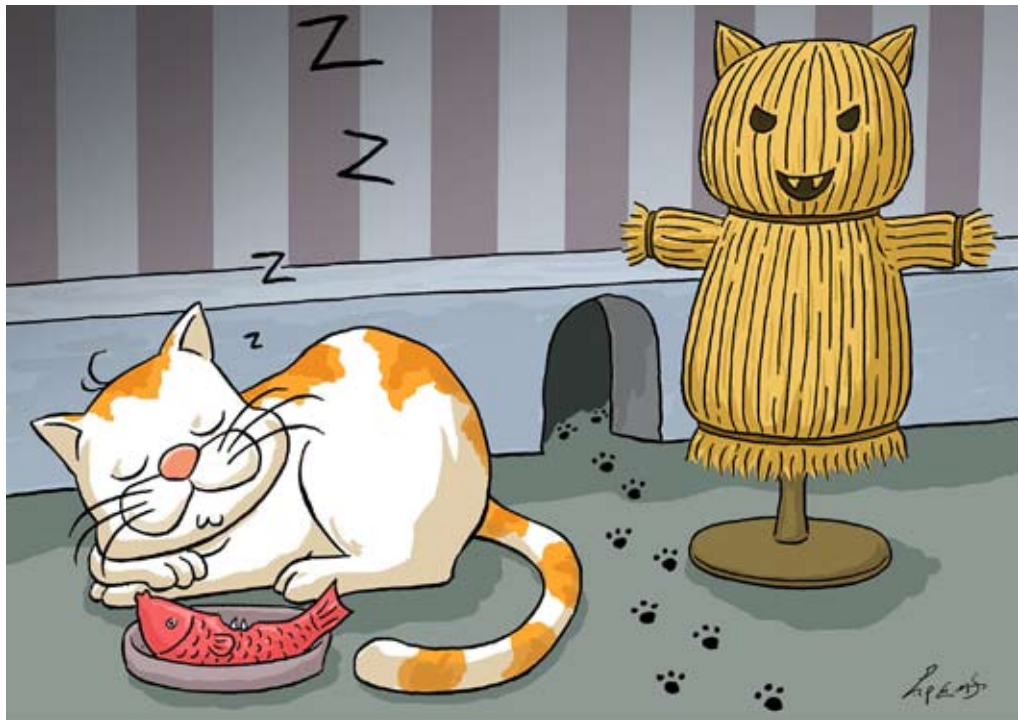


hamid sofi  
Iran

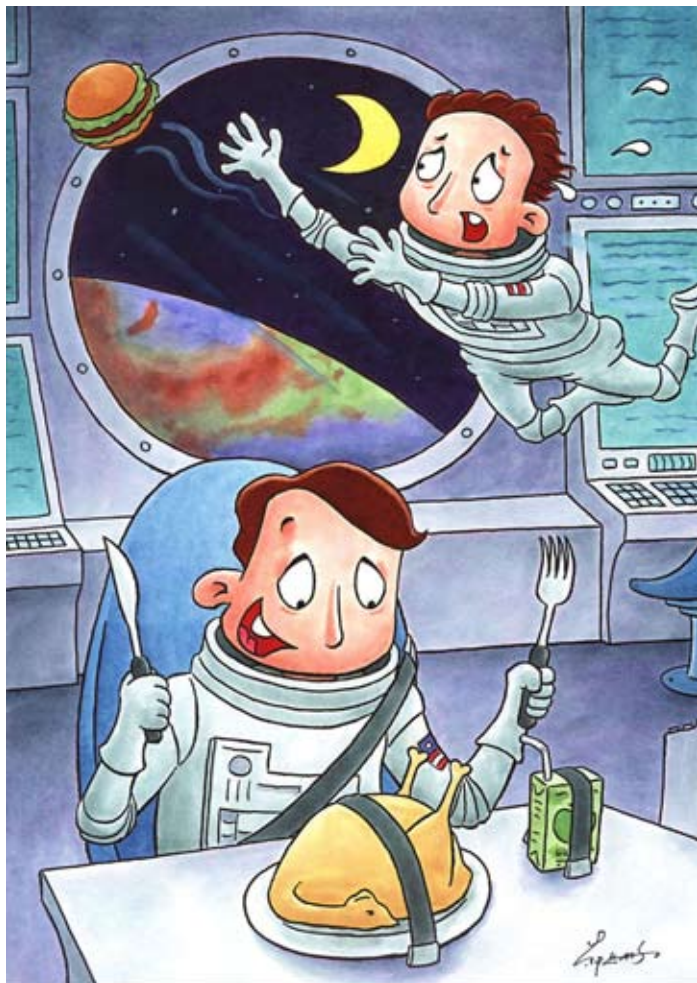


Hao Yanpeng  
china





Hao Yanpeng  
china



Hao Yanpeng  
china

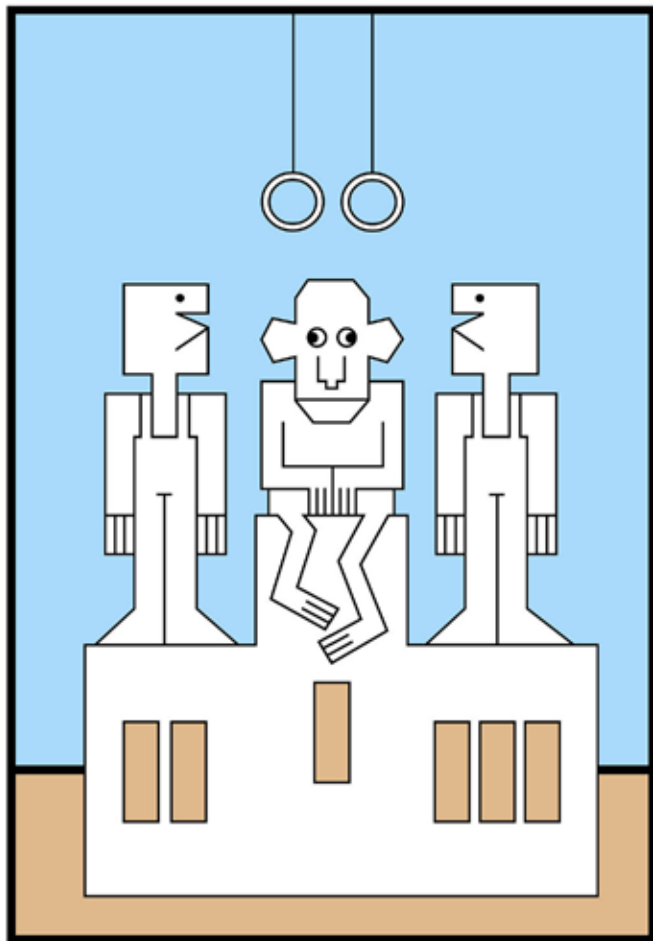




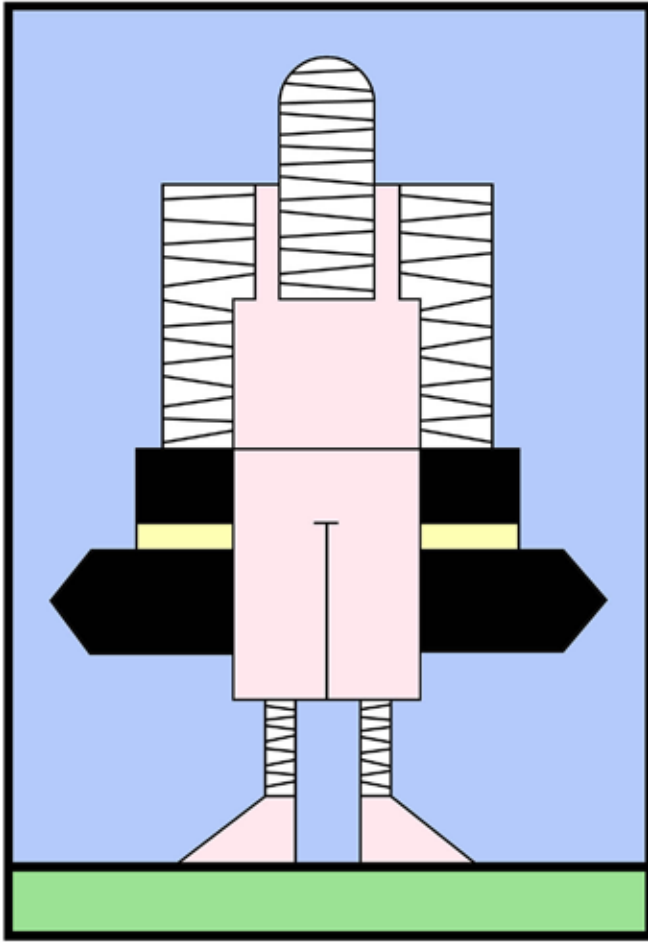
hasan mohamadi  
Iran



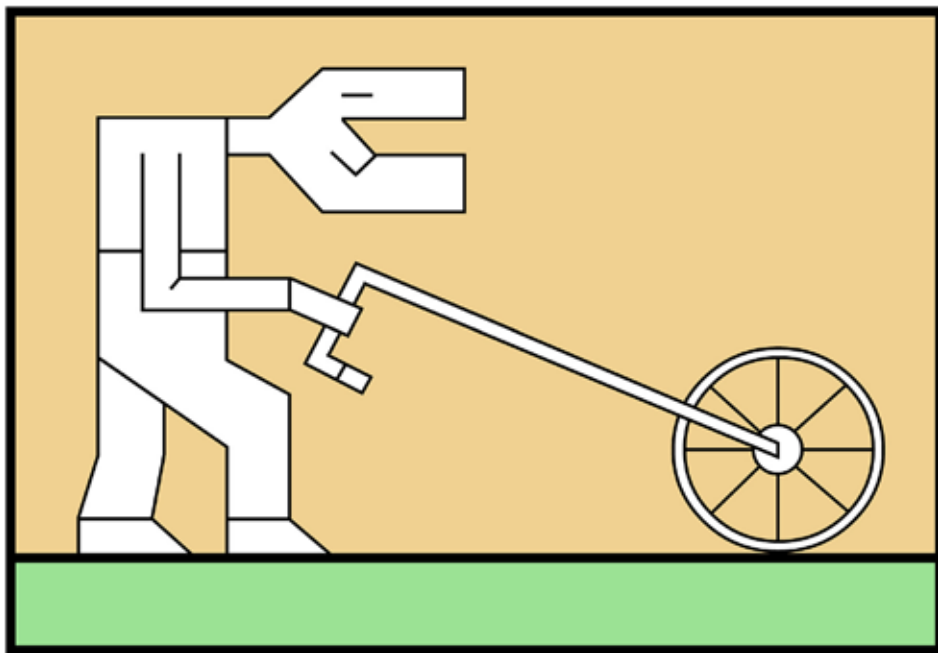
hasan mohamadi  
iran



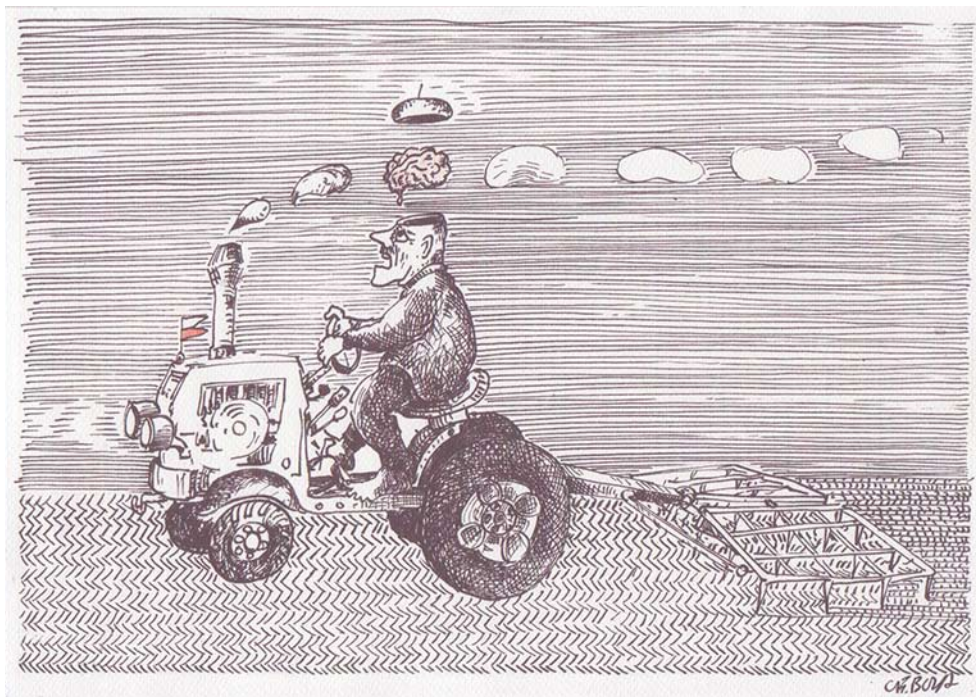
Huseyin Cakmak  
Cyprus



Huseyin Cakmak  
Cyprus



Huseyin Cakmak  
Cyprus



Henryk Cebula  
Poland

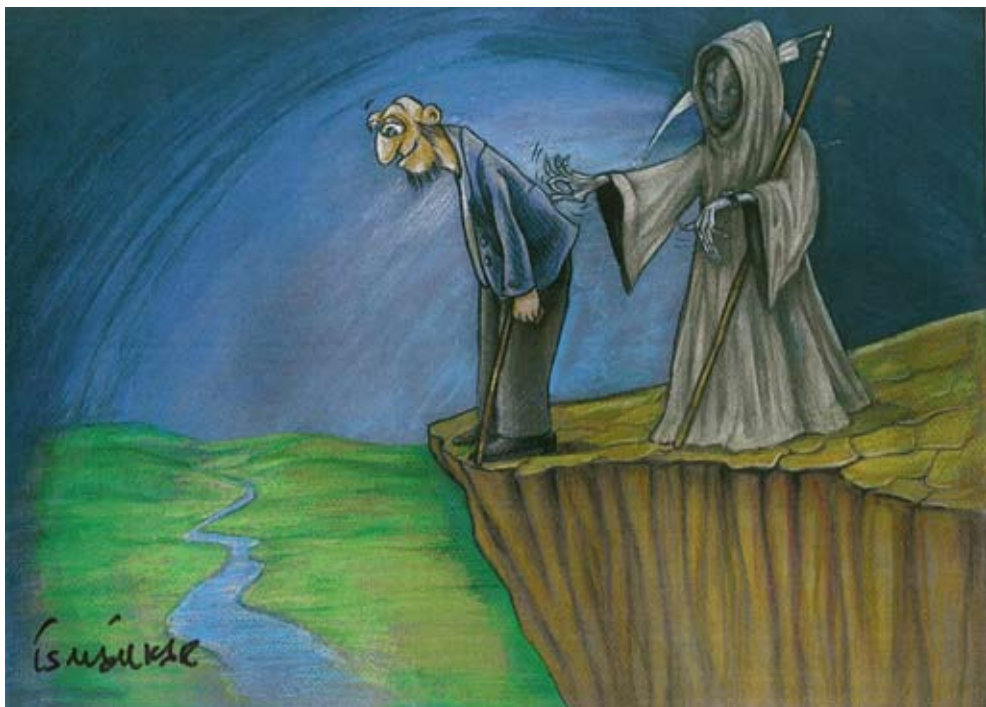




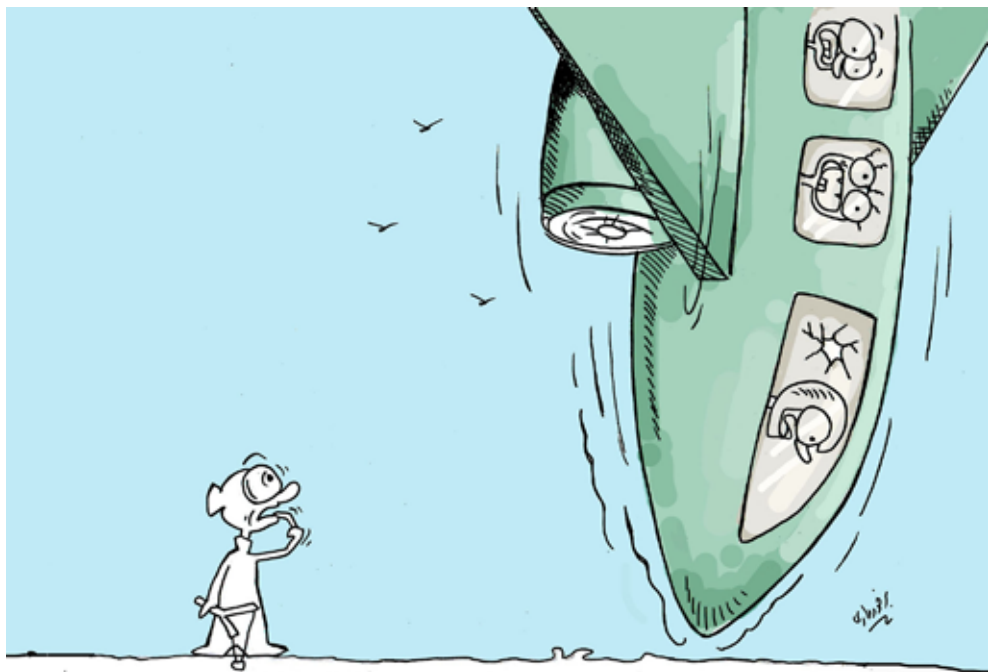
hasan omidi  
Iran



**Ikhsan Dwiono**  
Indonesia



ismailkar  
torkiye



mahmood barkhordari  
Iran



Ivailo Tsvetkov  
Bulgaria



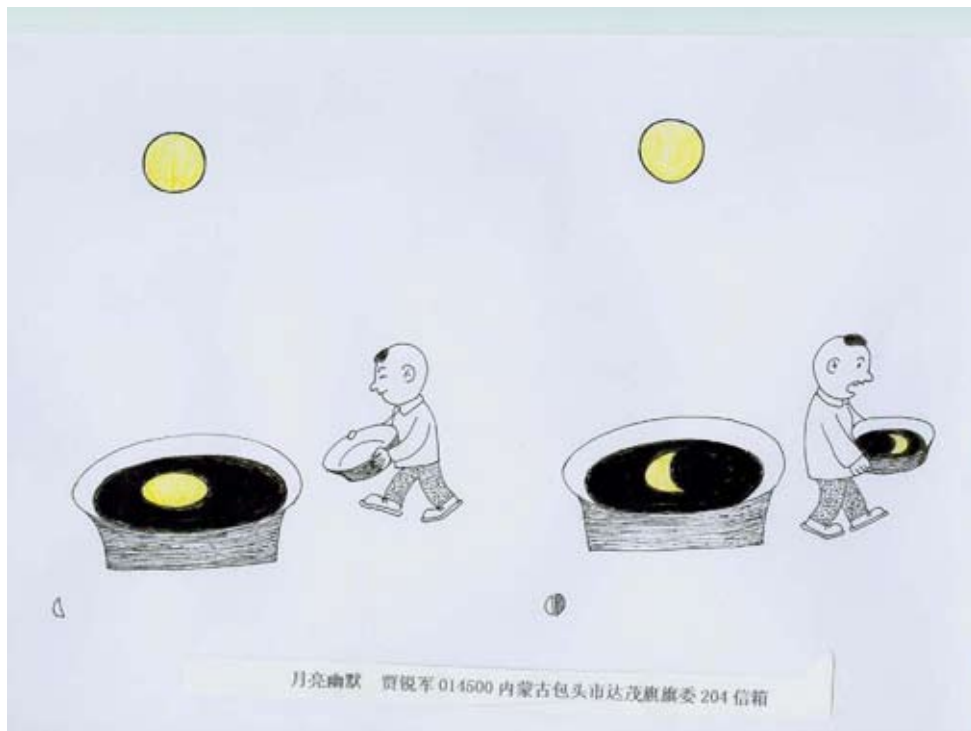


Ivailo Tsvetkov  
Bulgaria





jia rui jun  
China



jia rui jun  
China



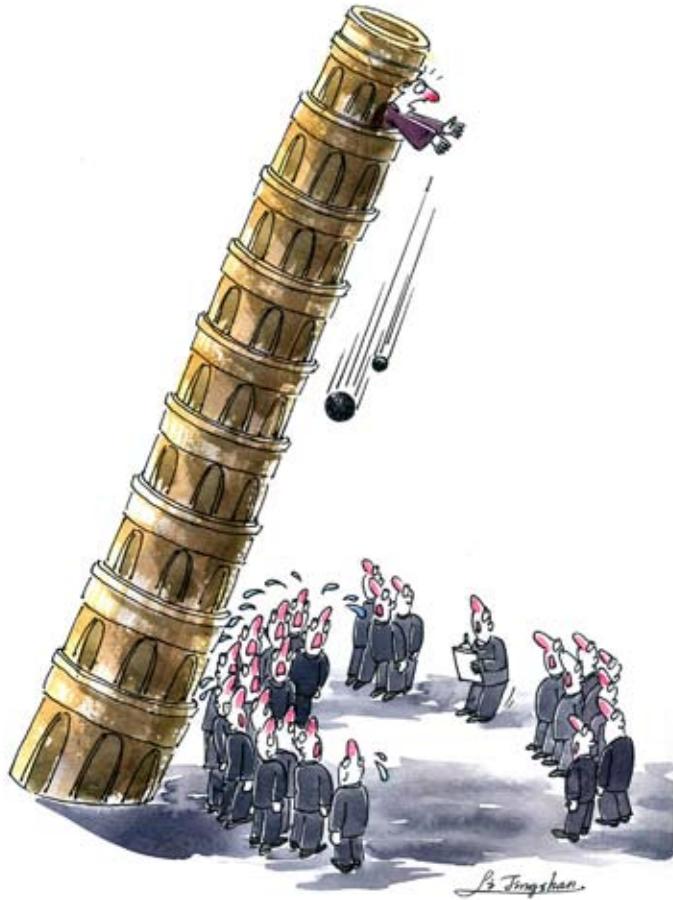
Alireza Bagheri  
Iran



Jing shan Li  
China



Jing shan Li  
China



Jing shan Li  
China





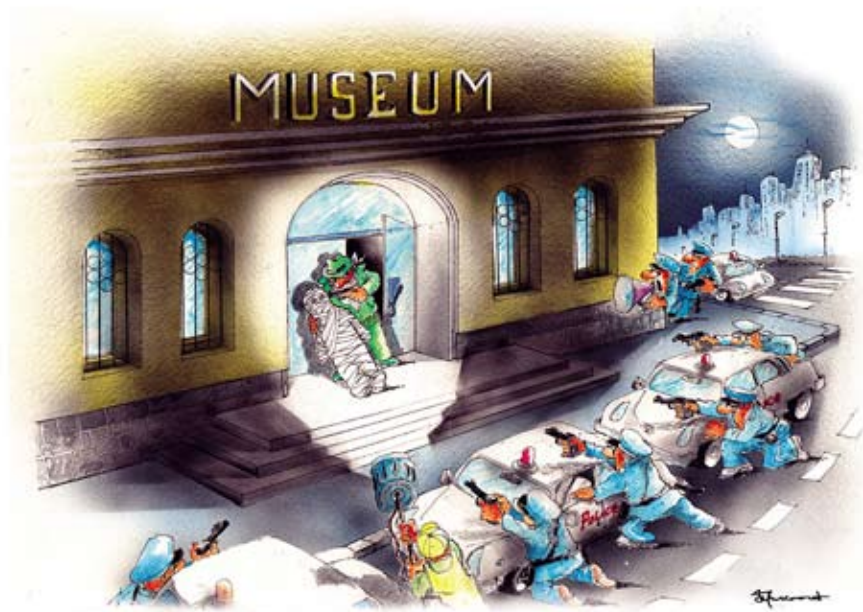
Jordan Pop Iliev  
Macedonia



Jordan Pop Iliev  
Macedonia



Jovan Prokopljevic  
serbia



Jovan Prokopljevic  
serbia

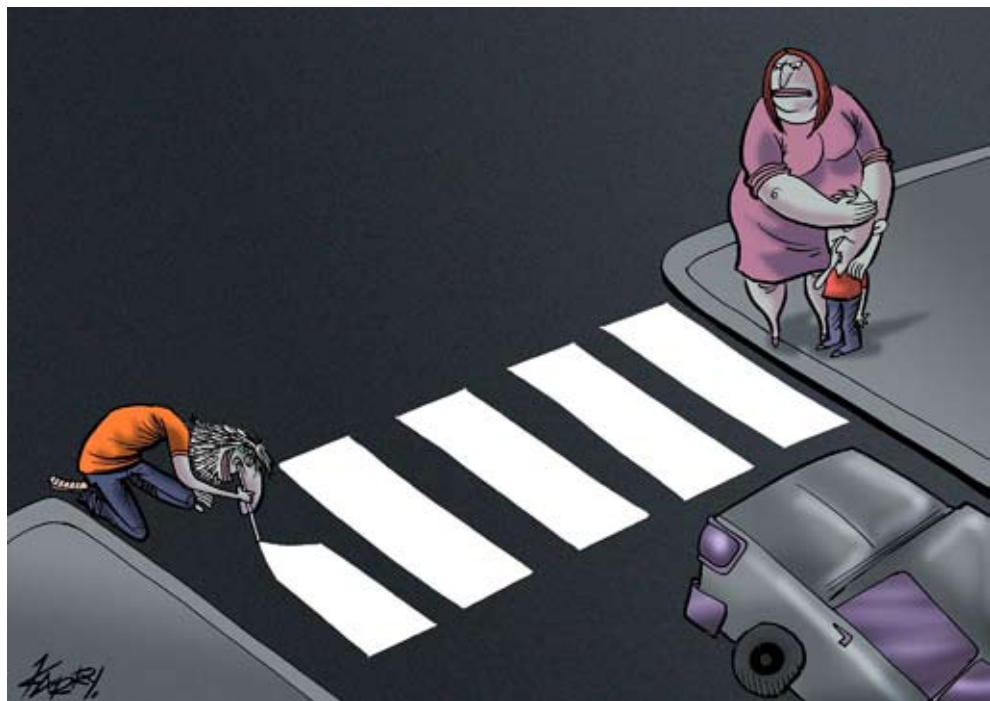


Jovan Prokopljevic  
serbia



Julio Angel KARRY  
PERÚ





Julio Angel KARRY  
PERÚ



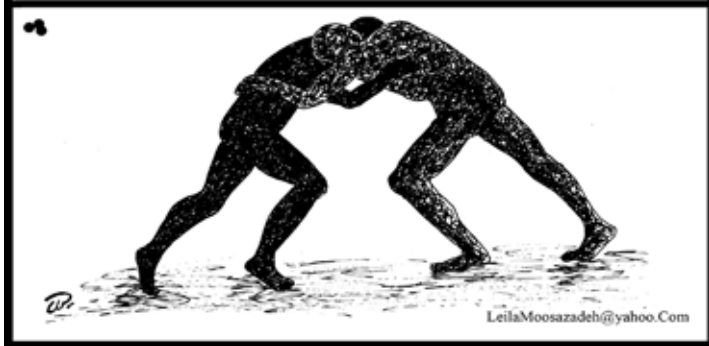
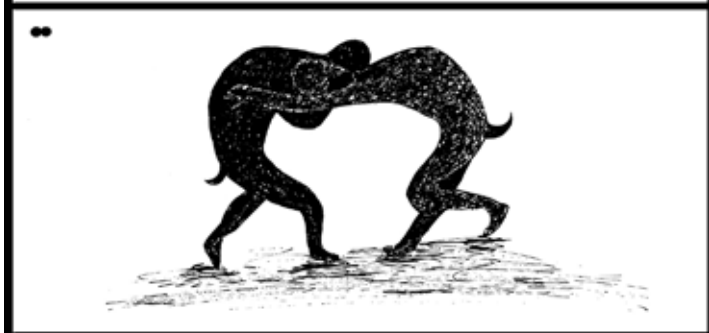
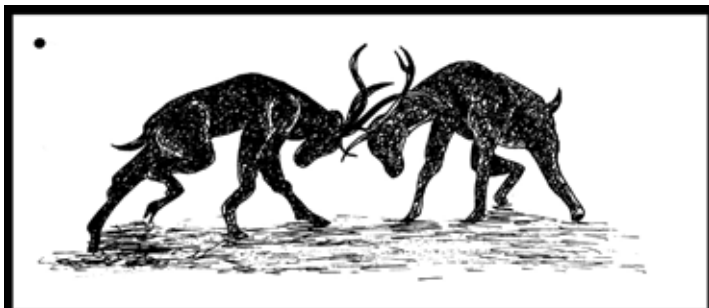
Julio Angel KARRY  
PERÚ



Julio Angel KARRY  
PERÚ



Karthik Kalaya Mardhanam  
India

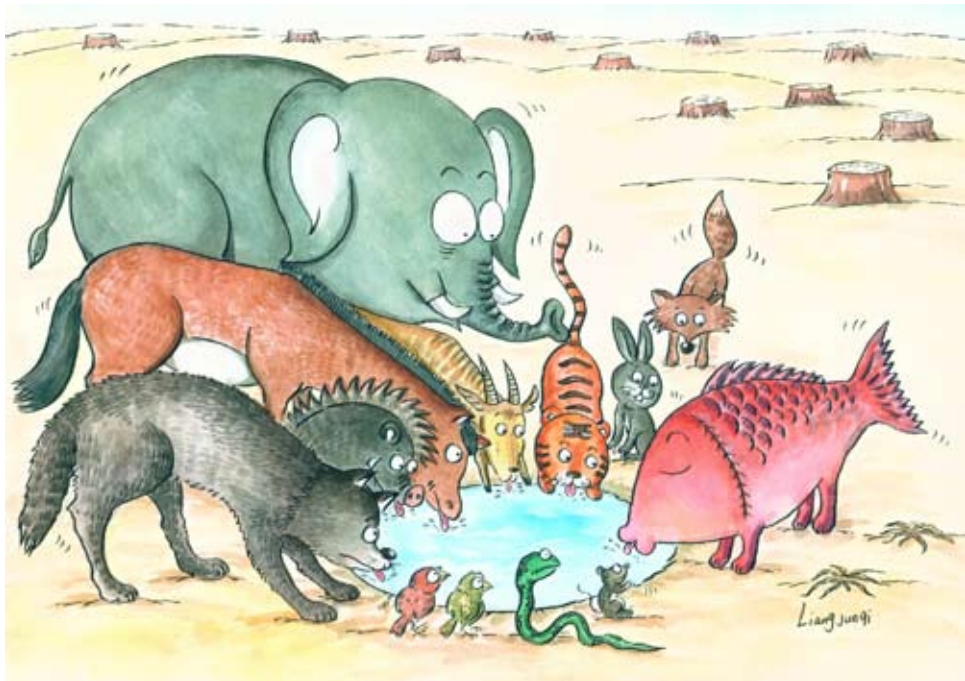


Leila moosazadeh  
Iran



Li Buyi  
China





Liang Junqi  
CHINA



Liang Junqi  
CHINA



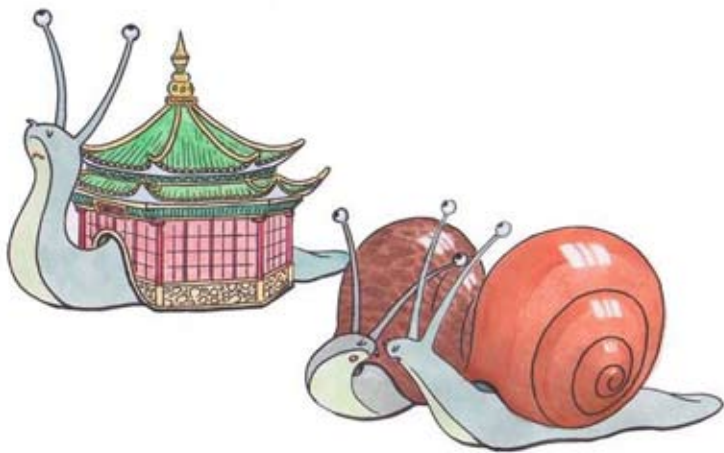
Luc Descheemaeker  
belgium



Luc Descheemaeker  
belgium

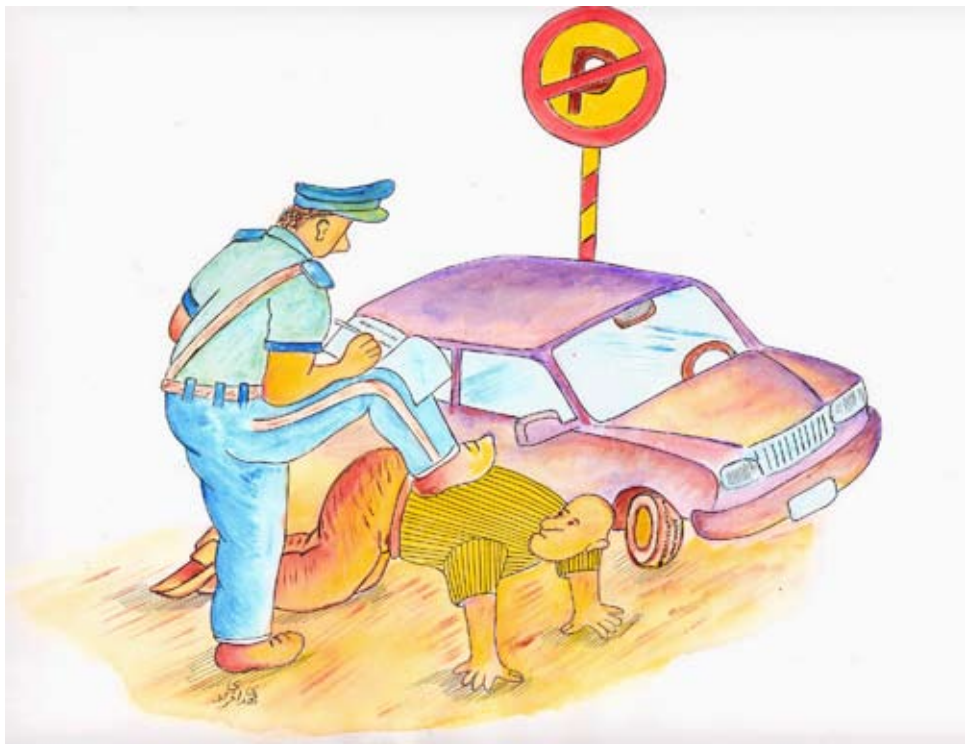


Luciano Santos Duarte  
Brasil

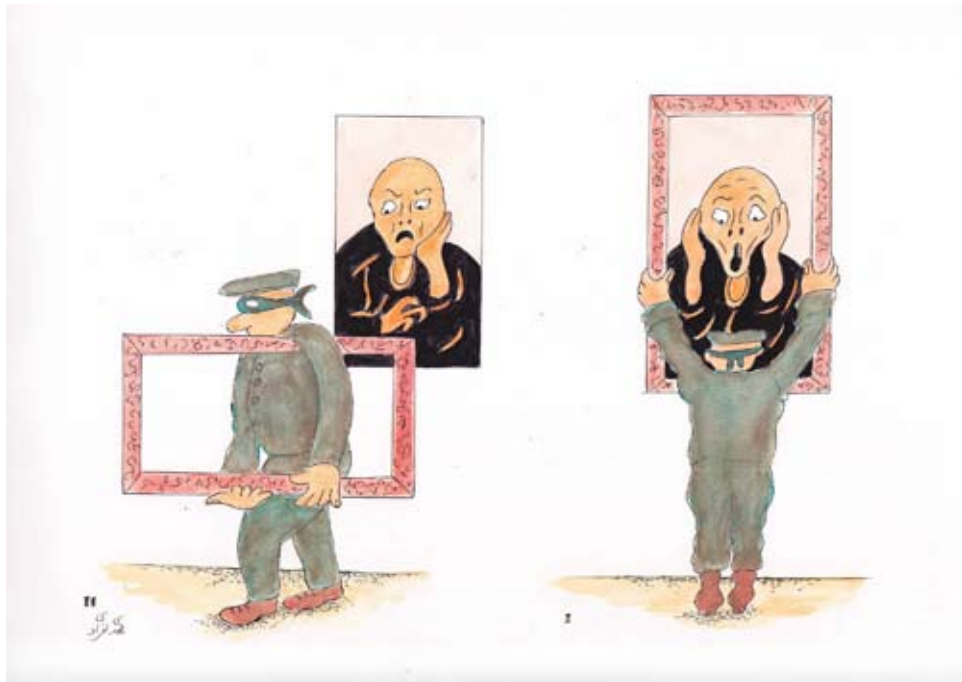


Lv Guo hong  
China





mahdi afradi  
iran



mahdi afradi  
iran



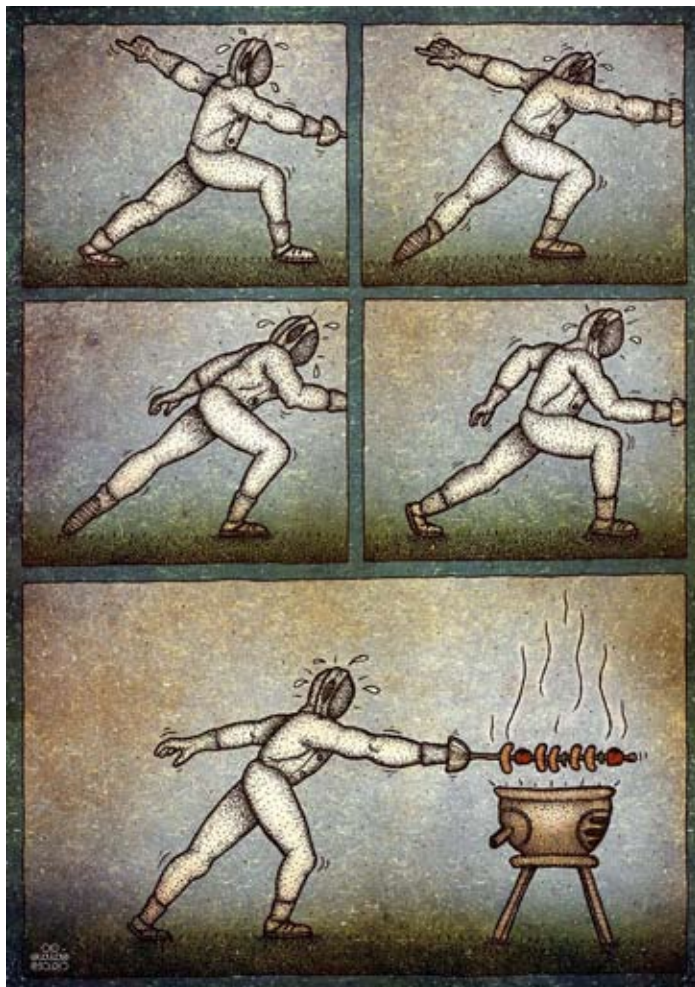
mahdi afradi  
Iran



mahdieh sabagh  
iran



Maheshwari Anandan  
India



Majid Davoodi  
iran





mahmod reza sanati  
Iran



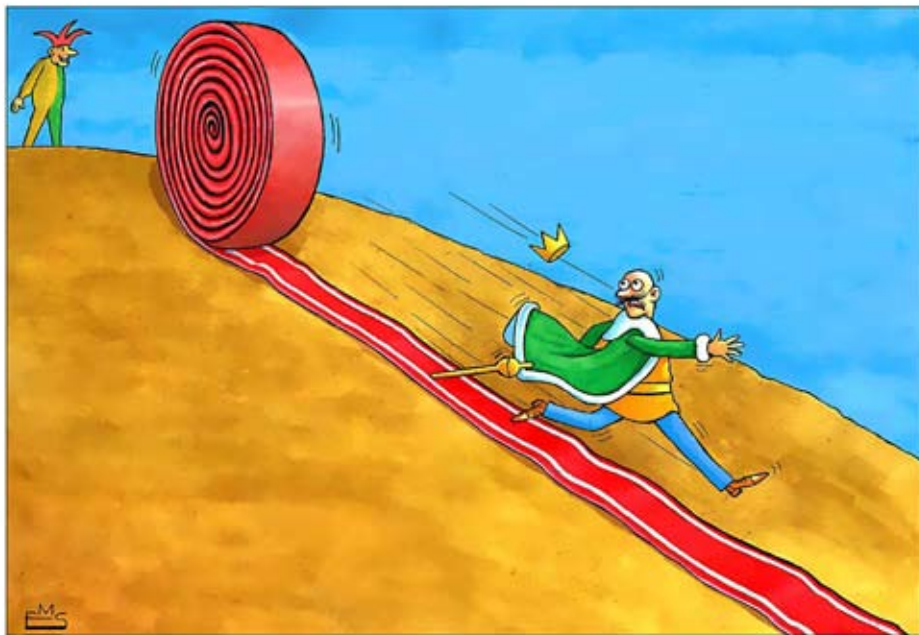
majid mahjor  
iran



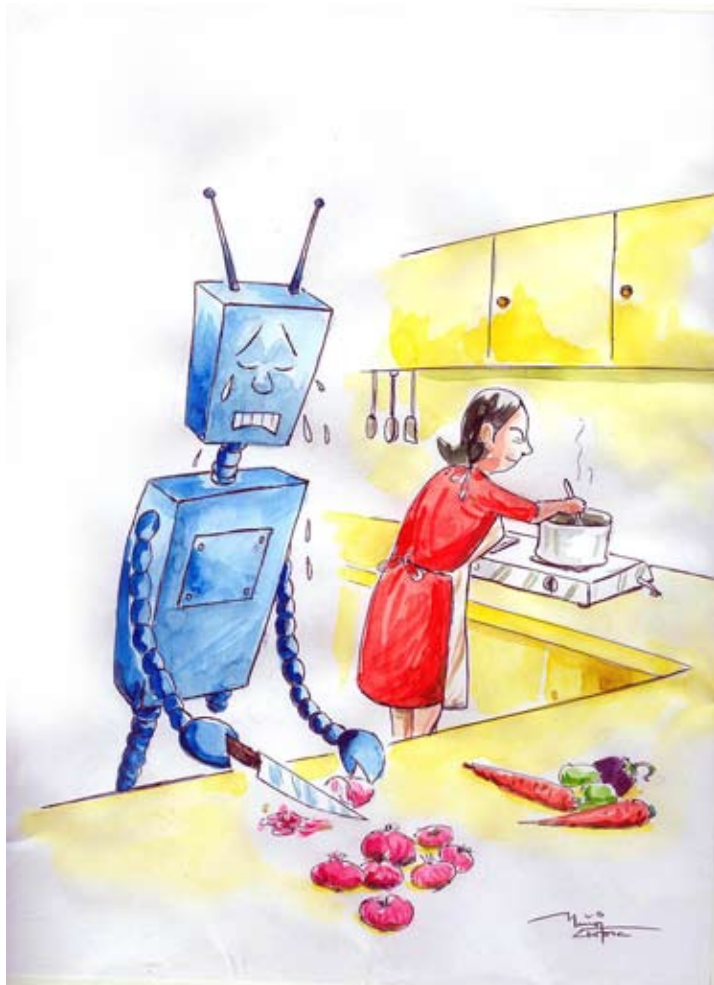
Majid Davoodi  
Iran



MAKHMUDJON  
ESHONKULOV  
Uzbekistan

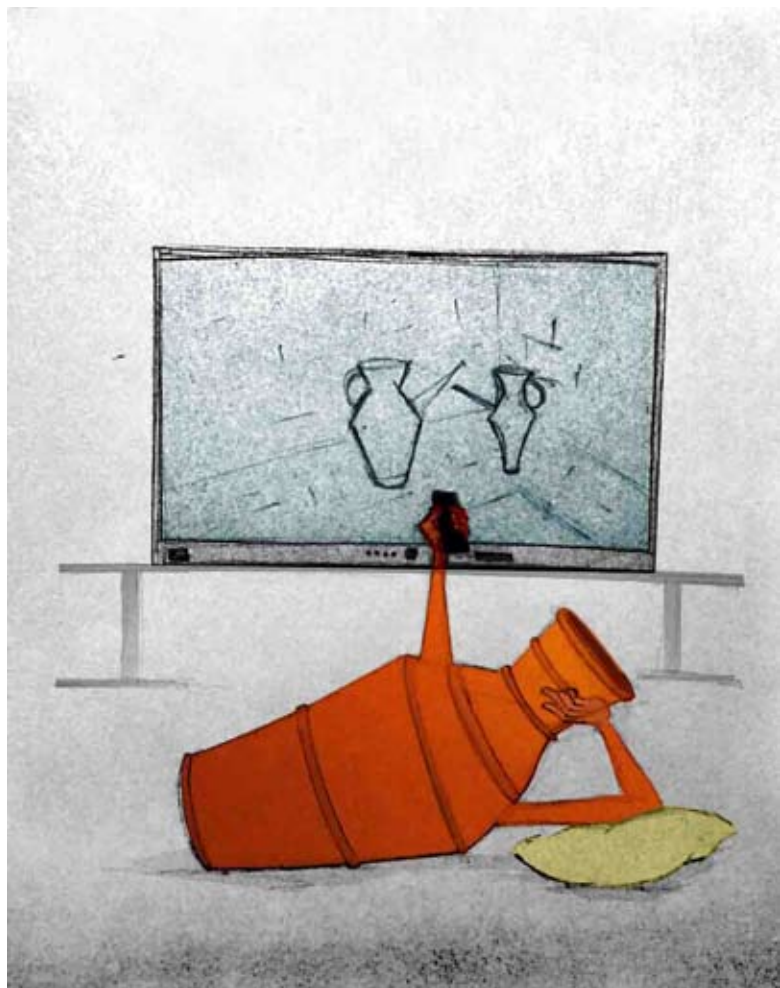


MAKHMUDJON  
ESHONKULOV  
Uzbekistan

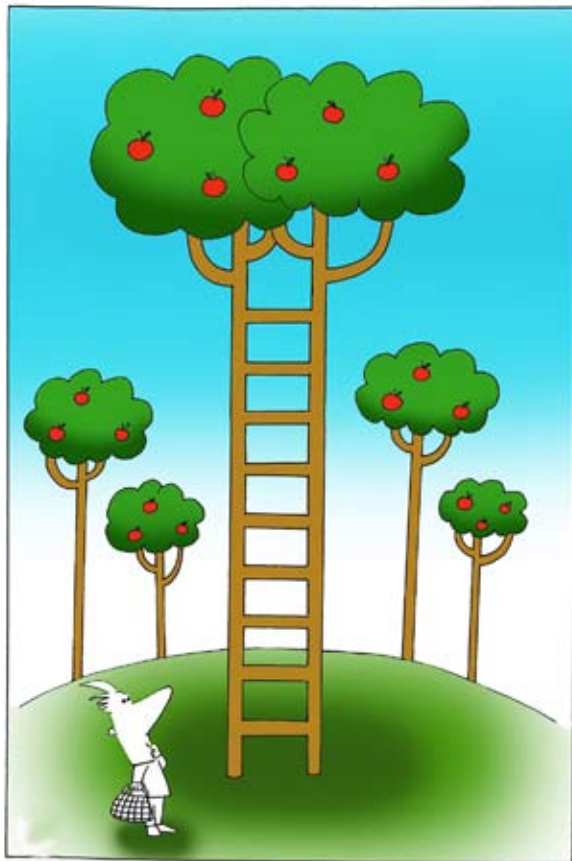


MANOJ CHOPRA  
INDIA





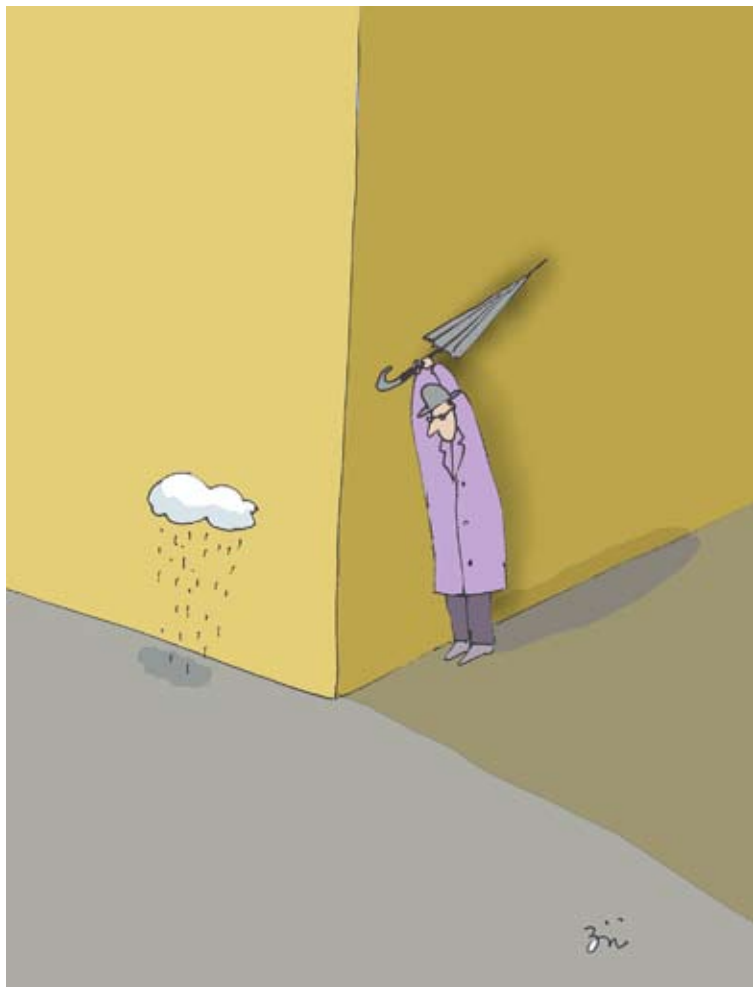
mansor moghadam  
Iran



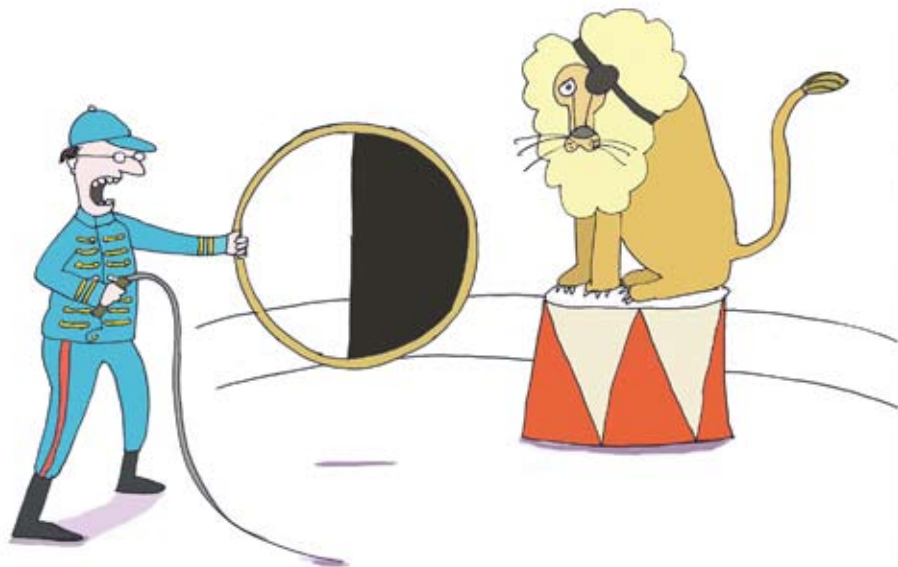
maryam sadeghi  
iran



mehdi azizi  
Iran



masoud ziai  
iran



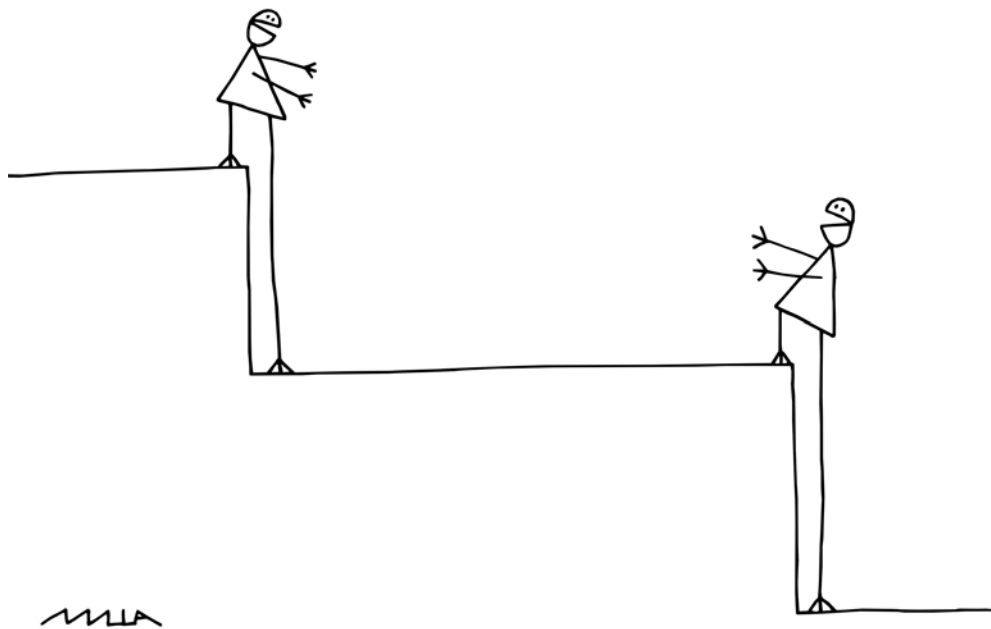
زئی

masoud ziai  
Iran

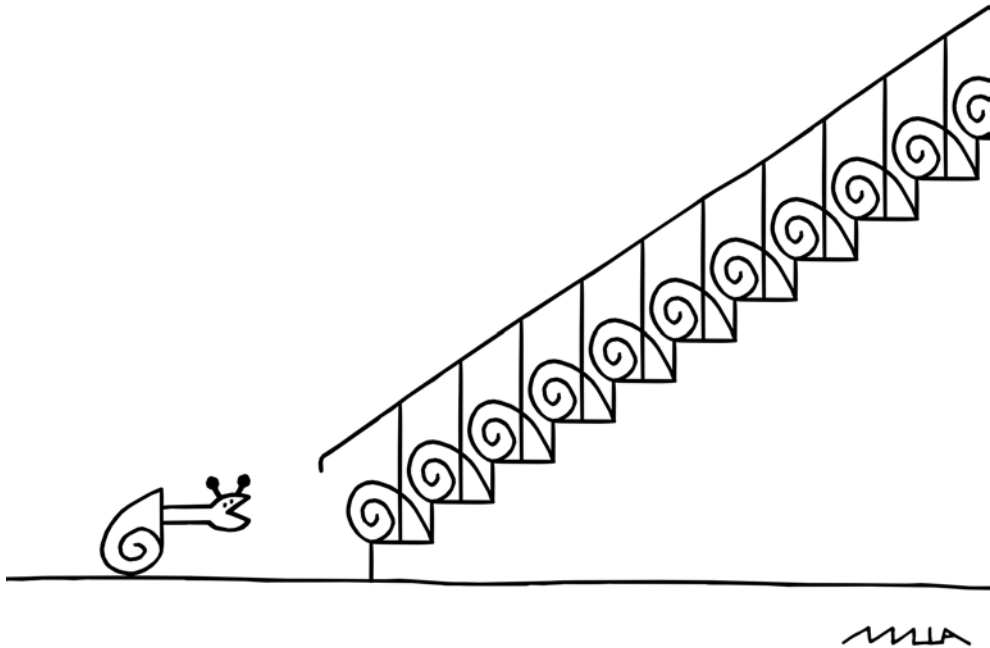


mehdi azizi  
iran

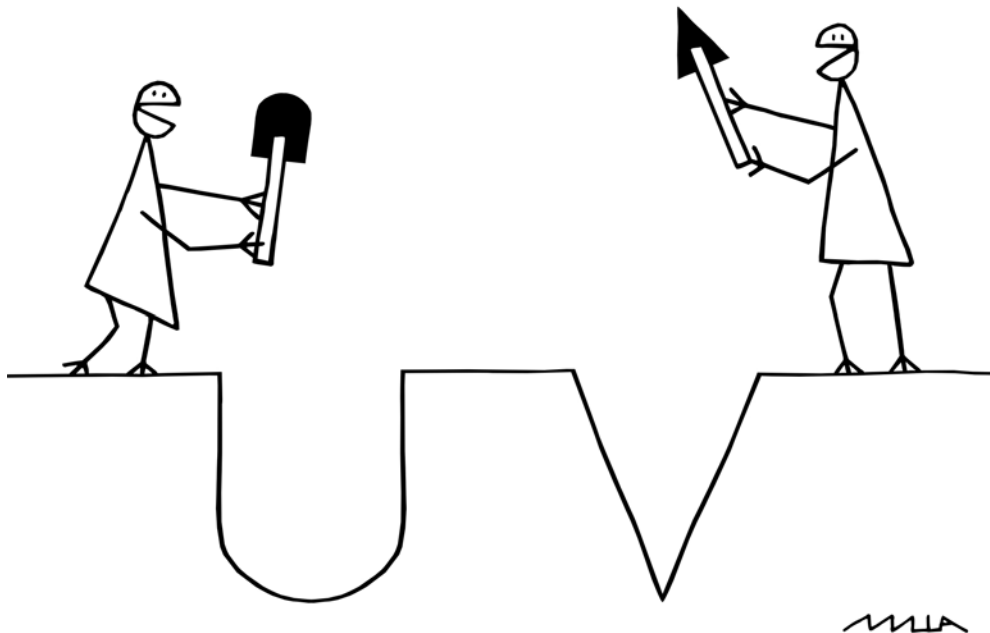




Michael Mayevsky MISHA  
Ukraine



Michael Mayevsky MISHA  
Ukraine



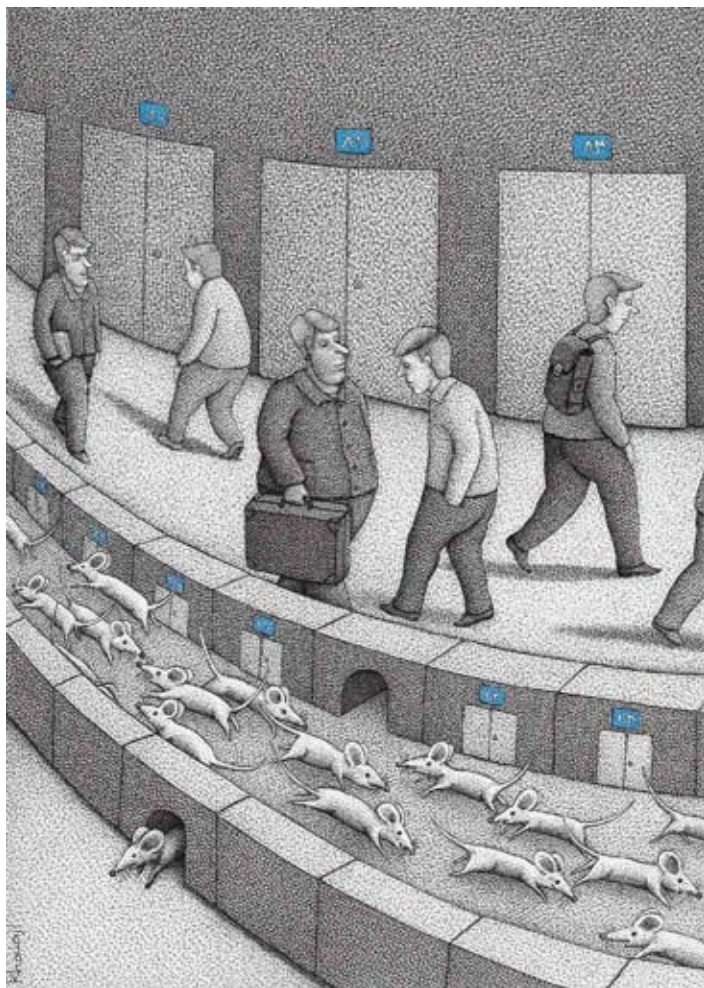
Michael Mayevsky MISHA  
Ukraine



Milos Panic  
Croatia



mir mahdi seyedi  
Iran



mohamad ali khalaji  
iran





mohamad ali khalaji  
Iran



mohamad ali khalaji  
iran



mohammad mahmoodi  
Iran



mohamad hosein akbari  
iran



mohamad salleh razm hoseini  
Iran





mohamad salleh razm hoseini  
iran

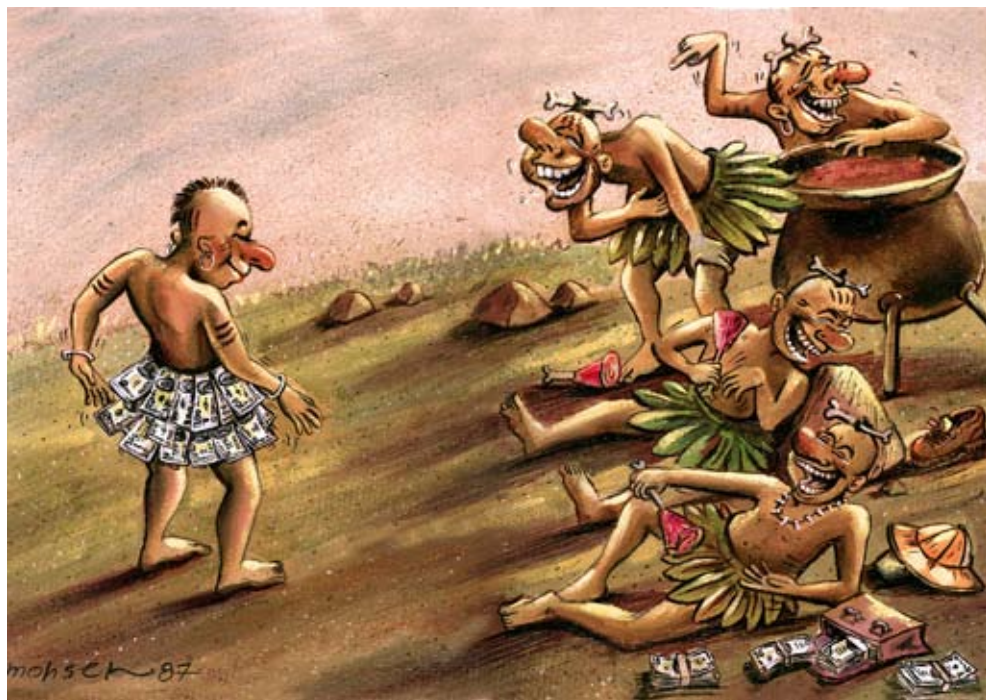




mohamadreza mirshahvalad  
Iran



mohamadreza mirshahvalad  
iran



mohsen asadi  
Iran



mohsen zarfian  
iran



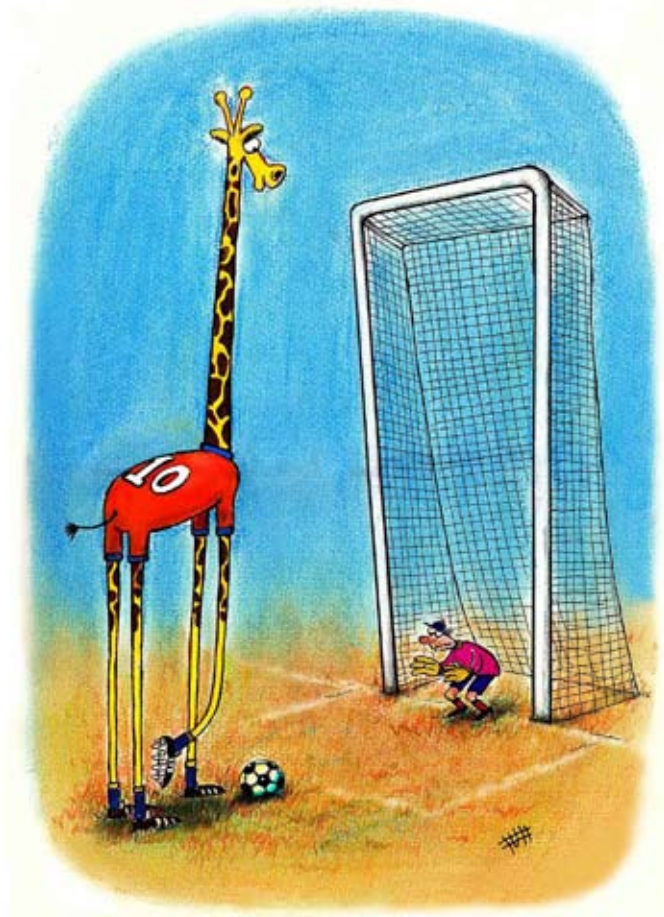
mohsen zarifian  
Iran



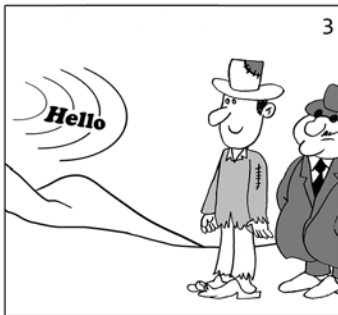
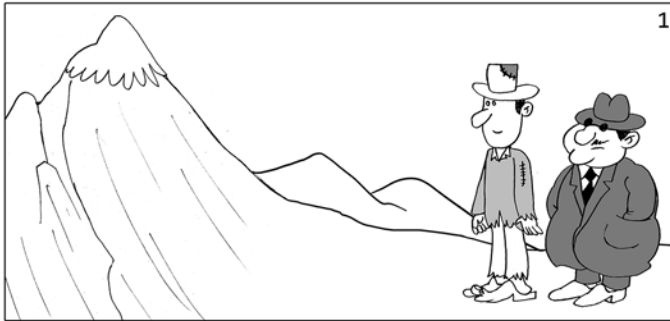


mohsen zarifian  
iran

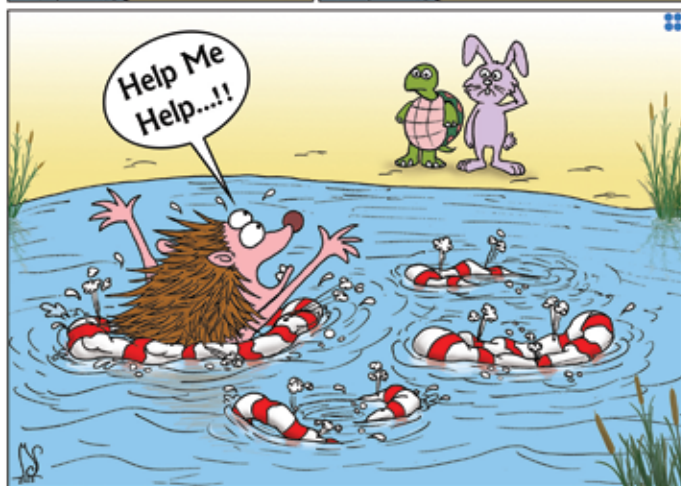
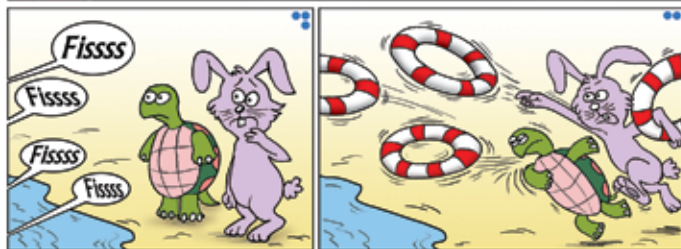




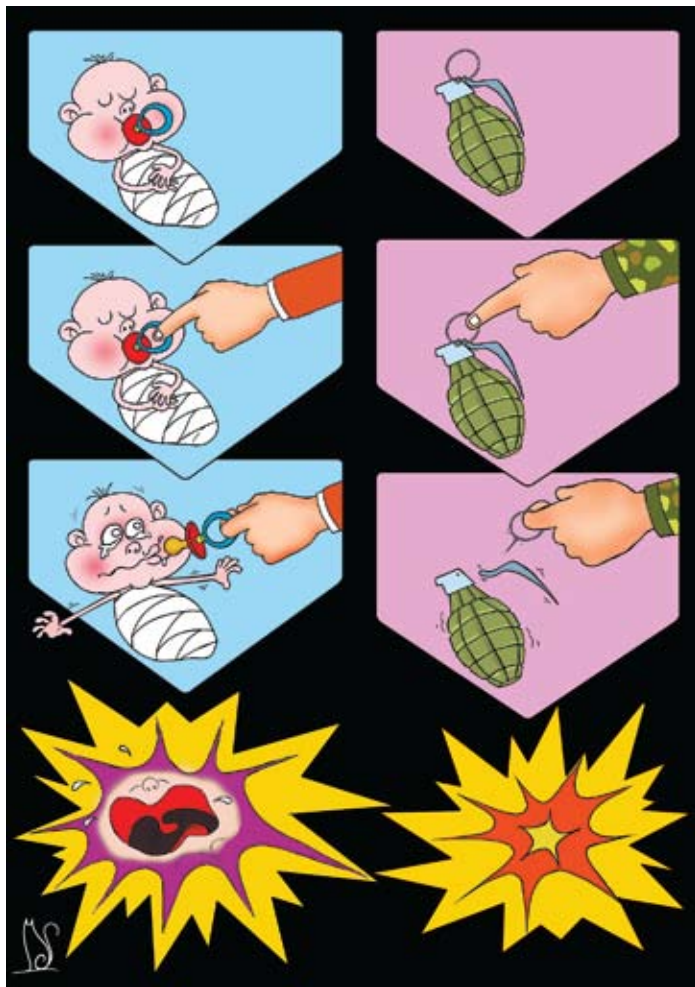
mohsen zarifian  
Iran



mostafa satarian  
iran



mostafa satarian  
Iran



mostafa satarian  
iran



MUAMMER KOTBA  
TURKEY



MUAMMER KOTBA  
TURKEY





MUAMMER KOTBA  
TURKEY



mustafa yıldız  
iran



Nadia Aghabeigi  
Iran



naser moghadam  
iran



naser moghadam  
Iran

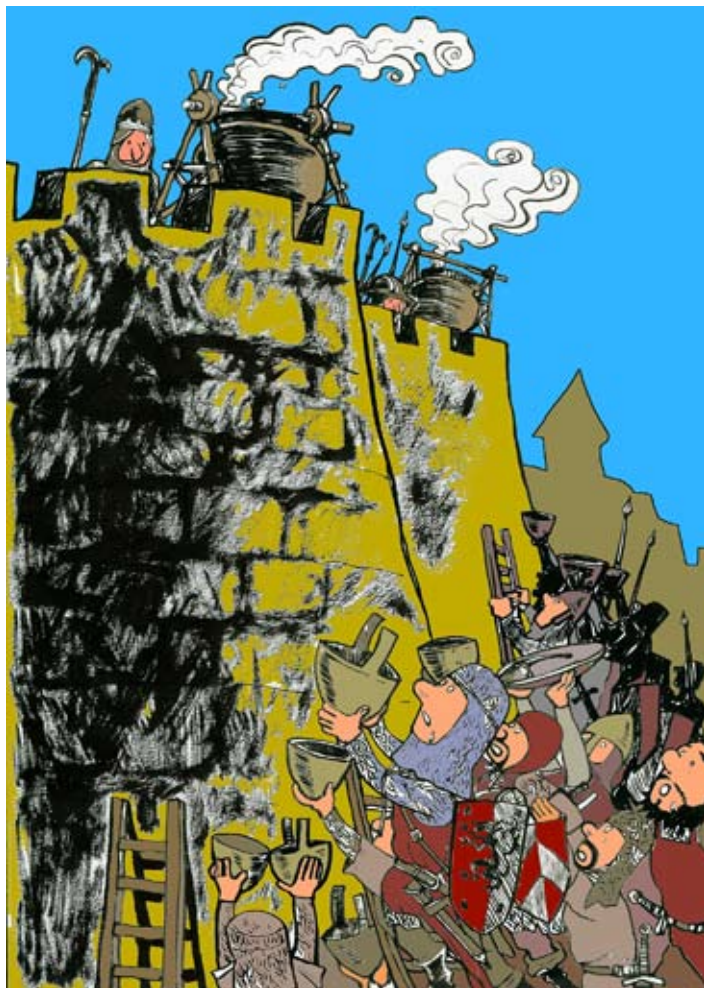


naser moghadam  
iran





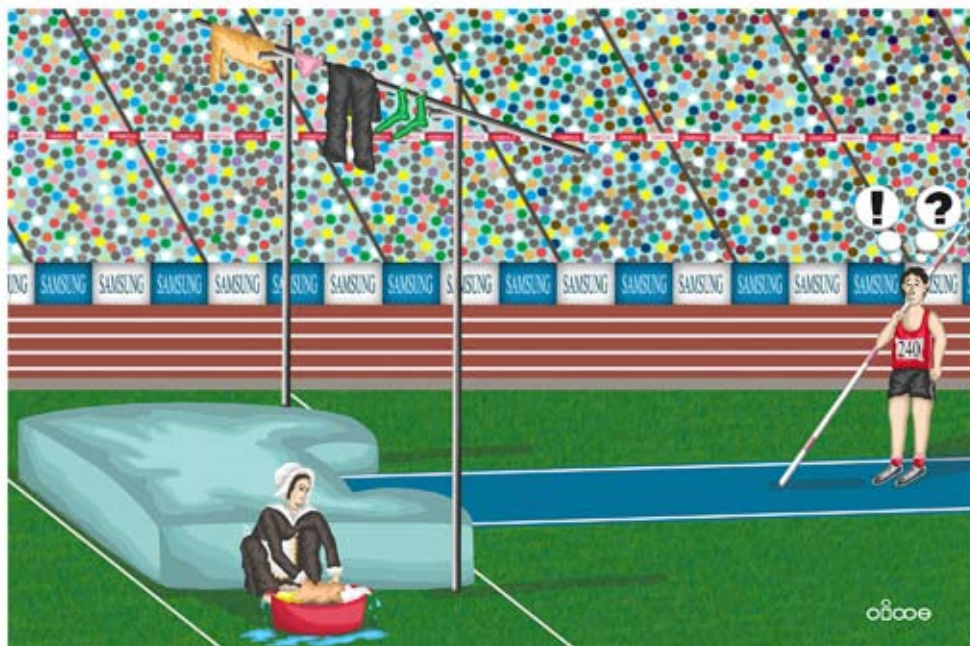
negin naghiye  
Iran



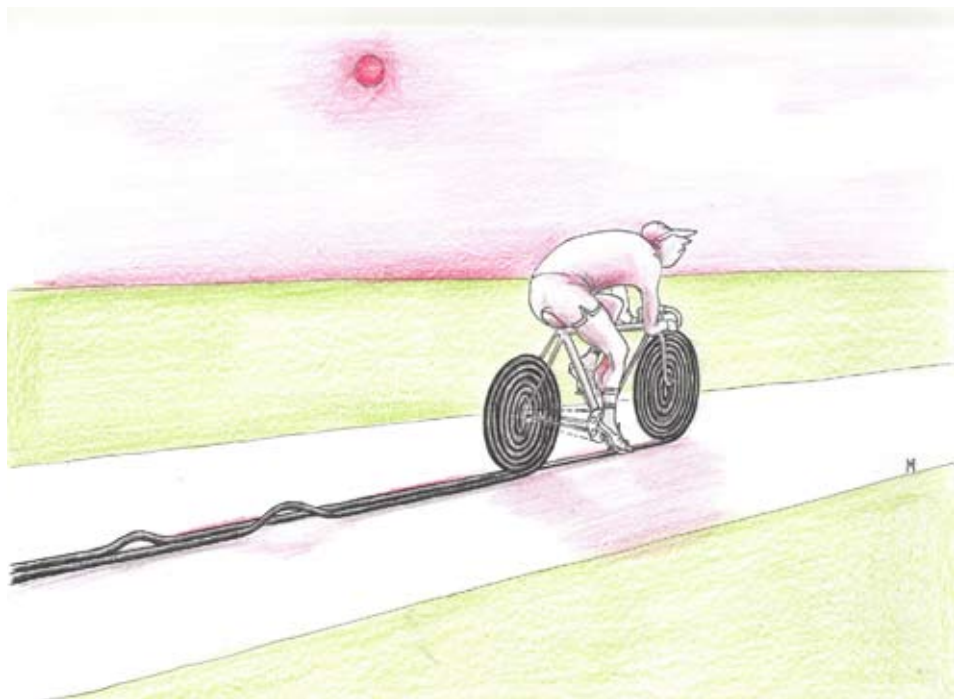
Nicolas CHIOU  
TAIWAN



Nikola Otas  
serbia



Nima shahmiri  
iran



Nodar Khodeli  
Georgia

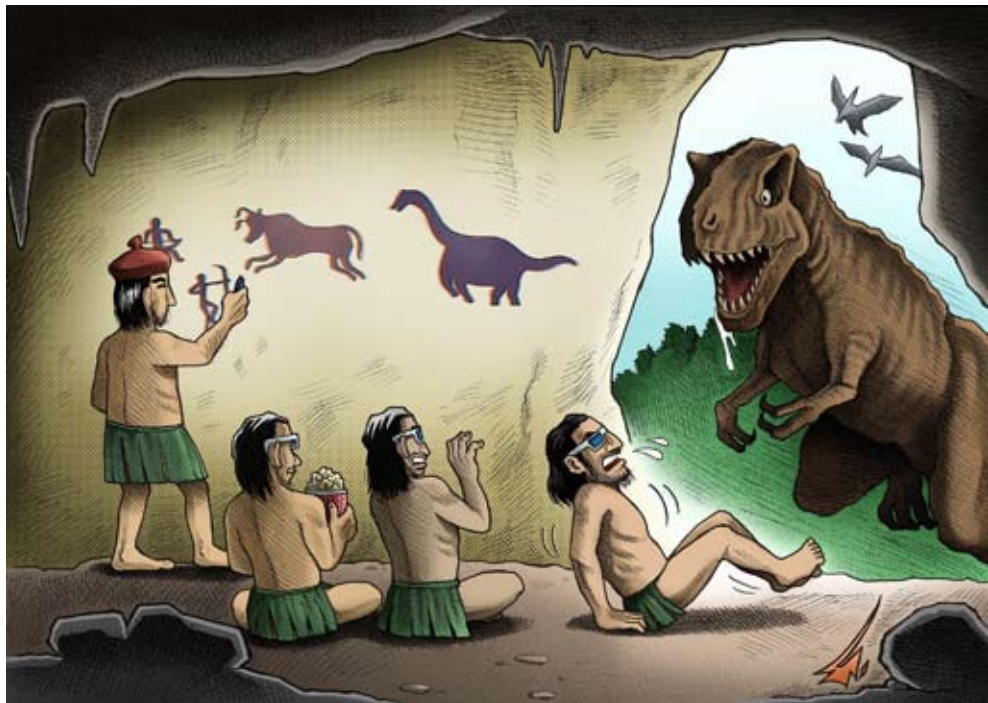


Nodar Khodeli  
Georgia





oguz gurel  
turkey



PASSAPRAWAS  
A-CHINOBOONWAT  
THAILAND

PAULA LILIANA SALAR  
ROMANIA





pejman alipor  
iran





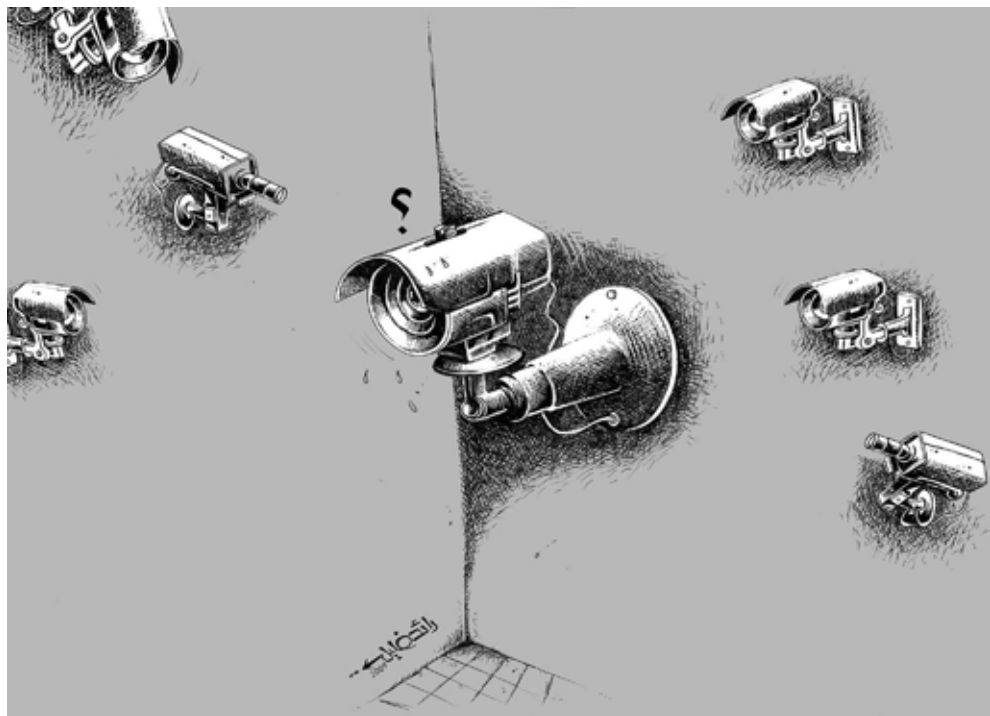
pooya abdoli  
Iran

رائد خليل ←

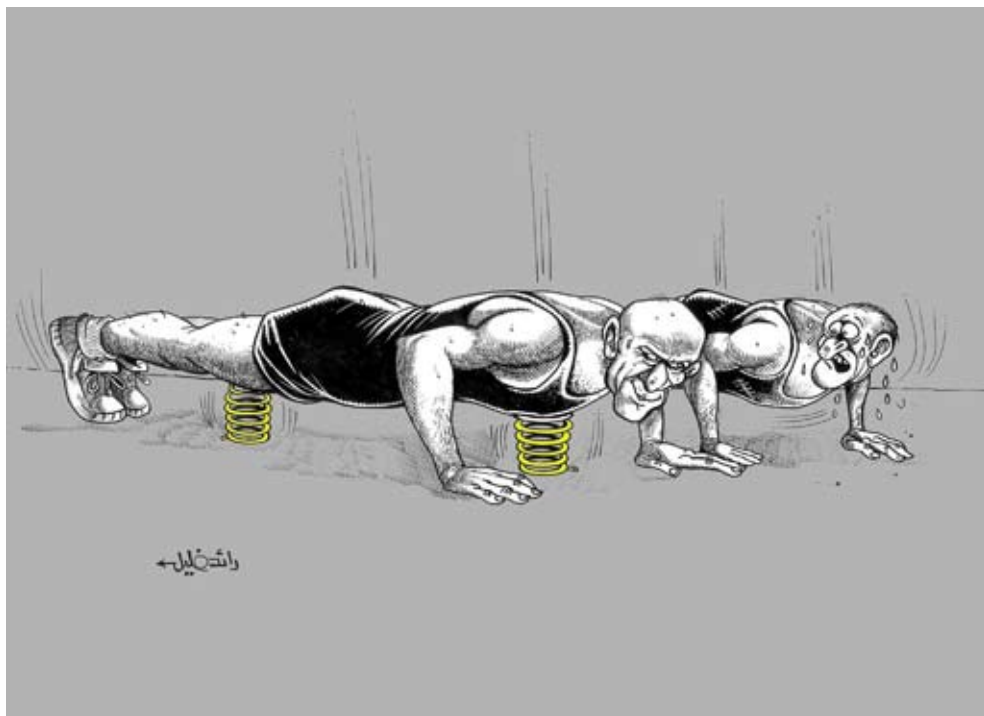


Raed Khalil  
syria

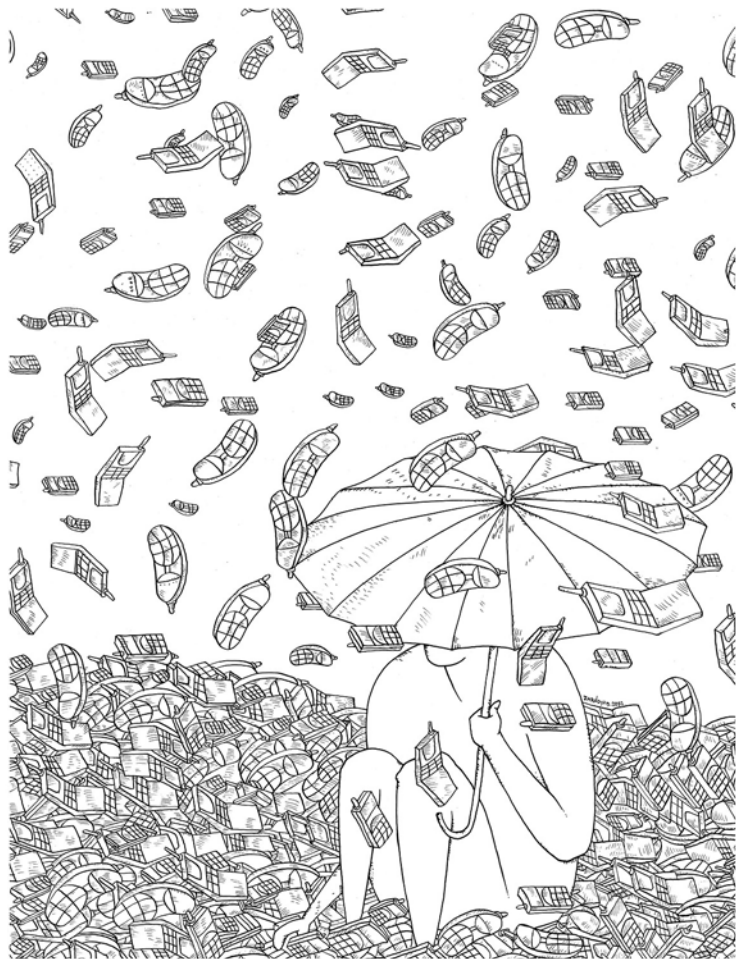




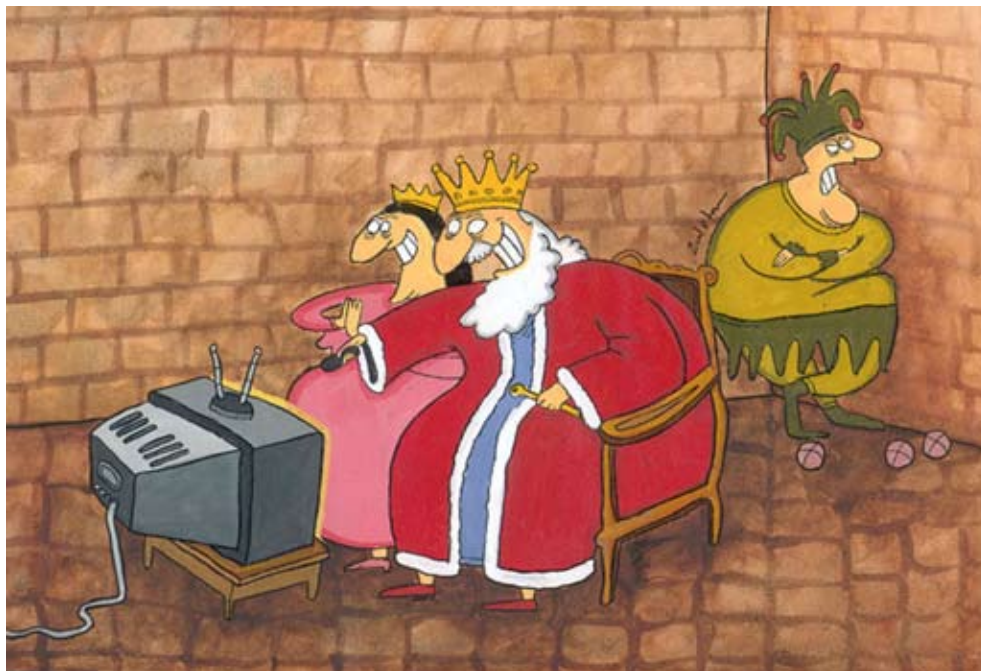
Raed Khalil  
syria



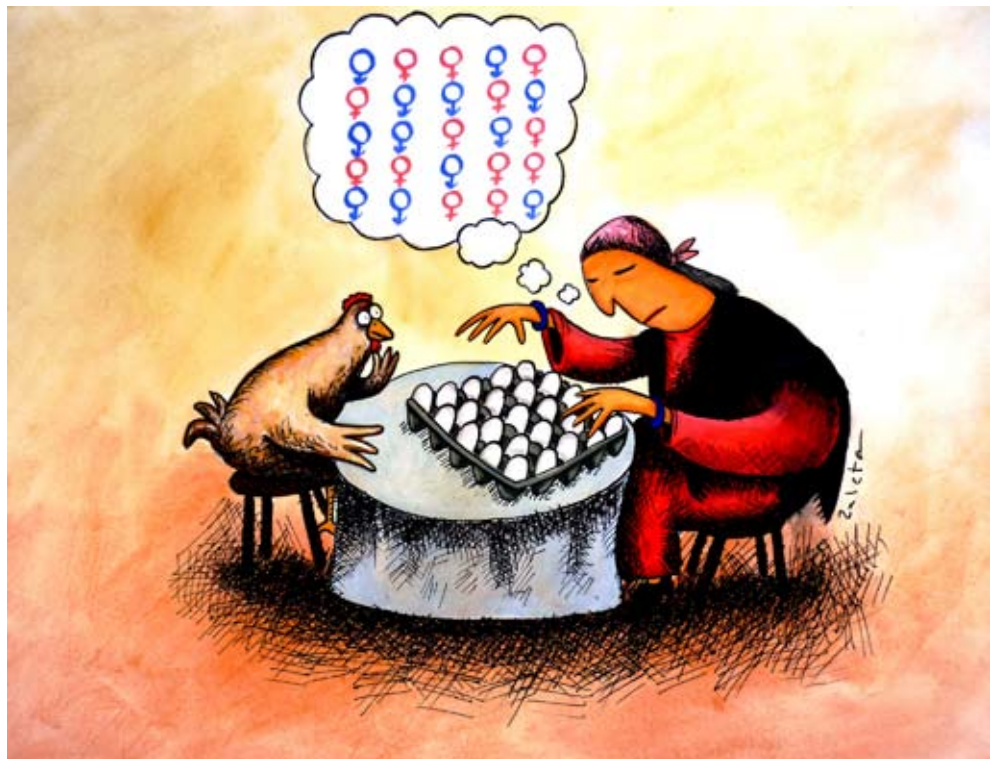
Raed Khalil  
syria



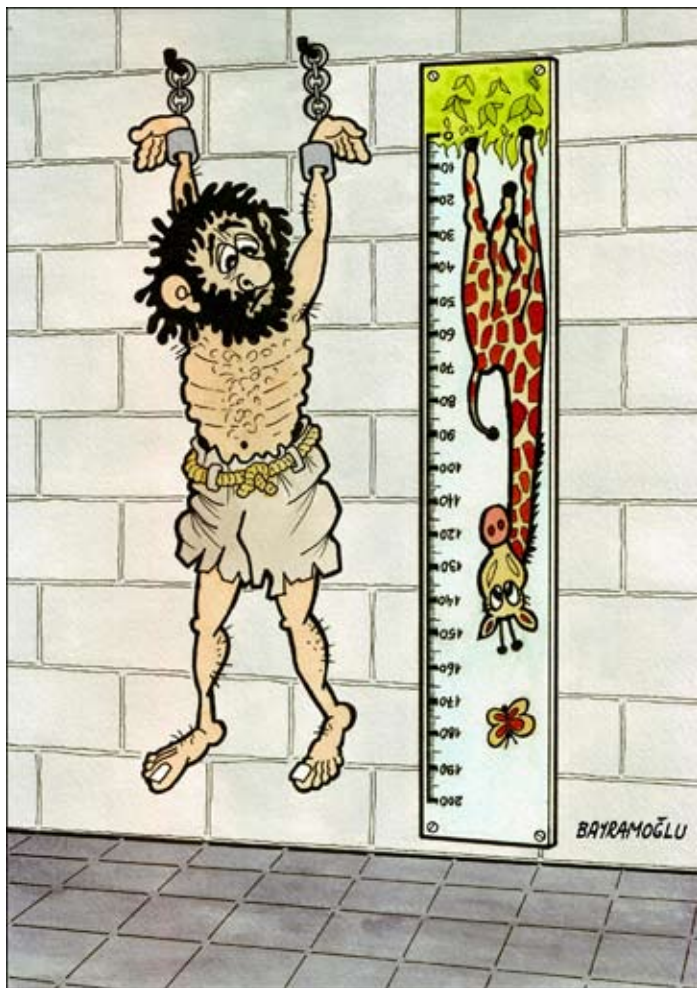
Ramiro Zardoya Sánchez  
Cuba



RAÚL FERNANDO ZULETA  
COLOMBIA



RAÚL FERNANDO ZULETA  
COLOMBIA

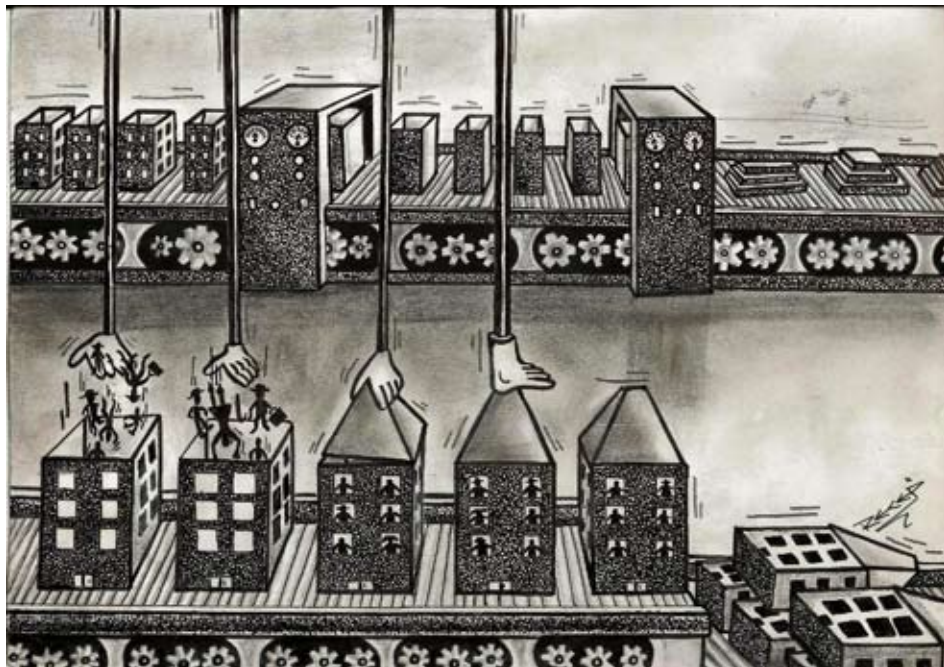


Recep Bayramoglu  
torkiye





Recep Bayramoglu  
torkiye



RECEP ÖZCAN  
TURKEY



Saadet Demir Yalçın  
TURKEY



saeed Sadeghi  
iran



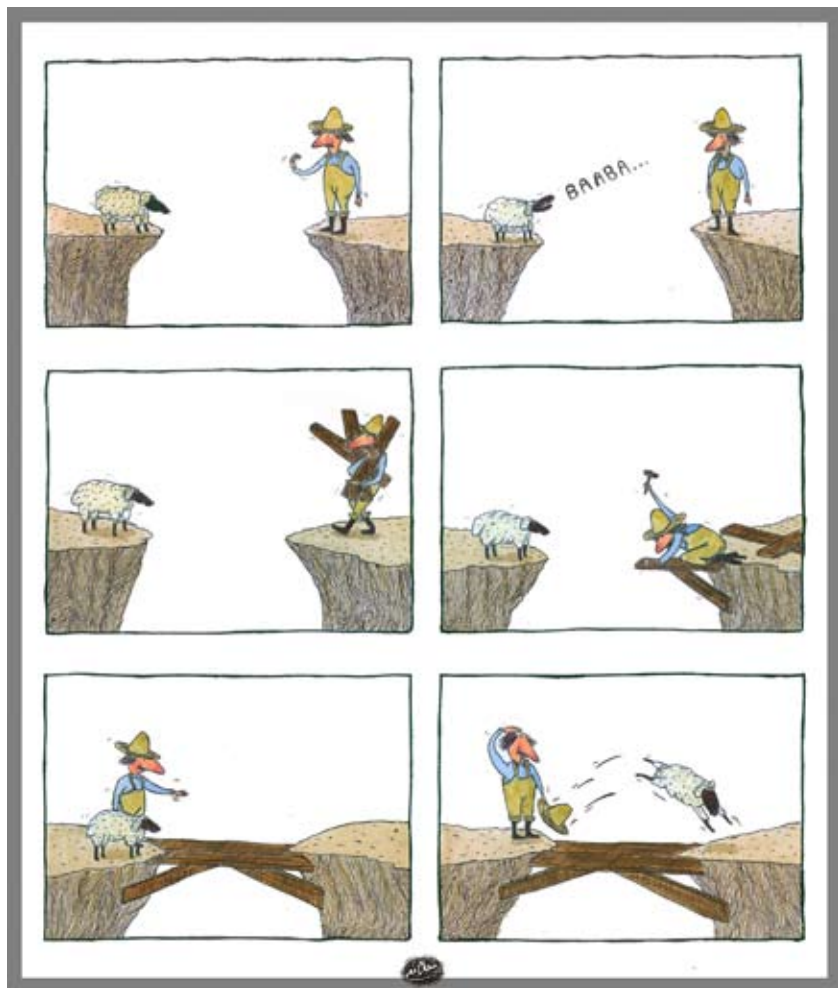
saeed Sadeghi  
Iran



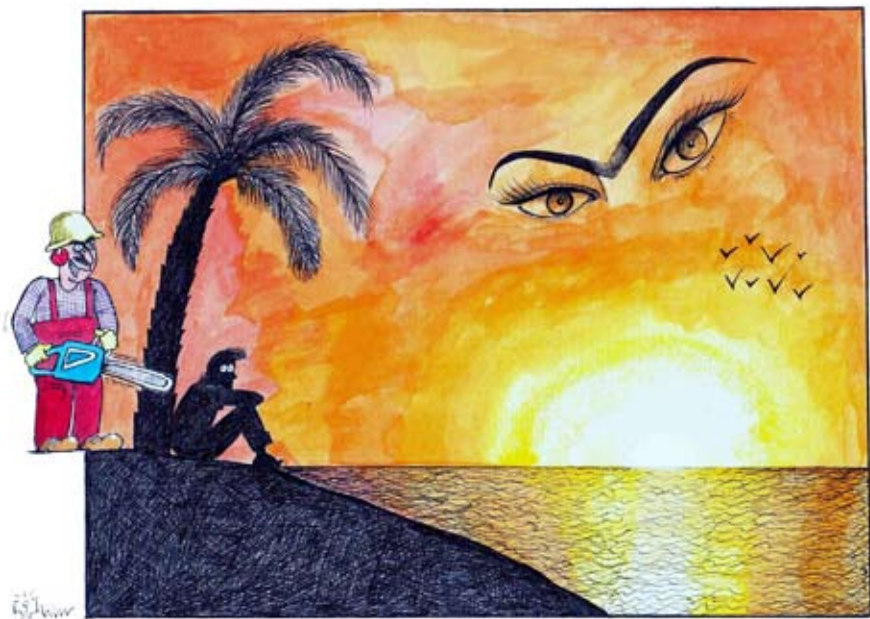


sahar nasri  
iran





sajjad rafei  
Iran



saman jafari  
iran



saman torabi  
Iran



saralah jafari  
iran



SASHA DIMITRIJEVIC  
serbia

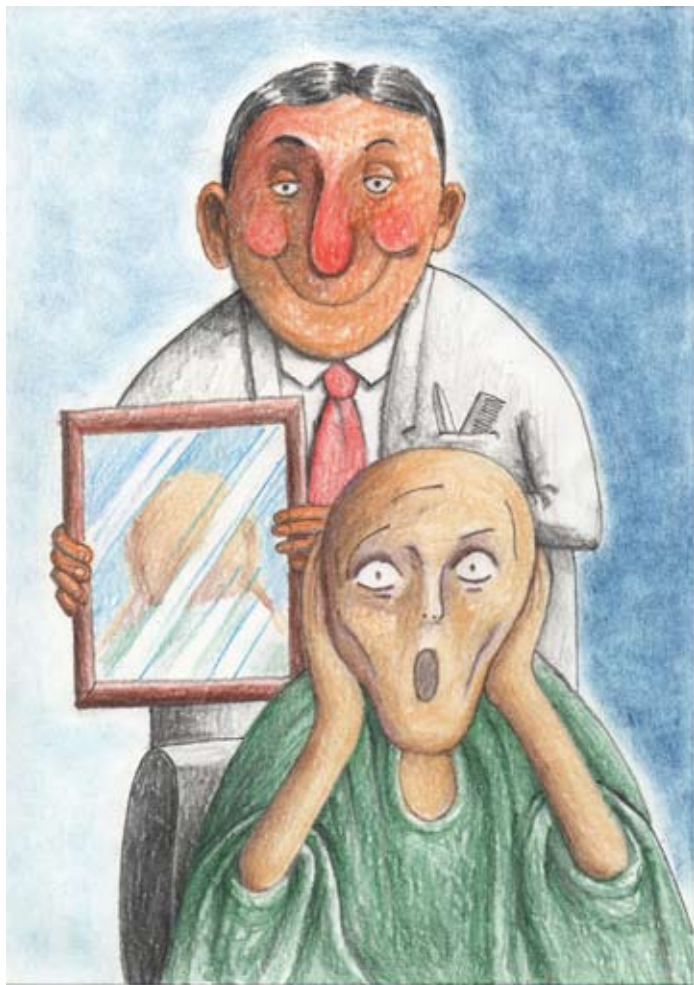
# RELAX CENTER



SASHA DIMITRIJEVIC  
serbia

*C. Duvnjak*





Sava Babic  
Serbia



seyed behzad ghafarizadeh  
iran



*Fathi Panah*

seyed hasan fathi panah  
Iran



seyed hasan fathi panah  
iran



seyed mohammad taghi nassabe  
Iran

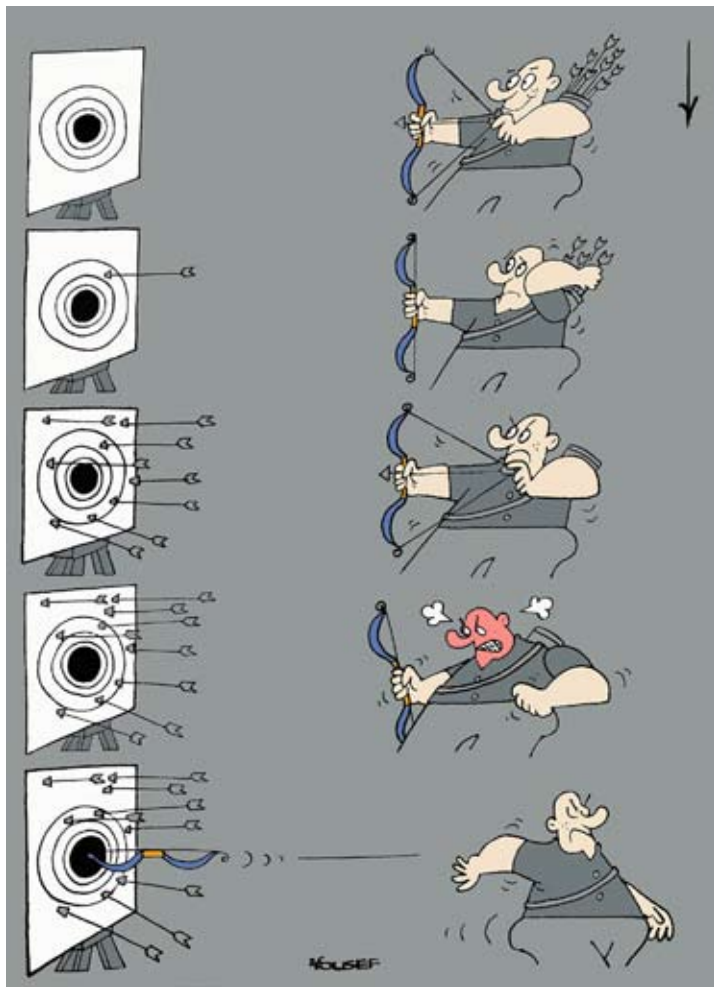


seyed uosef rahimi  
iran

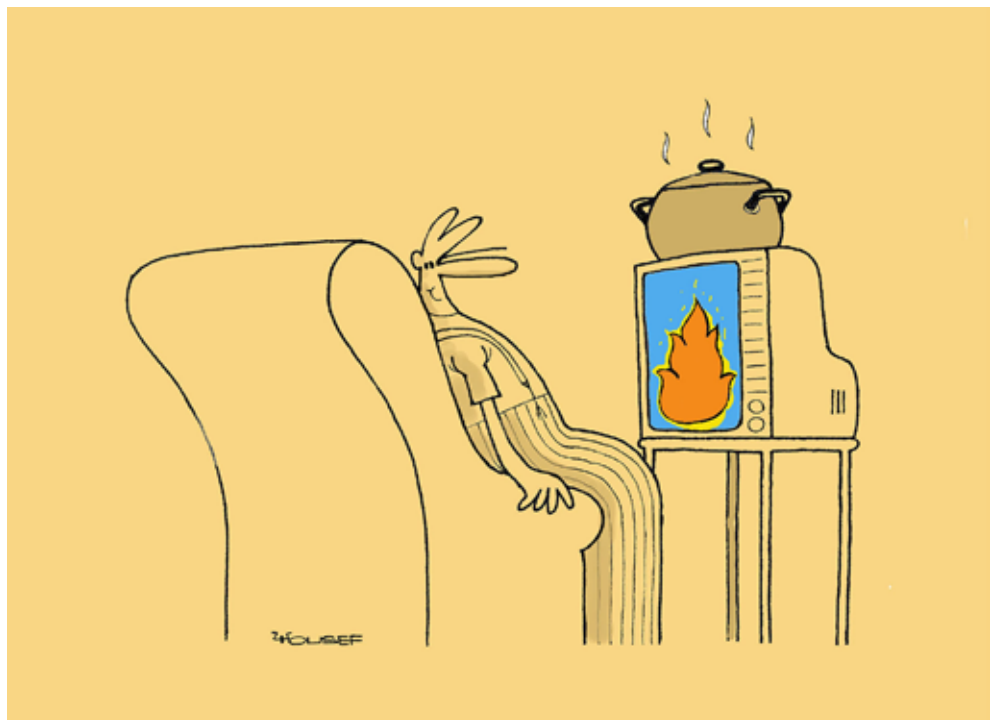




seyed uosef rahimi  
Iran



seyed uosef rahimi  
iran



seyed uosef rahimi  
Iran



Seyran Caferli  
Azerbaijan



Seyran Caferli  
Azerbaijan



Seyran Caferli  
Azerbaijan





shahram rezaei  
Iran



shahram rezaei  
iran



shahram rezaei  
Iran



Soheil Mohammadi  
iran



sosan zarif atefi  
Iran



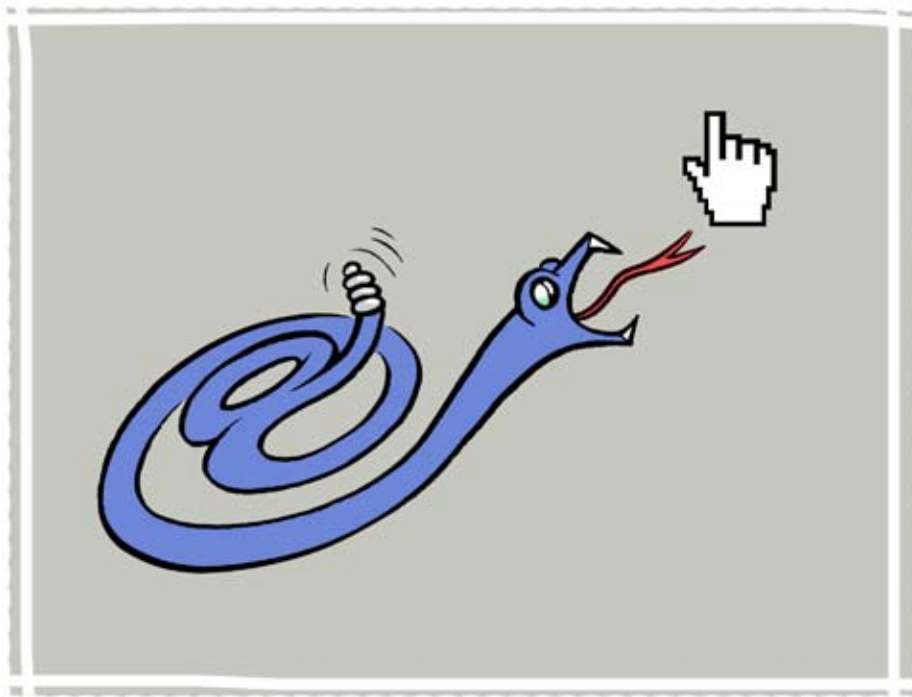


STANISLAV ASHMARIN  
RUSSIA





STANISLAV ASHMARIN  
RUSSIA



SUN BAO XIN  
CHINA



Tayyebeh Khalili Mehr  
Iran



9

vahideh fallahi  
iran



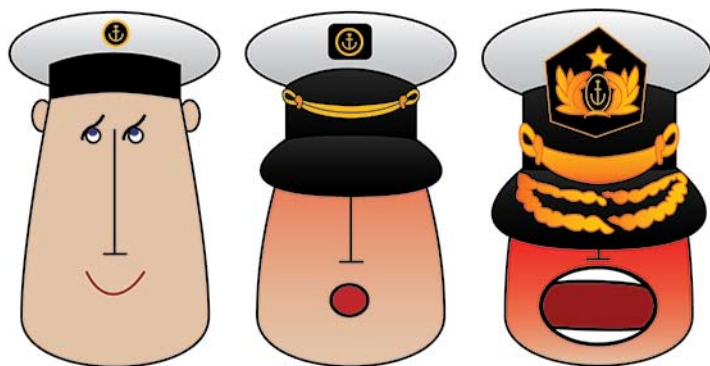
Valery Momot  
ukraine





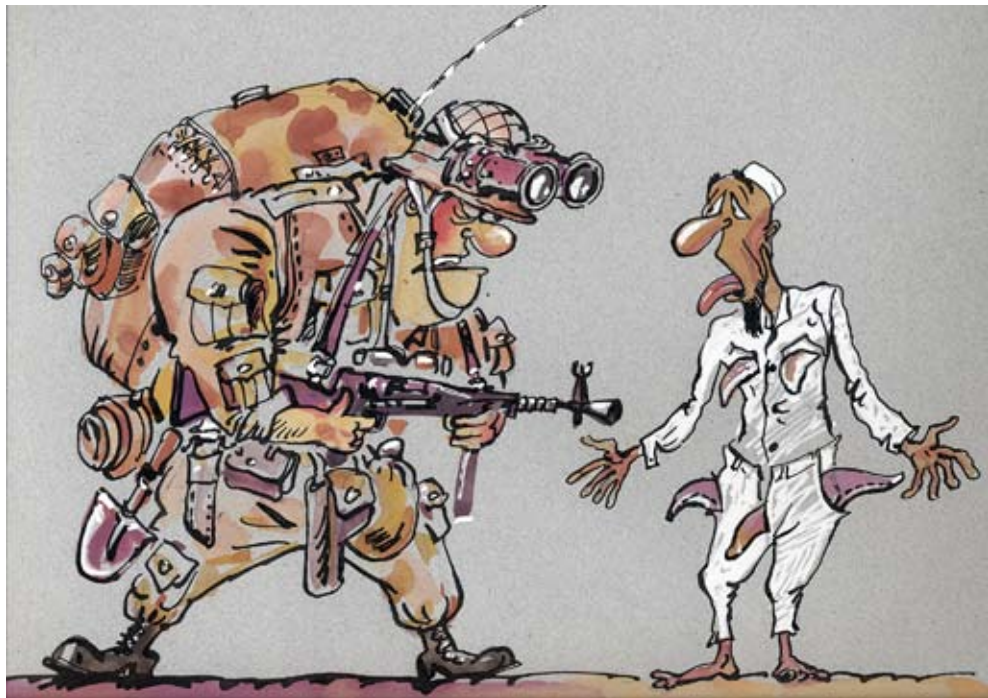
Valery Momot  
ukraine



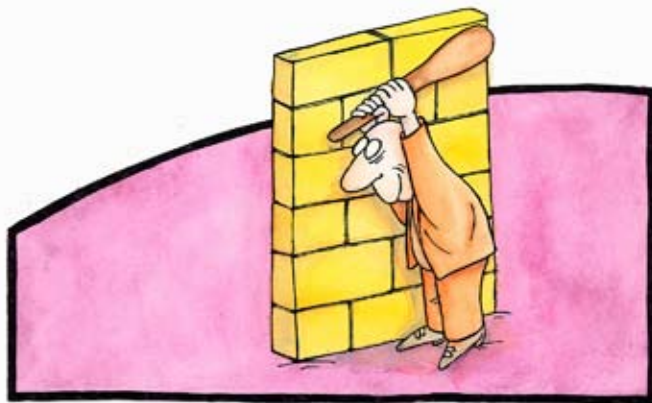
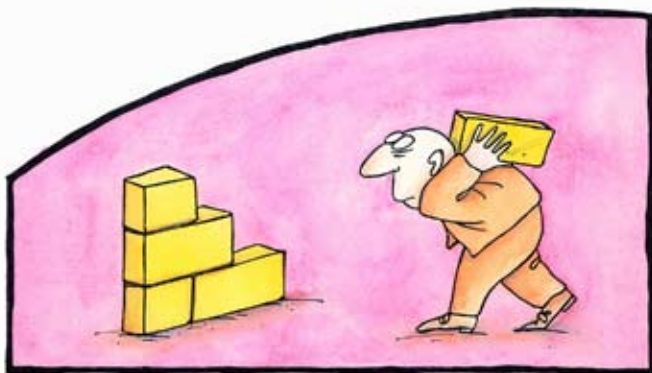


JD

Van Damme Jo  
Belgium



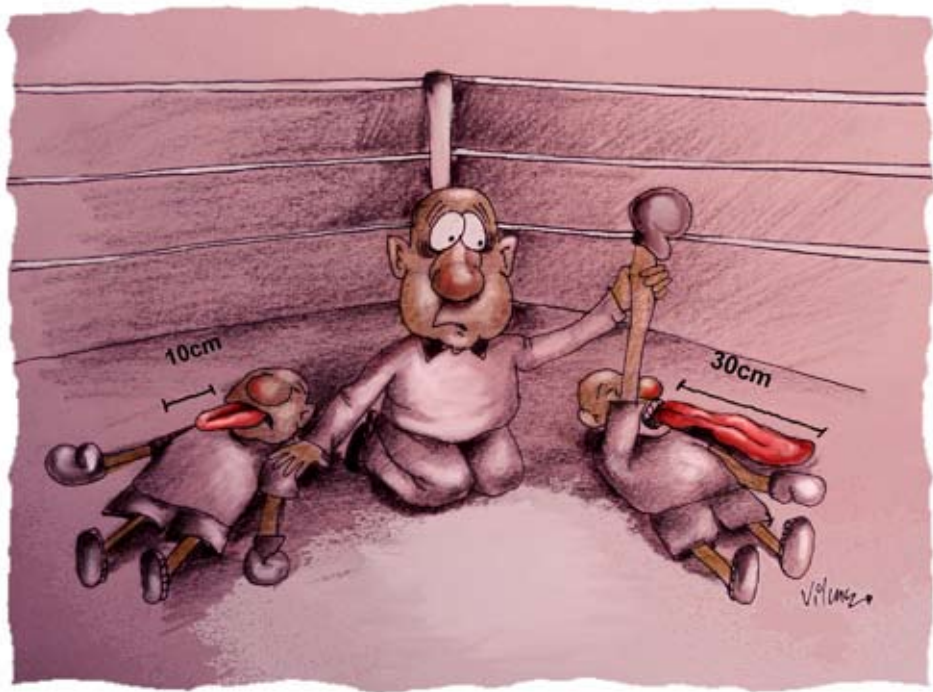
Viacheslav Bibishev  
Tatarstan



Victor Eugen MIHAI  
Romania

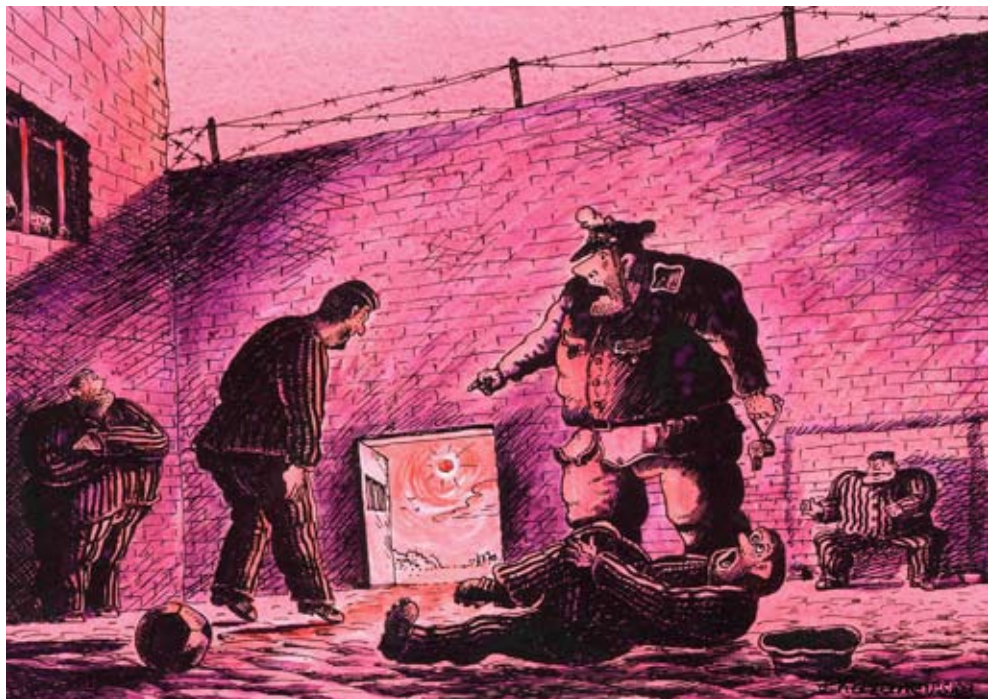


Victor Eugen MIHAI  
Romania



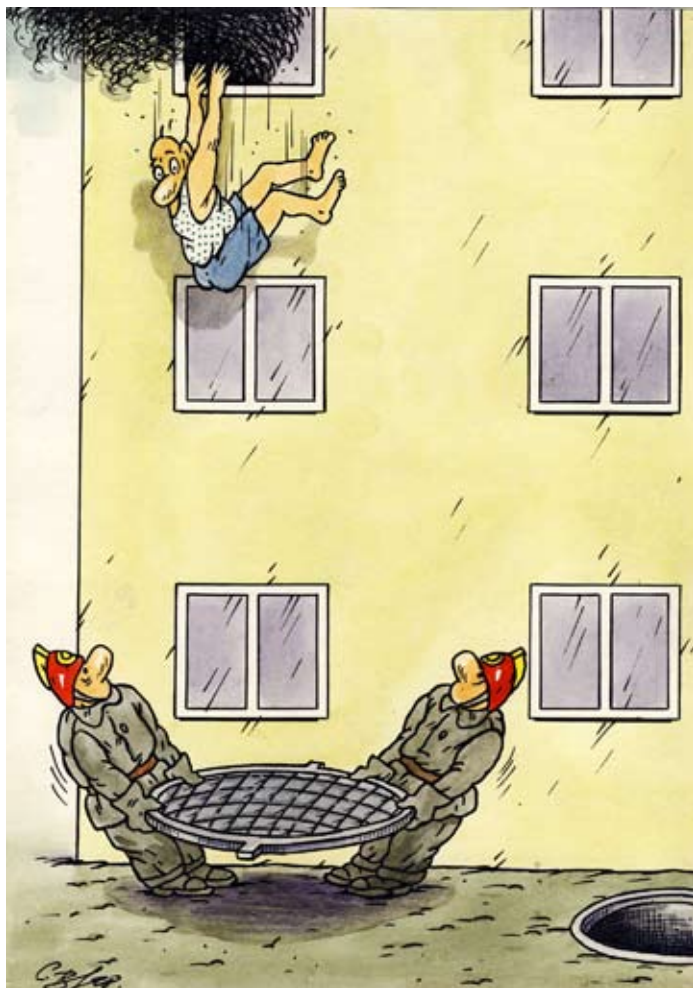
Vilma Vargas Vallejo  
Spain



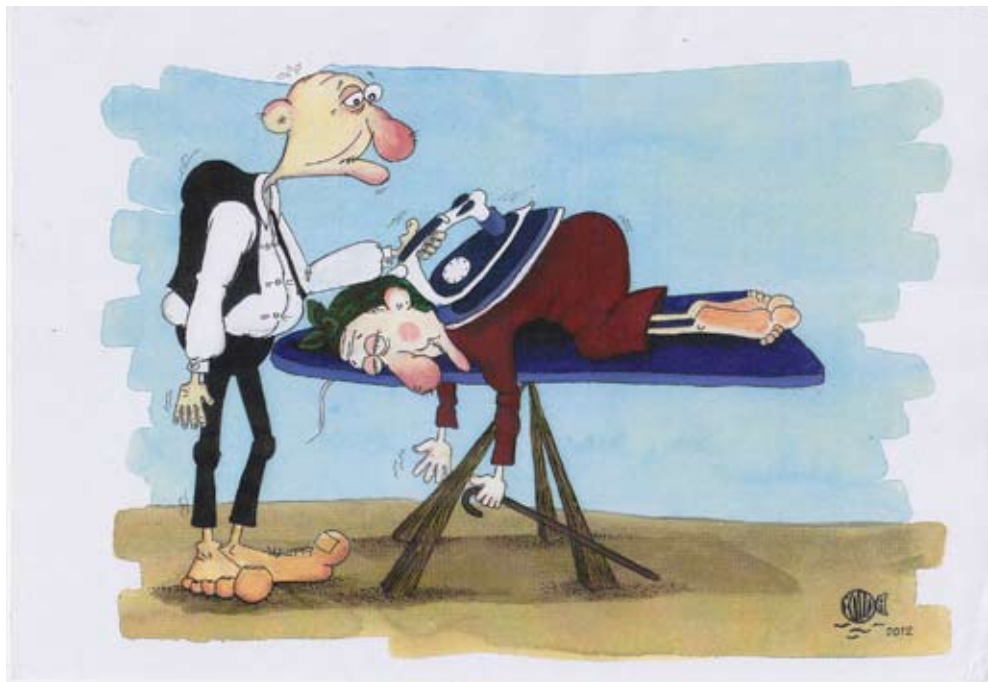


Vladimir KAZANEVSKY  
ukraine





Vladimir KAZANEVSKY  
ukraine



yalda hashemi nejad  
iran



Yunus Erlangga a.k.a. JOEN  
Indonesia

با تقدیر و سپاس از همراهی:

حسین ثابت قدم وحید / مدیر کل اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی خراسان شمالی

ابراهیم امانی / رئیس کمیسیون فرهنگی شورای اسلامی شهر بجنورد

کیوان دژهوت / شهردار شهر بجنورد

رضا رضایی / رئیس اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی شهرستان بجنورد

میثم مرادی بیناباج / رئیس حوزه هنری استان خراسان شمالی

رئیس و اعضای محترم شورای اسلامی شهر بجنورد

حسن حیدری / معاونت هنری اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی خراسان شمالی

وحید نمازی / معاونت فرهنگی و هنری حوزه هنری خراسان شمالی

مسعود شجاعی طباطبایی / رئیس خانه کاریکاتور ایران

مسعود ضیایی زرد خشویی / میثم حاجی پور / رضا خدادادی

یونس محمدی / مجتبی زیرک / حسین فرخنده / محمد کریمی مقدم

کامبیز فروغی / داریوش مهردلان / جواد آگاهی و همه کسانی که ما را یاری کردند

**THE  
end**

